SONY

2-638-430-**32** (1)

Digital Still Camera

Guía del usuario/ Solución de problemas

ES

Manual de instrucciones

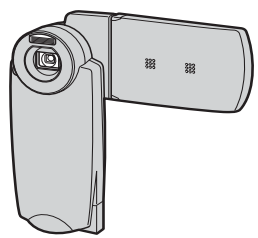
Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y “Lea esto primero” (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

Guia do utilizador/ Resolução de problemas

PT

Instruções de operação

Antes de funcionar com a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e “Leia isto primeiro” (volume separado) e retenha-os para referência futura.



DSC-M2

Cyber-shot

MEMORY STICK

InfoLITHIUM T TYPE

“Lea esto primero” (volumen aparte)

Explica la configuración y operaciones básicas para tomar/ reproducir imágenes con la cámara.

“Leia isto primeiro” (volume separado)

Explicação da montagem e operações básicas para filmagem/ reprodução com a sua câmara.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

eco info

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan

2638430320

© 2005 Sony Corporation

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-M2

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metro) de largo.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

Aviso

Si se interrumpe (falla) la transferencia de datos antes de finalizar debido a la electricidad estática o electromagnetismo, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicación (USB, etc.).

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre la utilización de la cámara

El soporte “Memory Stick Duo” no se suministra con esta cámara.

Para tomar imágenes con esta cámara, deberá adquirir un “Memory Stick Duo”.

Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse (no suministrados)

El soporte de grabación de circuito integrado utilizado con esta cámara es un “Memory Stick Duo”. Existen dos tipos de “Memory Stick”.

“Memory Stick Duo”: Puede utilizar un “Memory Stick Duo” con la cámara.

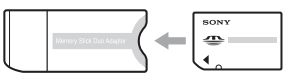
“Memory Stick”: No puede utilizar un “Memory Stick” con la cámara.

No pueden utilizarse otras tarjetas de memoria.

- Para obtener más información acerca del soporte “Memory Stick Duo”, consulte la página 98.

Si utiliza un “Memory Stick Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”

Para utilizar el “Memory Stick Duo”, insértelo en el adaptador para Memory Stick Duo (no suministrado).



Adaptador para Memory Stick Duo

Notas acerca de la batería “InfoLITHIUM”

- Cargue la batería NP-FT1 suministrada antes de utilizar la cámara por primera vez (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada. Además, aunque la batería no haya terminado de cargarse completamente, puede utilizarse con un nivel de carga parcial.
- Si no piensa utilizar la batería durante un largo tiempo, agote la carga actual y extráigala de la cámara, después guárdela en un lugar fresco y seco. Esta acción le permitirá mantener las funciones de la batería (página 100).
- Para obtener más información acerca de la batería que puede utilizarse, consulte la página 100.

Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que reproduce imágenes nítidas con excelente contraste.
El objetivo de esta cámara ha sido fabricado bajo un sistema de control de la calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

Sin compensación por el contenido de la grabación

- El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

Copia de seguridad recomendada

- Para evitar el riesgo potencial de perder los datos, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en otro soporte.

Notas sobre la grabación/reproducción

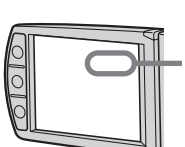
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua. Consulte el apartado “Precauciones” (página 101) antes de utilizar la cámara.

ES

- Antes de grabar acontecimientos especiales, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento de la misma.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 101).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas acerca de la pantalla LCD y el objetivo

- La pantalla LCD está fabricada con tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen en la pantalla LCD pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) permanentes. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.



- La exposición de la pantalla LCD o el objetivo a la luz directa del sol durante largos períodos de tiempo puede ocasionar fallos de funcionamiento. Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla podrá decolorarse y eso podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Es posible que las imágenes dejen rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado de no golpear el objetivo, y también de no aplicar ninguna fuerza en él.

Tapa del objetivo

La tapa del objetivo de esta cámara se abre y cierra automáticamente cuando la cámara se enciende y se apaga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando dicha tapa se abra y se cierre. Asimismo, no intente abrirla a la fuerza, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- Esta cámara cumple con DCF (Design rule for Camera File system), un estándar universal establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Aviso sobre los derechos de autor

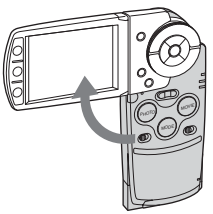
Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

Las imágenes utilizadas en este manual

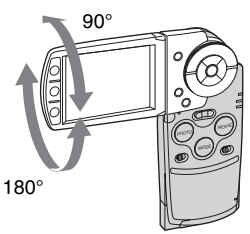
Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes de muestra, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

Manejo de la cámara

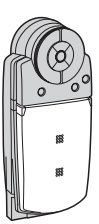
- Cuando abra el panel LCD, gírelo hacia la izquierda como se muestra en la ilustración.



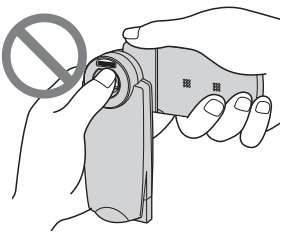
- El panel LCD gira 90 grados hacia arriba y 180 hacia abajo como se muestra en la ilustración. Es posible ajustar el ángulo de la pantalla LCD para adaptarse a la situación del usuario. Ajuste la pantalla LCD con el panel LCD abierto con un ángulo de 90 grados.



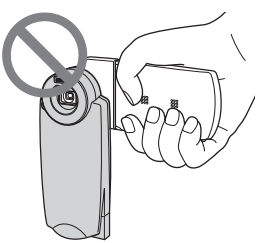
- Cuando transporte la cámara, cierre el panel LCD como se muestra en la ilustración.



- Cuando abra el panel LCD, asegúrese de no tocar la parte del objetivo con los dedos.

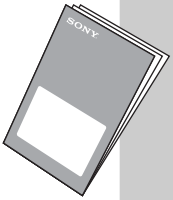


- No sujete el panel LCD con la mano.



Para sacar el máximo partido a la cámara digital

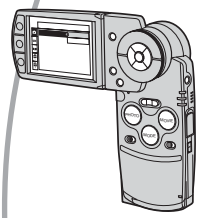
Prepare la cámara y tome imágenes fácilmente



"Lea esto primero" (volumen aparte)

1 *Prepare la batería*
2 *Encienda la cámara/ajuste el reloj*
3 *Inserte un "Memory Stick Duo" (no suministrado)*
4 *Seleccione el tamaño de imagen a utilizar*
5 *Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)*
Disfrute de imágenes fijas y películas (Grabación híbrida/ Grabación 5SEC (5 s))
6 *Vea/borre imágenes*

Conozca mejor su cámara — ***Este manual***



- Tome imágenes con sus ajustes favoritos (Toma automática programada) → página 35
- Disfrute de diversos modos de toma/reproducción mediante el menú → página 32
- Disfrute de sus imágenes mediante las herramientas de pase de diapositivas y álbum → página 27, 29
- Cambie los ajustes predeterminados → página 50

Conecte la cámara a un PC o una impresora — ***Este manual***

- Copie sus imágenes en un ordenador y disfrute editándolas de diversas maneras → página 60
- Imprima imágenes mediante la conexión directa de la cámara a una impresora (sólo impresoras compatibles con PictBridge) → página 75

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara.....3

Disfrute de la cámara

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes 10
Enfoque – Enfoque correcto de un motivo..... 10
Exposición – Ajuste de la intensidad luminosa..... 11
Color – Acerca de los efectos de iluminación..... 12
Calidad – Acerca de la “calidad de imagen” y el “tamaño de imagen” 12
Identificación de las partes.....14
Indicadores de la pantalla 17
Cambio de la visualización en pantalla 22
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas 23
Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse 25
Uso de los botones para la grabación/reproducción 26
Uso de la herramienta de pase de diapositivas 27
Uso de la herramienta de álbum 29

Uso del menú

Utilización de los elementos del menú 32
Elementos del menú.....33
Menú para tomar imágenes 35
(Cámara)
(EV)
(Enfoque)
WB (Bal blanco)
ISO
(Cal imagen)
Mode (Modo GRAB)
BRK (Paso variación)
(Intervalo)
(Nivl flash)
PFX (Efe imagen)
(Saturación)
(Contraste)
(Nitidez)
(Ajustes)

Menú de visualización 45
(Carpeta)
(Proteger)
DPOF
(Imprim.)
(Cam tam)
(Rotar)
(Ajustes)
Recortar

Utilización de la pantalla de ajustes

Utilización de los elementos de ajuste 50
Cámara 51
Grab híbrida
Zoom digital
Fecha/Hora
Reduc ojo rojo
Iluminador AF
Revisión autom
Her Memory Stick 54
Formatear
Crear carp REG.
Camb. carp REG.
Copiar
Herramienta de álbum 56
Escribir en álbum
Formatear
Ajustes 1 57
Pitido
Form música
Luz de fondo
Idioma
Ajustes 2 58
Número archivo
Conexión USB
Salida video
Ajuste reloj

Utilización del ordenador

Disfrute de su ordenador Windows 60
Copia de imágenes en el ordenador 62
Visualización de archivos de imágenes almacenados en un ordenador con la cámara 69
Utilización del software suministrado 70
Utilización de un ordenador Macintosh 72

Impresión de imágenes fijas

Cómo imprimir imágenes fijas 74
Impresión de imágenes directamente mediante una impresora compatible con PictBridge 75
Servicios de impresión profesionales 79

Conexión de la cámara al televisor

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor 81

Solución de problemas

Solución de problemas 83
Indicadores y mensajes de advertencia 95

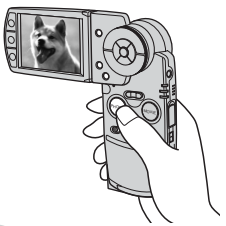
Otros

Acerca del “Memory Stick” 98
Acerca de la batería “InfoLITHIUM” 100
Precauciones 101
Especificaciones 103

Índice 105

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes

Enfoque ***Exposición*** ***Color*** ***Calidad***



Esta sección describe los conocimientos básicos para disfrutar de la cámara. Le da a conocer el modo de utilizar las diversas funciones de la cámara como, por ejemplo, los botones o interruptores (página 26), los menús (página 32), etc.

Enfoque *Enfoque correcto de un motivo*

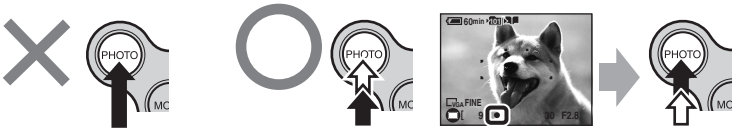
Cuando pulsa PHOTO hasta la mitad, la cámara ajusta el enfoque automáticamente (Enfoque automático). Recuerde pulsar PHOTO sólo hasta la mitad.

Pulse PHOTO completamente hasta el fondo

Pulse PHOTO hasta la mitad

Indicador de bloqueo AE/AF
Parpadeo ➡ encendido/pitido

A continuación, pulse PHOTO completamente



Para tomar una imagen fija difícil de enfocar → [Enfoque] (página 38)
Si la imagen se ve borrosa incluso tras enfocarla, quizá sea porque se está sacudiendo la cámara. → Consulte “Consejos para evitar el desenfoque” (a continuación).

Consejos para evitar el desenfoque

Sujete la cámara firmemente. También puede estabilizar la cámara apoyándose contra un árbol o edificio a su lado. También se recomienda utilizar un trípode, así como un flash en lugares oscuros.

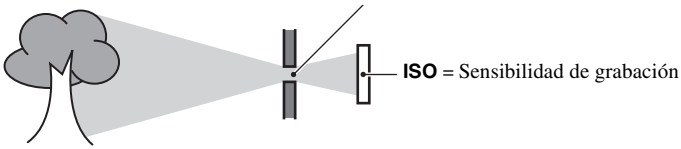
Exposición *Ajuste de la intensidad luminosa*

Puede crear diversas imágenes mediante el ajuste de la exposición y la sensibilidad ISO. La exposición es la cantidad de luz que la cámara recibe cuando usted aprieta el disparador.

Exposición:

Velocidad de obturación = Tiempo durante el cual la cámara recibe luz

Abertura = Tamaño de la abertura por la que pasa la luz



Sobreexposición
= demasiada luz
Imagen blanquecina

Exposición correcta

Subexposición
= muy poca luz
Imagen más oscura

En el modo de ajuste automático la exposición se ajusta automáticamente al valor adecuado. Sin embargo, puede ajustarla manualmente utilizando la función siguiente.

EV:
Le permite ajustar la exposición que ha sido determinada por la cámara.
→ página 37

Modo de Medición:
Permite cambiar la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición. → *paso 5 en "Lea esto primero"*

Ajuste de la sensibilidad ISO

ISO es una unidad de medición (sensibilidad) que estima la cantidad de luz que recibe un dispositivo de captación de imágenes (equivalente a películas de fotos). Aunque la exposición sea la misma, las imágenes varían en función de la sensibilidad ISO.
Para ajustar la sensibilidad ISO → página 40

Sensibilidad ISO alta
Graba una imagen brillante aun cuando la toma se realiza en un lugar oscuro. Sin embargo, la imagen tiende a aparecer más granulada.

Sensibilidad ISO baja
Graba una imagen más nítida.
Sin embargo, es posible que la imagen aparezca más oscura.

Color — *Acerca de los efectos de iluminación*

El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación.

Ejemplo: El color de una imagen afectada por las fuentes de luz

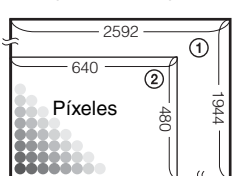
Temperie/ iluminación	Luz diurna	Nuboso	Fluorescente	Incandescente
Características de la luz	Blanco (normal)	Azulado	Teñido de azul	Rojizo

En el modo de ajuste automático los tonos del color se ajustan automáticamente.
Sin embargo, puede ajustarlos manualmente con [Bal blanco] (página 40).

Calidad — *Acerca de la "calidad de imagen" y el "tamaño de imagen"*

Una imagen digital está compuesta de una colección de pequeños puntos denominados píxeles.
Si contiene un gran número de píxeles, la imagen se vuelve voluminosa, ocupa más memoria y muestra detalles diminutos. El "tamaño de imagen" se mide por el número de píxeles. Aunque en la pantalla de la cámara no pueden apreciarse las diferencias, los detalles diminutos y el tiempo de procesamiento de los datos varían cuando la imagen se imprime o se visualiza en la pantalla de un ordenador.

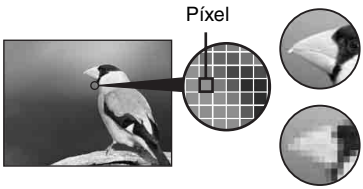
Descripción de los píxeles y el tamaño de imagen



① Tamaño de imagen: 5M
2592 píxeles × 1944 píxeles = 5 038 848 píxeles

② Tamaño de imagen: VGA
640 píxeles × 480 píxeles = 307 200 píxeles

Selección del tamaño de imagen a utilizar (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)



Muchos píxeles
(Buena calidad de imagen y tamaño de archivo grande)

Ejemplo: Impresión en tamaño A4 como máximo

Pocos píxeles
(Imagen con poco detalle pero tamaño de archivo pequeño)

Ejemplo: Para adjuntar y enviar la imagen por correo electrónico

Los ajustes predeterminados aparecen marcados con ✓.

	Tamaño de imagen		Indicaciones de uso
✓	5M (2 592×1 944)	grande	Para imprimir en tamaño A4 o imágenes de alta densidad en tamaño A5
	3:2* (2 592×1 728)		
	3M (2 048×1 536)		
	1M (1 280×960)		Para imprimir en tamaño tarjeta postal
	VGA (640×480)	pequeño	Para grabar más imágenes Para adjuntar imágenes al correo electrónico o crear páginas Web

* Las imágenes se graban con la misma proporción 3:2 que el papel de impresión fotográfico, las postales, etc.

	Tamaño película	Indicaciones de uso
✓	640 (30 fps) (640×480)	Para grabar una película de forma clara y nítida.
	320 (30 fps) (320×240)	
	320 (15 fps) (320×240)	Para grabar más películas.

• "fps" (Frame Per Second) indica el número de fotogramas por s (segundo). El número real de imágenes que pueden grabarse puede variar en función de las condiciones de toma de imágenes y del motivo.

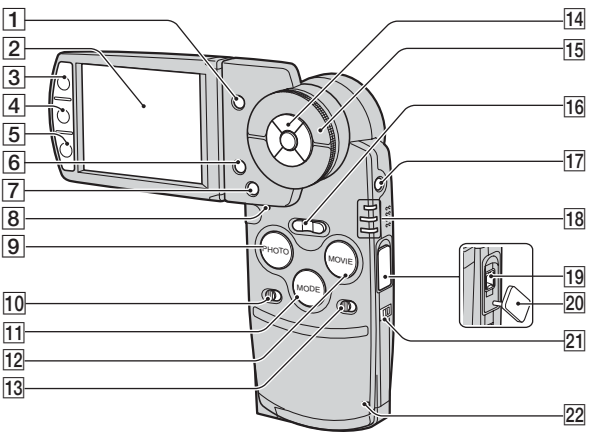
Selección de la calidad de imagen (relación de compresión) en combinación (página 41)

Es posible seleccionar la relación de compresión cuando guarda imágenes digitales. Cuando selecciona una relación de compresión alta, la imagen carece de los detalles diminutos pero tiene un tamaño de archivo menor.

Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre el funcionamiento.

Cámara



1 Botón ▦ (índice) (75, → *paso 6 en "Lea esto primero"*)

2 Pantalla LCD (22)

3 Para tomar imagen: Botón PHOTO (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
Para visualizar: ▣ Botón (27)

4 Botón ▭ (encendido/apagado de la visualización/luz de fondo de la pantalla LCD) (22)

5 Para tomar imagen: Botón MOVIE (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
Para visualizar: ▮▮ Botón (29)

6 Botón ▦ / 🗑 (Tamaño de imagen/ Borrar)
(→ *pasos 4 y 6 en "Lea esto primero"*)

7 Botón MENU (32)

8 Botón RESET (83)

9 Botón PHOTO (26, → *paso 5 en "Lea esto primero"*)

10 Selector HYBRID (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

11 Botón MODE (26)

12 Botón MOVIE (26, → *paso 5 en "Lea esto primero"*)

13 Selector 5SEC (5 s) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

14 Botón de control
Menú activado: ▲/▼/◀/▶/● (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)
Menú desactivado: ⏲/ϟ/❀/⊡ (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

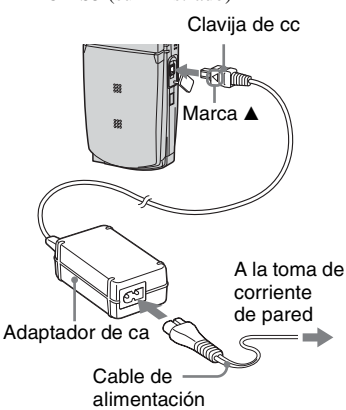
15 Mando de avance (26, → *paso 6 en "Lea esto primero"*)

16 Para tomar imagen: Botón de zoom (W/T) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
Para visualizar: Botón ⊖/⊕ (zoom de reproducción)/botón ▪ (índice) (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

17 Botón POWER (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)

18 Lámpara ϟ/CHG (naranja) (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
REC: Indicador del modo REC (verde) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
PLAY: indicador del modo PLAY (verde) (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

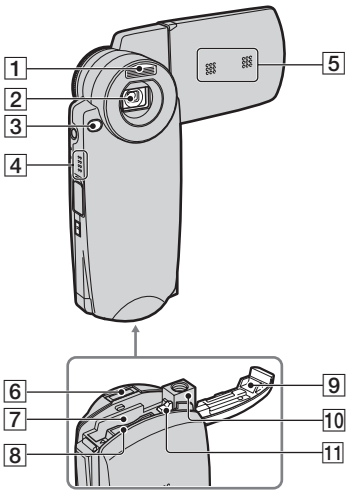
19 Conector cc IN
Cuando utilice el Adaptador de ca AC-LS5 (suministrado)



20 Cubierta del conector cc IN

21 Gancho para la correa de muñeca (→ *"Lea esto primero"*)

22 Lámpara de acceso (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)



1 Flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

2 Objetivo

3 Lámpara del autodisparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)/iluminador AF (53)

4 Altavoz

5 Micrófono

6 Conector múltiple

7 Ranura de inserción de la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)

8 Ranura para "Memory Stick Duo" (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*)

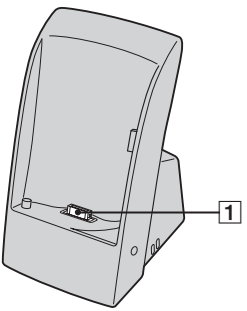
9 Tapa de la batería/"Memory Stick Duo" (→ *pasos 1 y 3 en "Lea esto primero"*)

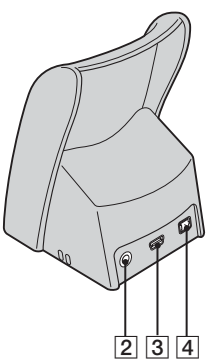
10 Rosca para trípode
- Utilice un trípode con un tornillo de menos de 5,5 mm
  Si utiliza un tornillo más largo de 5,5 mm no podrá sujetar firmemente la cámara al trípode y ésta se puede dañar.

11 Palanca de expulsión de la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)

Cyber-shot Station

Se utiliza una cargar la batería o conectar la cámara a un televisor u ordenador, etc.





1 Conector de la cámara

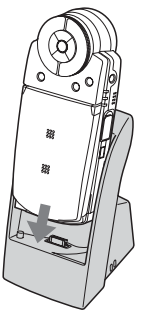
2 Toma A/V OUT (STEREO) (81)

3 Toma ⚷ (USB) (63)

4 Toma DC (cc) IN (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)

Instalación

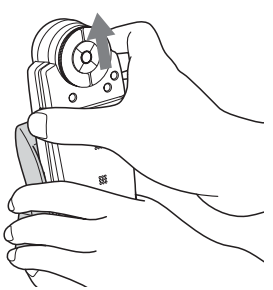
Coloque la cámara como se muestra en la ilustración.



• Asegúrese de deslizar la bandeja firmemente.

Extracción

Sujete la cámara y la Cyber-shot Station como se muestra en la ilustración y retire la cámara.



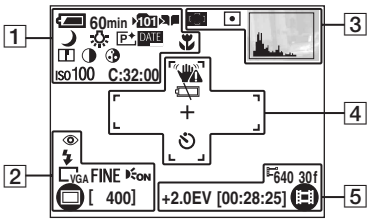
• Asegúrese de apagar la cámara antes de colocarla en la Cyber-shot Station o de retirarla de dicho soporte.

Indicadores de la pantalla

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre el funcionamiento.

En modo REC

En espera de toma de imágenes



Al pulsar PHOTO hasta la mitad.

Al grabar películas

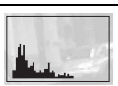
1

Visualización	Indicación
60min	Batería restante (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
101	Carpeta de grabación (54)
	Álbum (29, 56)
W T ×1.3 ×1.3	Relación del zoom (51, → *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Modo de cámara (Selección de escena) (35) Modo de cámara (Programa) (35)
WB	Balance de blancos (40)
	Efecto de imagen (43)
DATE	Fecha/hora (52)
	Macro (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Nitidez (44)
	Contraste (44)
	Saturación (44)
ISO100	Número de ISO (40)
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (95)

2

Visualización	Indicación
	Reducción del efecto ojos rojos (52)
	Modo de flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Tamaño de imagen (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)
FINE STD	Calidad de imagen (41)
	Iluminador AF (53)
BRK	Modo de grabación (41, → *paso 5 en "Lea esto primero"*)
400	Número restante de imágenes grabables (23)
(no aparece en la pantalla de la página anterior)	Menú/Menú guía (32) • Al pulsar MENU se activa y desactiva el menú o menú guía.

3

Visualización	Indicación
	Indicador del cuadro de visor del rango AF (38)
0,5m	Distancia de enfoque predefinida (38)
	Modo de medición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Histograma (22, 37)

4

Visualización	Indicación
	Aviso de vibración (10) • Indica la posibilidad de que la vibración impida la toma de imágenes claras debido a una iluminación insuficiente. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede seguir tomando imágenes. No obstante, se recomienda utilizar el flash para obtener una iluminación más adecuada, o bien un trípode u otros medios para estabilizar la cámara.
	Aviso de poca batería (25, 95)
+	Cruz indicadora de medición puntual (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
	Cuadro de visor del rango AF (38)
	Autodisparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)

5

Visualización	Indicación
640 30f 320 30f 320 15f	Tamaño película (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)
+2,0EV	Valor de exposición (37)
[00:28:05]	Tiempo de grabación máximo (24)
	Modo de grabación de películas (→, *paso 5 en "Lea esto primero"*)

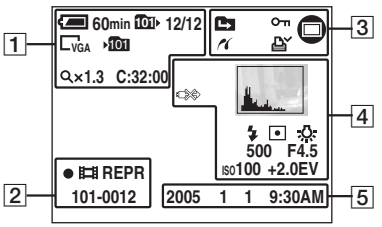
6

Visualización	Indicación
●	Bloqueo de AE/AF (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
+2,0EV	Valor de exposición (37)
NR	Obturación lenta con reducción de ruido • Si la velocidad de obturación es inferior o igual a 1/6 de s (segund) (cuando se ajusta en ISO64/100/200) o a 1/25 s (segund) (cuando se ajusta en ISO400), la función de obturación lenta con reducción de ruido se activa automáticamente para reducir el ruido de imagen.
2"	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura

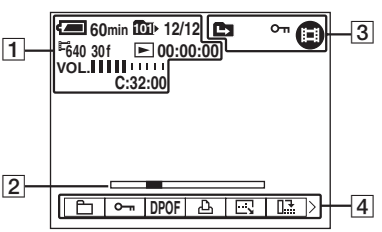
7

Visualización	Indicación
+2,0EV	Valor de exposición (37)
◉	Grabación de películas
●●●●●	Grabación 5SEC (5 s) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
00:00:02	Tiempo de grabación (24)

Durante la reproducción de imágenes fijas



Durante la reproducción de películas



• Para comprobar la visualización de la reproducción en modo de álbum, consulte la página 29.

1

Visualización	Indicación
60min	Batería restante (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
101 /	Carpeta de reproducción (45)/Reproducción de álbum (29)
101	Carpeta de grabación (54)
12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
5M 3:2 3M 1M VGA 640 30f 320 30f 320 15f 640 2f 320 2f 320 1f	Tamaño de imagen (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)
/ /	Reproducción/Parada/ Avance rápido del pase de diapositivas (27, 29, → *paso 6 de "Lea esto primero"*)
/ / / / /	Avance rápido de alta velocidad/Rebobinado de alta velocidad
00:00:12	Contador (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
Paso 12/16 /	Reproducción fotograma a fotograma (41)
×1.3	Relación del zoom (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
VOL.	Volumen (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (95)

2

Visualización	Indicación
● REPR	Reproducción en modo híbrido (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
101-0012	Número de carpeta-archivo (45)
	Barra de reproducción (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)

3

Visualización	Indicación
	Cambio de carpeta (45) • Esta opción no aparece cuando se utiliza la herramienta álbum.
	Protección (46)
	Conexión PictBridge (76)
	Marca de orden de impresión (DPOF) (79)
	Modo de grabación (41, → *paso 5 en "Lea esto primero"*)

4

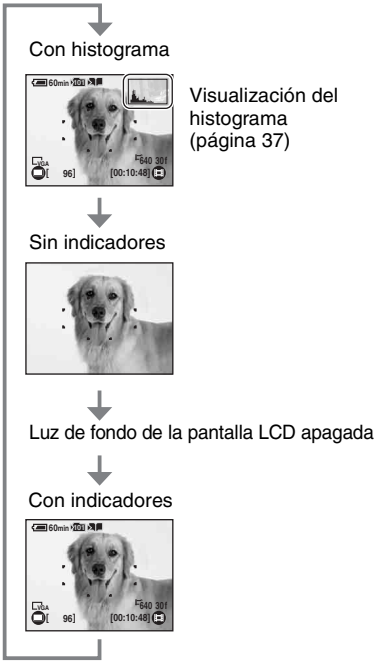
Visualización	Indicación
	No desconecte el cable USB (78)
	Histograma (22, 37) • ⊗ aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.
	Flash
	Modo de medición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
AWB	Balance de blancos (40)
500	Velocidad de obturación
F4,5	Valor de abertura
ISO100	Número de ISO (40)
+2,0EV	Valor de exposición (37)
	Menú/Menú guía (32)

5

Visualización	Indicación
2005 1 1 9:30 AM	Fecha/hora de grabación de la imagen en reproducción (52)

Cambio de la visualización en pantalla

Cada vez que pulsa el botón |▭| (encendido/apagado de la visualización/luz de fondo de la pantalla LCD), la visualización cambia de la forma siguiente.



- Cuando activa la visualización del histograma, la información de la imagen se muestra durante la reproducción.
- El histograma no aparece en las siguientes situaciones:
  Durante la toma
  - El menú se muestra en pantalla.
  - Se están grabando películas.
  - El tamaño de imagen es 3:2.
  - Se está realizando la grabación en el área de zoom digital.

  Durante la reproducción
  - El menú se muestra en pantalla.
  - En el modo índice
  - Está utilizando el zoom de reproducción.
  - Está girando imágenes fijas.
  - Está reproduciendo imágenes de ráfaga múltiple.
  - Está reproduciendo películas
  - Se reproduce en modo de pase de diapositivas.
- Es posible que durante la toma de imagen y la reproducción se produzca una gran diferencia en el histograma visualizado cuando:
  - Destella el flash.
  - La velocidad del obturador es baja o alta.
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.
- Para ampliar el tiempo restante de la batería, apague la luz de fondo de la pantalla LCD.
- Al iniciar el modo de pase de diapositivas, los indicadores se apagan. Para encender los indicadores durante la reproducción en el modo de pase de diapositivas, pulse el botón |▭| (encendido/apagado de la visualización/luz de fondo de la pantalla LCD).

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

Las tablas muestran el número de imágenes fijas aproximado y el espacio de tiempo en que pueden grabarse películas en un “Memory Stick Duo” formateado con esta cámara. Los valores pueden variar en función de las condiciones de la toma.

El número de imágenes fijas (en la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar]).

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	722	1 482
3:2	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	722	1 482
3M	20	41	82	148	302	617	1 265
	36	74	149	264	537	1 097	2 250
1M	50	101	202	356	725	1 481	3 038
	93	187	376	649	1 319	2 694	5 524
VGA	196	393	789	1 427	2 903	5 927	12 153
	490	984	1 974	3 569	7 259	14 819	30 383

- El número de imágenes indicado es válido cuando [Mode] está ajustado en [Normal].
- El tamaño de una sola imagen fija es 1M cuando [Mode] está ajustado en [Multirráfa].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador “>9999”.
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], página 48).

El número de imágenes fijas en modo híbrido (en la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar]).

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	9	18	37	67	138	282	578
	14	28	57	103	210	429	880
3:2	9	18	37	67	138	282	578
	14	28	57	103	210	429	880
3M	12	25	51	93	191	389	799
	17	36	72	129	263	538	1 104
1M	20	41	83	148	302	617	1 265
	25	51	102	183	372	759	1 558
VGA	29	59	119	216	439	898	1 841
	32	65	131	237	483	987	2 025

- El número de imágenes indicado es válido cuando [Grab híbrida] está ajustado en [Normal].

Tiempo de grabación de películas (Unidades: h (hora): min (minuto): s (segundo))

Capacidad / Tamaño	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640 (30 fps)	0:01:29	0:02:59	0:05:59	0:10:49	0:22:01	0:44:57	1:32:10
320 (30 fps)	0:04:45	0:09:34	0:19:12	0:34:43	1:10:37	2:24:10	4:55:36
320 (15 fps)	0:16:37	0:33:24	1:07:00	2:01:08	4:06:24	8:23:01	17:11:20

- Para obtener información sobre el tamaño de imagen y la calidad de imagen, consulte la página 12.
- El tiempo máximo de grabación es de dos h (hora) por grabación.
- No se garantiza la reproducción de películas que no se hayan grabado con esta cámara.
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.

Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse

Las tablas muestran el número de imágenes aproximado que se pueden grabar/ver y la duración de la batería cuando toma imágenes en modo [Normal] con la batería (suministrada) a plena capacidad y a una temperatura ambiente de 25 °C
Para los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de “Memory Stick Duo” según sea necesario.
Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo (página 100).
- El número de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
  - Cuando la temperatura del entorno es baja.
  - Se utiliza el flash.
  - La cámara se ha encendido y apagado muchas veces
  - El zoom se utiliza frecuentemente.
  - [Luz de fondo] está ajustado en [Brillo].
  - La batería dispone de poca energía.

Cuando se toman imágenes fijas

	Luz de fondo de la pantalla LCD	N°. de imágenes	Duración de la batería (min (minuto))
Normal	Encendida	Aprox. 210	Aprox. 105
	Apagada	Aprox. 250	Aprox. 125
Híbrido	Encendida	Aprox. 130	Aprox. 65
	Apagada	Aprox. 160	Aprox. 80

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  - [Cal imagen] está ajustado en [Fina].
  - Se toma una imagen cada 30 s (segund).
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T
  - El flash destella una de cada dos veces que se toma una imagen.
  - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez fotos.
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número imágenes tomadas/duración de la batería no cambia, independientemente del tamaño de imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

Duración de la batería (min (minuto))
Aprox. 100

- Los valores corresponden a la reproducción de música con [Transición] ajustado en [Normal] en modo de pase de diapositivas.

Cuando se toman películas

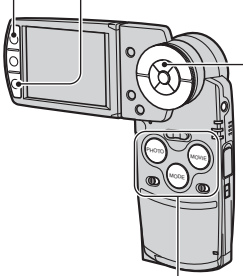
Tamaño película	Duración de la batería (min (minuto))	
	Luz de fondo de la pantalla LCD activada	Luz de fondo de la pantalla LCD apagada
640 (30 fps)	Aprox. 55	Aprox. 65
320 (15 fps)	Aprox. 65	Aprox. 75

Cuando se ven películas

Tamaño película	Duración de la batería (min (minuto))
640 (30 fps)	Aprox. 90
320 (15 fps)	Aprox. 100

Uso de los botones para la grabación/ reproducción

Los botones y el mando de avance pueden utilizarse para la grabación/reproducción en función del ajuste deseado.

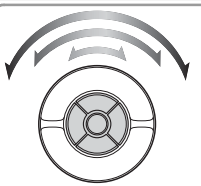


Botón

Si se ajusta en PLAY, permite reproducir imágenes grabadas con música (mediante la herramienta de pase de diapositivas → página 27). Si el modo se ajusta en REC, el botón tiene la misma función que PHOTO.

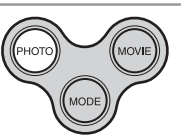
Botón

Si se ajusta en PLAY, permite cambiar el modo de reproducción de normal a álbum (Uso de la herramienta de álbum → página 29). Si el modo se ajusta en REC, el botón tiene la misma función que MOVIE.



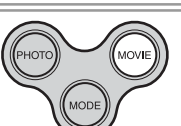
Mando de avance

Durante la reproducción, puede avanzar o rebobinar girando el mando de avance. Cuanto más gire el mando de avance, más aumentará la velocidad (a tres velocidades diferentes). Durante la grabación, también es posible ajustar EV (página 37).



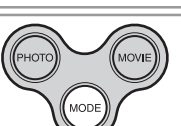
Botón PHOTO

Permite tomar imágenes fijas.
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*



Botón MOVIE

Permite grabar películas.
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

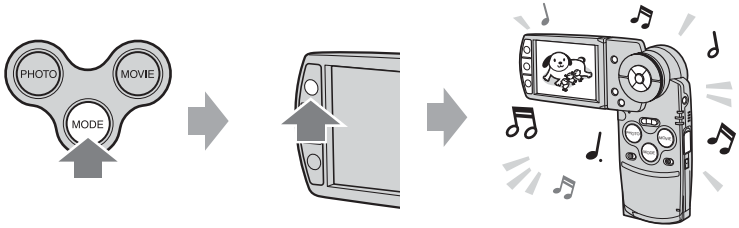


Botón MODE

Permite alternar entre los modos PLAY y REC.

Uso de la herramienta de pase de diapositivas

Para ver una serie de imágenes con música (Diapositivas), sólo es necesario pulsar .



① Utilice el botón MODE para ajustar el modo en PLAY.

② Pulse .

③ Se iniciará el modo de pase de diapositivas.

Durante el modo de pase de diapositivas, puede mostrar la imagen anterior o siguiente mediante ◄/► del botón de control.

- Si pulsa durante el modo de reproducción normal, podrá ver la imagen guardarda en el "Memory Stick Duo" y, si lo pulsa durante el modo de reproducción de álbum, podrá ver la imagen guardada en el álbum.
- Si ha tomado imágenes en el modo híbrido, sólo podrá reproducir imágenes fijas.
- Si ha tomado imágenes de ráfaga múltiple, sólo podrá reproducir el primer fotograma de las imágenes continuas.

Para insertar una pausa en el modo de pase de diapositivas

Pulse ● en el centro del botón de control. Si desea reiniciar la función, seleccione [Continua] mediante ► y pulse ●.

Para detener el modo de pase de diapositivas

Pulse o ●. Si ha pulsado ●, seleccione [Salir] y pulse ●.

Para ajustar la configuración

Puede ajustar la configuración deseada en el modo de pase de diapositivas.

① Pulse MENU durante el modo de reproducción de pase de diapositivas y, a continuación, muestre el menú.

② Seleccione el elemento de menú deseado mediante ▲/▼ del botón de control.

③ Seleccione el ajuste mediante ◄/►.

④ Seleccione [Reinicio] y pulse ●.

Los elementos de ajuste disponibles se muestran a continuación.
Los ajustes predeterminados aparecen marcados con ✓.

Imagen

✓	Carpeta (Fecha)	Reproduce en orden una serie de imágenes guardadas en una carpeta determinada (o en una fecha determinada en "Fecha" durante el modo de reproducción de álbum).
	Todas	Reproduce en orden todas las imágenes de un "Memory Stick Duo" (o un álbum en el modo de reproducción de álbum).

Música

✓	Music1	Seleccione la música para el modo de reproducción de pase de diapositivas. El número de música que puede seleccionar de [Music1] a [Music4] refleja los archivos de música almacenados.
	Music2	
	Music3	
	Music4	
	Desact	Cancela la música del modo de reproducción de pase de diapositivas.

Transición

	Rápido	Puede ajustar la transición del cambio de imágenes. Los efectos de visualización de imágenes variarán en función del ajuste de transición. Sin embargo, si establece la transición en [Lento], las imágenes se mostrarán como si se tratara de una reproducción normal. Los efectos sólo se mostrarán cuando cambie las imágenes.
✓	Normal	
	Lento	

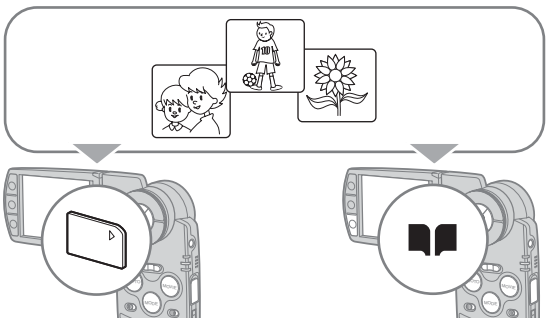
Acerca de la adición o cambio de archivos de música

Es posible transferir música desde discos CD o archivos MP3 a la cámara para reproducirla durante el modo de pase de diapositivas. Puede transferir música después de conectar la cámara y el ordenador a través de la conexión USB mediante el software "Music Transfer" suministrado con el "Memory Stick Duo" extraído. Para obtener más información, consulte la página 71.

- Puede grabar hasta cuatro temas musicales en la cámara (puede sustituir los cuatro temas predefinidos de Music1 a Music4 por los temas que desee).
- La duración máxima de cada archivo musical que desee reproducir con la cámara es de 180 s (segund).
- Si no puede reproducir un archivo de música debido a daños u otros fallos del archivo, ejecute [Form música] (página 57) y vuelva a transferir otro archivo de música.

Uso de la herramienta de álbum

Si toma imágenes mientras aparece en la pantalla, las copias minimizadas de las imágenes originales pueden guardarse en el álbum (página 56). Incluso después de borrar las imágenes del “Memory Stick Duo”, podrá ver y almacenar las imágenes minimizadas en el álbum.



• Cuando tome imágenes fijas, el tamaño de imagen grabado en el álbum será [VGA]. Puede tomar un máximo de 1 100 imágenes fijas. Los primeros 5 s (segund) de las películas se guardan como películas minimizadas como se especifica a continuación.

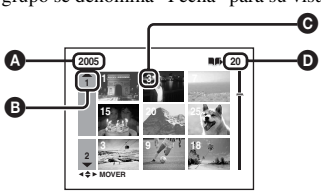
Tamaño película	El tamaño de la película guardada en el álbum
640 (30 fps)	640 (2 fps)
320 (30 fps)	320 (2 fps)
320 (15 fps)	320 (1 fps)

• No es posible guardar películas anteriores o posteriores a cada imagen fija en el álbum al grabar en modo híbrido.

Para reproducir imágenes del álbum

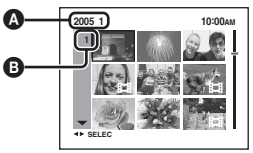
① Utilice el botón MODE para ajustar el modo en PLAY.

② Pulse .
Las imágenes del álbum se organizarán en función de la fecha de toma. Cada unidad de este grupo se denomina “Fecha” para su visualización en la pantalla de índice.



A: año de grabación
B: mes de grabación
C: día de grabación
D: imágenes grabadas en “Fecha”

③ Seleccione “Fecha” mediante ▲/▼/◄/► o el mando de avance y, a continuación, pulse ●. Todas las imágenes, incluidas las de la fecha especificada en “Fecha”, aparecerán en la pantalla de índice.



Ⓐ: año/mes de grabación
Ⓑ: día de grabación

④ Seleccione la imagen que desea reproducir mediante ▲/▼/◄/► o el mando de avance y, a continuación, pulse ●.

• Para volver a la pantalla de índice de la fecha especificada en “Fecha”, pulse (índice).

Para borrar imágenes del álbum

Para borrar imágenes en el modo de una sola imagen

① Visualice la imagen que desea borrar y, a continuación, pulse / (Borrar).

② Seleccione [Borrar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.

Para borrar imágenes en el modo de índice

① Realice el paso ③ de “Para reproducir imágenes del álbum” (página 29) y, a continuación, pulse / (Borrar).
(No es posible borrar las imágenes de la fecha especificada en “Fecha” en el paso ② de dicho apartado).

② Seleccione [Selec] mediante ◄/► y, a continuación, pulse ●.

③ Seleccione las imágenes que desea borrar mediante ▲/▼/◄/► o el mando de avance y, a continuación, pulse ● para establecer la marca (Borrar).

④ Pulse / (Borrar).

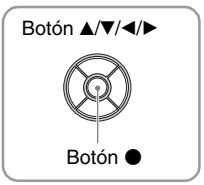
⑤ Seleccione [Aceptar] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

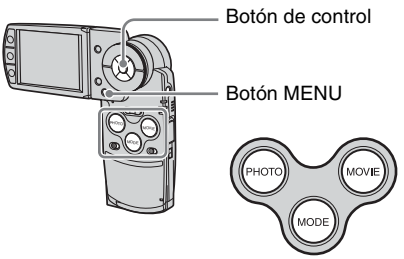
• Para borrar todas las imágenes de “Fecha”, seleccione [Todo en fecha] en el paso ② y, a continuación, pulse ●. Seleccione [Aceptar] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

Acerca de los datos de imagen grabados en el modo de álbum

- **Cuando el álbum está lleno, los datos de imagen antiguos se borran automáticamente. Proteja los datos de imagen que necesite conservar (página 46).**
- Cuando el álbum esté lleno debido a las imágenes protegidas que ha guardado, parpadeará . Si bien es cierto que puede grabar imágenes en un "Memory Stick Duo", no puede grabarlas en el álbum. Si retira la protección de las imágenes no deseadas, podrá grabar los datos de imágenes en el álbum.
- Para crear una copia de seguridad de los datos de imagen del álbum, realice el procedimiento que se describe en [Copiar] (página 55).
- No es posible transferir datos de imagen del álbum directamente al ordenador. Realice el procedimiento que se describe en [Copiar] (página 55). Copie los datos de imagen deseados en un "Memory Stick Duo" y, a continuación, transfiéralos al ordenador.
- Los datos de un "Memory Stick Duo" o un ordenador no se pueden copiar en el álbum.
- Aunque proteja las imágenes grabadas en un "Memory Stick Duo", las imágenes minimizadas del álbum no quedarán protegidas. Asimismo, aunque las imágenes minimizadas estén protegidas en el álbum, las imágenes originales del "Memory Stick Duo" no lo estarán (página 46).
- Al cambiar el tamaño o recortar imágenes en el modo de reproducción normal, las imágenes del álbum no se verán afectadas.
- No es posible utilizar las funciones siguientes para las imágenes guardadas en el álbum:
  - Marcado del orden de impresión (DPOF)
  - Imprim.
  - Cam tam
  - Recortar

Utilización de los elementos del menú





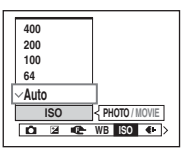
1 Conecte la alimentación y ajuste el modo mediante MODE.

Existen varios elementos disponibles en función de la configuración del menú (Cámara).

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione el elemento de menú deseado mediante ◄/► del botón de control.

- En el modo de grabación, [PHOTO/MOVIE] aparece indicado. No es posible ajustar un elemento con el indicador [PHOTO/MOVIE] atenuado.
- En el modo de reproducción, pulse ● después de configurar un elemento.



4 Seleccione el ajuste mediante ▲/▼.

El ajuste que seleccione se ampliará y se establecerá.

5 Pulse MENU para quitar el menú.

- Si un elemento no aparece en pantalla, aparecerá la marca ▲/▼/◄/► en los bordes del lugar donde aparecen normalmente los elementos del menú. Para visualizar un elemento que no está visualizado, seleccione la marca con el botón de control.
- No pueden seleccionarse elementos que aparecen en gris.

Elementos del menú

Para obtener más información sobre el funcionamiento → página 32

Los elementos de menú disponibles varían en función del ajuste de modo.

(✓ : disponible)

Menú para toma de imágenes (página 35)	PHOTO		PHOTO/MOVIE	MOVIE
	Auto	Programa	Escena	
(Cámara)	✓	✓	✓	—
(EV)	—	✓	✓	✓
(Enfoque)	—	✓	✓	✓
WB (Bal blanco)	—	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	—
(Cal imagen)	—	✓	✓	—
Mode (Modo GRAB)[1)]	✓	✓	✓	—
BRK (Paso variación)[2)]	—	✓	✓[3)]	—
(Intervalo)[2)]	—	✓	✓[3)]	—
±(Nivl flash)	—	✓	✓[3)]	—
PFX (Efe imagen)	—	✓	✓	✓
(Saturación)	—	✓	—	—
(Contraste)	—	✓	—	—
(Nitidez)	—	✓	—	—
(Ajustes)	✓	✓	✓	✓

1) Durante la toma de imágenes en modo híbrido, [Mode] (Modo GRAB) se ajusta en [Normal].

2) Durante la toma de imágenes en modo híbrido, esta opción no se puede seleccionar.

3) Estas opciones no podrán utilizarse en función del modo ajustado en Selección de escena (página 36).

Menú para ver imágenes (página 45)	Reproducción normal	Reproducción de álbum
(Carpeta)	✓	—
(Proteger)	✓	✓
DPOF	✓	—
(Imprim.)	✓	—
(Cam tam)	✓	—
(Rotar)	✓	✓
(Ajustes)	✓	—
Recortar[4)]	✓	—

4) Disponible únicamente cuando se utiliza el zoom de reproducción.

Menú para tomar imágenes

Para obtener más información sobre el funcionamiento → página 32

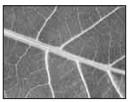
Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.
Si está ajustado el modo de reproducción, cambie al modo de grabación mediante MODE.

(Cámara)

PHOTO | MOVIE

Los modos siguientes están predeterminados para corresponder con las condiciones de la escena.

Selección de Escena



Lupa
El motivo aparece ampliado hasta 3,5 veces en la pantalla LCD.

Crepúsculo*
Toma escenas nocturnas a distancia sin perder el ambiente oscuro del entorno.

Retrato en crepúsculo*
Toma retratos en lugares oscuros.

Paisaje
Toma paisajes, etc., enfocando un motivo distante.

Nieve
Toma escenas blanquecinas con gran esplendor.

Playa
Toma costas o riveras de lagos con una grabación nítida del azul del agua.

Obturador rápido
Toma motivos en movimiento en exteriores o en otros lugares con iluminación intensa.

Fuegos artificiales*
Graba fuegos artificiales en todo su esplendor.

Vela*
Toma escenas iluminadas con velas sin echar a perder el ambiente.

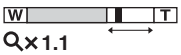
	Programa	Los ajustes necesarios, como la toma automática de imágenes fijas, se realizan automáticamente. No obstante, es posible cambiar el enfoque y otros ajustes en función de las necesidades. Además, las funciones de toma de imágenes pueden ajustarse mediante los menús.
✓	Auto	También es posible tomar imágenes en el modo de ajuste automático. → *paso 5 en "Lea esto primero"*

* La velocidad de obturación se vuelve más lenta, por lo que se recomienda utilizar un trípode.

Acerca de la lupa

Distancia hasta el motivo	Relación de ampliación
1 cm	3,5×
2 cm	2,2×
5 cm	1,1×
10 cm	0,5×
20 cm	0,3×

- La distancia focal a un motivo es aproximadamente de 1 a 20 cm
- El zoom óptico se bloquea en el lado W y no puede utilizarse.
- Al pulsar el botón del zoom, la imagen se amplía mediante el zoom digital. Para utilizar el zoom digital, primero ajuste [Zoom digital] en [Activar] en la pantalla (Ajustes).



Acerca de la selección de escena

Para tomar una imagen debidamente en función de la condición de la escena, la cámara determina una combinación de funciones.

(✓: puede seleccionar dicho ajuste)

	Macro	Flash*	Visor del rango AF	Preajuste del enfoque	Balance de blancos	Nivel de flash	Ráfaga rápida*/ Multiráfa*/ Variación de exposiciones*
	—	⚡ / ⚡	✓	—	✓	✓	—
	—	⚡	✓	∞	✓	—	—
	✓	SL	✓	✓	✓	✓	—
	—	⚡ / ⚡	✓	∞	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	—	⚡	—	∞	☀	—	—
	—	⚡	AF centro	0,5 m/1,0 m/ 3,0 m/7,0 m	☀	—	—

*Estas funciones no pueden utilizarse en la grabación de una película.

(EV) PHOTO MOVIE

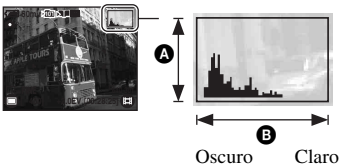
Hacia – Hacia +

Ajusta manualmente la exposición.

	+2,0EV	Hacia +: Abrillanta una imagen.
✓	0EV	La cámara determina automáticamente la exposición.
	–2,0EV	Hacia –: Oscurece una imagen.

- Para obtener información acerca de la exposición → página 11
- El valor de compensación puede ajustarse en incrementos de 1/3EV.
- También es posible ajustar la opción EV con el mando de avance sin tener que recorrer al menú Ajustes.
- Si un motivo se fotografía en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.

Ajuste de EV (Valor de exposición) mediante la visualización de un histograma



Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. Pulse |□| (encendido/apagado de la visualización/luz de fondo de la pantalla LCD) varias veces para mostrar el histograma en la pantalla. La visualización de gráfico muestra una imagen brillante cuando está desviado hacia el lado derecho y una imagen oscura cuando está desviado hacia el lado izquierdo. Cuando tome imágenes fijas, ajuste EV mientras comprueba la exposición con el histograma.

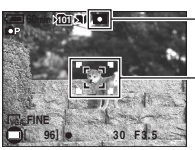
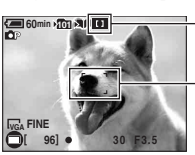
Ⓐ Número de píxeles
Ⓑ Brillo

- El histograma también aparece en los casos siguientes, pero no puede ajustarse la exposición.
  - Cuando (Cámara) está ajustado en [Auto]
  - Cuando se reproduce una sola imagen

(Enfoque)

PHOTO | MOVIE

Puede cambiar el método de enfoque. Utilice el menú cuando resulte difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático.

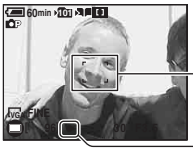
	∞ (distancia ilimitada)	Enfoca el motivo mediante una distancia hasta el motivo establecida previamente. (Enfoque predefinido) • Cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar la función [Enfoque].
	7,0m	
	3,0m	
	1,0m	
	0,5m	
	AF punto ( )	Enfoca un motivo muy pequeño o un área estrecha automáticamente. • Resulta útil al enfocar un motivo muy pequeño o un área reducida. Utilizado junto con la función de bloqueo AF permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada. Procure sujetar la cámara sin moverla para que el motivo no se salga del cuadro del visor.  Indicador del cuadro de visor del rango AF Cuadro de visor del rango AF
	AF centro ( )	Enfoca automáticamente un motivo en el centro del cuadro del visor. • Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.  Indicador del cuadro de visor del rango AF Cuadro de visor del rango AF
✓	AF múlti (AF de múltiples puntos) (Imagen fija) (Película)	Enfoca automáticamente un motivo en todos los rangos del cuadro del visor. • Este modo resulta útil cuando el motivo no está en el centro del cuadro. Indicador del cuadro de visor del rango AF Cuadro de visor del rango AF

- AF significa enfoque automático.
- La información del ajuste de distancia de [Enfoque] es aproximada. Si apunta el objetivo hacia arriba o hacia abajo, aumentará el error.
- Al grabar películas, se recomienda utilizar [AF múlti], ya que el AF funciona incluso con cierto grado de vibración.
- Cuando utilice Zoom digital o Iluminador AF, la prioridad con movimiento AF se dará a motivos que se encuentren dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador [ ], [ ] o [ ] y no se visualizará el cuadro del visor de rango AF.
- Algunas funciones no están disponibles según el modo de selección de escena (página 36).

Si el motivo está desenfocado

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro (o la pantalla), o cuando utilice [AF centro] o [AF punto], es posible que la cámara no enfoque un motivo situado en el borde del cuadro. En tales casos, realice el procedimiento siguiente.

① Recomponga la toma de forma que el motivo quede centrado en el visor de rango AF y pulse PHOTO hasta la mitad para enfocar el motivo (Bloqueo AF).



Mientras no pulse PHOTO completamente, podrá volver a realizar el procedimiento tantas veces como desee.

② Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta y pulse el botón PHOTO a fondo.

WB (Bal blanco)

PHOTO | MOVIE

Ajusta los tonos del color en función de las condiciones de iluminación en una situación dada como, por ejemplo, cuando los colores de una imagen parecen extraños.

	ϟWB (Flash)	Ajuste para las condiciones del flash. • No es posible utilizar este elemento cuando se toman películas.
	(Incandescente)	Ajuste para lugares donde las condiciones de la iluminación cambian rápidamente, como en una sala de fiestas o bajo iluminación intensa, como en estudios fotográficos.
	(Fluorescente)	Ajusta para iluminación fluorescente.
	(Nuboso)	Ajusta para un cielo nublado.
	(Luz diurna)	Ajusta para exteriores, toma de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amanecer, o condiciones antes y después de la puesta de sol.
✓	Auto	Ajusta el balance de blancos automáticamente.

- Para obtener más información acerca del balance de blancos, → página 12
- Bajo luces fluorescentes que parpadean, es posible que la función de balance de blancos no funcione correctamente aunque seleccione [ ] (Fluorescente).
- Excepto en los modos [ϟWB] (Flash), [WB] se encuentra ajustado en [Auto] cuando el flash destella.
- Algunas funciones no están disponibles según el modo de selección de escena (página 36).

ISO

PHOTO | MOVIE

Selecciona una sensibilidad luminosa con unidades de ISO. Cuanto mayor es el número, más alta es la sensibilidad.

	400	Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.
	200	
	100	
	64	
✓	Auto	

- Para obtener más información sobre la sensibilidad ISO → página 11
- Tenga en cuenta que la imagen tenderá a presentar más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO.
- [ISO] se ajusta en [Auto] en el modo de escena.

(Cal imagen) PHOTO MOVIE

Selecciona la calidad de imagen fija.

✓	Fina (FINE)	Graba con alta calidad (poca compresión).
	Estándar (STD)	Graba con calidad normal (gran compresión).

• Para obtener más información sobre la calidad de imagen → página 12

Mode (Modo GRAB) PHOTO MOVIE

Selecciona si la cámara realiza toma continua o no al pulsar el botón PHOTO.

	Multiráfa (▣)	Graba 16 fotogramas sucesivamente como un archivo de imágenes fijas al pulsar el botón PHOTO. • Esto resulta útil para comprobar su forma física en deportes, por ejemplo. • Puede seleccionar el intervalo de obturación de ráfaga múltiple en el modo [Intervalo] (página 43).
	Var expo (BRK)	Graba una serie de tres imágenes con los valores de exposición cambiados de forma automática. • Es posible seleccionar la imagen con la exposición adecuada después de grabar cuando no se pueden tomar buenas imágenes a causa del brillo del motivo.
	Ráfaga rápida (▣)	Graba un máximo de cuatro imágenes sucesivas al mantener pulsado el botón PHOTO. • Cuando desaparezca el mensaje “Grabando”, podrá tomar la siguiente imagen.
✓	Normal	No toma continuamente.

Acerca de [Multiráfa]

- Es posible reproducir sucesivamente imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple mediante los procedimientos siguientes:
  - Para hacer una pausa/reanudar: Pulse ● del botón de control.
  - Para reproducir fotograma a fotograma: Pulse ◄/► en el modo de pausa. Pulse ● para reanudar la reproducción en serie.
- En el modo de ráfaga múltiple no pueden utilizarse las funciones siguientes:
  - Flash
  - Grabación híbrida
  - Inserción de la fecha y hora
  - División de una serie de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple
  - Eliminación de un fotograma de una serie de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple
  - Configuración del intervalo de fotogramas en un modo distinto de [1/30] cuando (Cámara) se encuentra ajustado en [Auto]
- Cuando se reproduzca una serie de imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple mediante un ordenador o una cámara no equipada con la función de ráfaga múltiple, la imagen se visualizará como una sola imagen con 16 fotogramas.
- El tamaño de las imágenes tomadas en el modo de ráfaga múltiple es 1 M.
- Es posible que no puedan tomar imágenes en el modo de ráfaga múltiple en función del modo de escena (página 36).

Acerca de [Var expo]

- El flash está ajustado en (Sin flash).
- El enfoque y el balance de blancos están ajustados para la primera imagen. Estos ajustes se utilizarán también en el resto de imágenes.
- Si la exposición se ha ajustado manualmente (página 37), ésta cambiará en función del brillo configurado.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,36 s (segund).
- Si el motivo es demasiado brillante o demasiado oscuro, es posible que no pueda tomar imágenes correctamente con el valor de paso de variación seleccionado.
- No es posible tomar imágenes continuas en el modo híbrido.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo de variación de exposiciones en función del modo de escena (página 36).

Acerca de [Ráfaga rápida]

- El flash está ajustado en (Sin flash).
- Cuando grabe con el autodisparador, se grabará una serie de un máximo de cuatro imágenes.
- Cuando la batería esté a punto de agotarse o cuando se llene el “Memory Stick Duo”, la función de ráfaga se detendrá.
- No es posible tomar imágenes continuas en el modo híbrido.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo de ráfaga en función del modo de escena (página 36).

BRK (Paso variación)

PHOTO MOVIE

Graba una serie de tres imágenes con los valores de exposición cambiados de forma automática.

	±1,0EV	Permite cambiar el valor de exposición en más o menos 1,0 EV.
✓	±0,7EV	Permite cambiar el valor de exposición en más o menos 0,7 EV.
	±0,3EV	Permite cambiar el valor de exposición en más o menos 0,3 EV.

• BRK (Paso variación) no aparece en algunos modos de escena.

(Intervalo)

PHOTO MOVIE

Seleccione el intervalo de fotograma en el modo [Multirráfa] (página 41).

	1/7,5	• Este ajuste no puede realizarse cuando [Mode] (Modo GRAB) del menú está ajustado en una posición distinta de [Multirráfa] (página 41).
	1/15	
✓	1/30	

• (Intervalo) no aparece en algunos modos de escena.

±ϟ (Nivl flash)

PHOTO MOVIE

Ajusta la cantidad de luz del flash.

	+ (ϟ+)	Hacia +: Eleva el nivel de flash.
✓	Normal (ϟ)	
	– (ϟ–)	Hacia –: Reduce el nivel de flash.

• Para cambiar el modo de flash → *paso 5 en "Lea esto primero"*.
• Es posible que no pueda ajustar el nivel de flash en función del modo de escena (página 36).

PFX (Efe imagen)

PHOTO MOVIE

Le permite tomar una imagen con efectos especiales.

	B Y N (P✦)	Graba la imagen en monocromo (blanco y negro).
	Sepia (P✦)	Graba la imagen en sepia (como una fotografía antigua).
✓	Desactiv	Sin efecto.

• Este ajuste no se mantiene cuando se desconecta la alimentación.

(Saturación)

PHOTO MOVIE

Ajusta la saturación de la imagen.

	+ (Saturación)	Hacia +: Aclara el color.
✓	Normal	
	– (Saturación)	Hacia –: Oscurece el color.

(Contraste)

PHOTO MOVIE

Ajusta el contraste de la imagen.

	+ (Contraste)	Hacia +: Realza el contraste.
✓	Normal	
	– (Contraste)	Hacia –: Reduce el contraste.

(Nitidez)

PHOTO MOVIE

Ajusta la nitidez de la imagen.

	+ (Nitidez)	Hacia +: Aumenta la nitidez de la imagen.
✓	Normal	
	– (Nitidez)	Hacia –: Suaviza la imagen.

(Ajustes)

Consulte la página 50.

Menú de visualización

Para obtener más información sobre el funcionamiento → página 32

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.
Si está ajustado el modo de grabación, cambie al modo de reproducción mediante MODE.

(Carpeta)

Selecciona la carpeta que contiene la imagen que desea reproducir cuando utiliza la cámara con el "Memory Stick Duo".

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la selección.

① Seleccione la carpeta deseada con ◄/► del botón de control.

② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.

Acerca de la carpeta

La cámara almacena las imágenes en una carpeta especificada de un "Memory Stick Duo" (página 54). Puede cambiar la carpeta o crear una nueva.

- Para crear una carpeta nueva → [Crear carp REG.] (página 54)
- Para cambiar la carpeta de grabación de imágenes → [Camb. carp REG.] (página 55)
- Cuando se crean varias carpetas en el "Memory Stick Duo" y se visualiza la primera o última imagen de la carpeta, aparecen los indicadores siguientes.

: Pasa a la carpeta anterior.
: Pasa a la carpeta siguiente.
: Se mueve a las carpetas anteriores o siguientes.

(Proteger)

Protege las imágenes contra el borrado accidental. Proteja las imágenes para evitar que se borren automáticamente del álbum.

✓	Proteger (🔑)	Consulte el procedimiento siguiente.
	Salir	Sale de la función de protección.

Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen

① Visualice la imagen que quiere proteger.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) con ◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
La imagen queda protegida y aparece el indicador 🔑 en la imagen.

④ Para proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.

Para proteger imágenes en el modo de índice

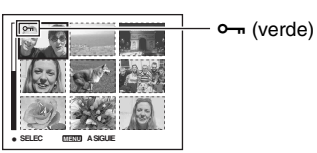
① Pulse ▦ (índice) para visualizar la pantalla de índice.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [🔑] (Proteger) con ◀/▶ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

④ Seleccione [Selec] mediante ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.

⑤ Seleccione la imagen que desea proteger mediante ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.
Aparece un indicador 🔑 verde en la imagen seleccionada.



⑥ Repita el paso ⑤ para proteger otras imágenes.

⑦ Pulse MENU.

⑧ Seleccione [Aceptar] mediante ▶ y, a continuación, pulse ●.
El indicador 🔑 se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.

• Para proteger todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ y pulse ●. Seleccione [Activ] mediante ▶ y, a continuación, pulse ●.

• Para proteger las imágenes del álbum en el modo de índice, siga el paso ③ de “Para reproducir imágenes del álbum” (página 29) y, a continuación, pulse MENU para que aparezca [🔑]. Pulse ● y, a continuación, realice el procedimiento anterior desde el paso ④. Para proteger todas las imágenes de la fecha especificada en “Fecha”, muestre [🔑] y, a continuación, pulse ●. Seleccione [Todo en fecha] mediante ► y, a continuación, pulse ●. Seleccione [Activ] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

Para cancelar la protección

En el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso ③ o ④ de “Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen”.

En el modo índice

① Seleccione la imagen a la que quiera quitar la protección en el paso ⑤ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”.

② Pulse ● para atenuar el indicador 🔑.

③ Repita la operación anterior para todas las imágenes que no quiere proteger.

④ Pulse MENU, seleccione [Aceptar] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ de “Para proteger imágenes en el modo de índice” y pulse ●. Seleccione [Desact] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

• Tenga en cuenta que al formatear el “Memory Stick Duo” o el álbum, se borrarán todos los datos que contenga el soporte de grabación aunque las imágenes estén protegidas, y estas imágenes no podrán recuperarse.
• Es posible que lleve algún tiempo proteger una imagen.

DPOF

Agrega una marca 🖹 (orden de impresión) a la imagen que desea imprimir (página 79).

(Imprim.)

Consulte la página 75.

(Cam tam)

Puede cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada (Cambiar tamaño), y guardarla como archivo nuevo. La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.

	5M	El tamaño de ajuste es sólo a modo de guía. *→ paso 4 en "Lea esto primero"*
	3M	
	1M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela el cambio de tamaño.

① Visualice la imagen que quiere cambiar de tamaño.

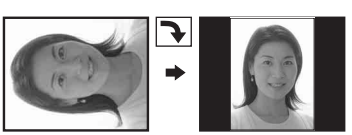
② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Cam tam) mediante ◄/► del botón de control y, a continuación, pulse ●.

④ Seleccione el tamaño deseado mediante ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.

- Para obtener más información acerca de [Tam imagen] *→ paso 4 en "Lea esto primero"*
- No es posible cambiar el tamaño de películas, imágenes de ráfaga múltiple ni imágenes guardadas en el álbum.
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie de tamaño una imagen de 3:2, las franjas negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

(Rotar)



Gira una imagen fija.

	↶↷	Gira una imagen. Consulte el procedimiento siguiente.
	Aceptar	Determina el giro. Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el giro.

① Visualice la imagen que quiere girar.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Rotar) mediante ◄/► del botón de control y, a continuación, pulse ●.

④ Seleccione [↶↷] mediante ▲ y, a continuación, gire la imagen mediante ◄/►.

⑤ Seleccione [Aceptar] mediante ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.

- No es posible girar imágenes protegidas, películas ni imágenes de ráfaga múltiple.
- Aunque gire las imágenes tomadas en el modo híbrido, éstas aparecerán en la posición original en la pantalla.
- Es posible que no pueda girar imágenes tomadas con otra cámara.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, es posible que la información de rotación de imagen no se vea reflejada según el software.

(Ajustes)

Consulte la página 50.

Recortar

Graba una imagen ampliada (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*) como un nuevo archivo.

	Recortar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Retorn	Cancela el recorte.

① Pulse MENU durante el zoom de reproducción para visualizar el menú.

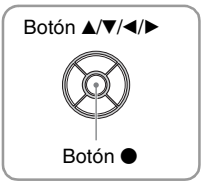
② Seleccione [Recortar] mediante ► del botón de control y, a continuación, pulse ●.

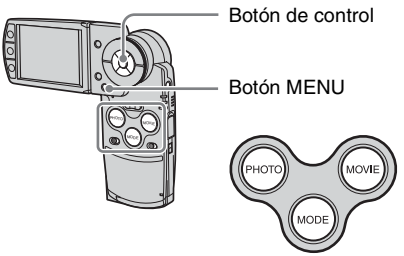
③ Seleccione el tamaño de imagen mediante ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.
La imagen se graba y se vuelve a mostrar la imagen original.

- La imagen recortada se graba como un archivo nuevo en la carpeta de grabación seleccionada y se conserva la imagen original.
- La calidad de las imágenes recortadas se puede deteriorar.
- No se puede recortar a un tamaño de imagen de 3:2.
- Las imágenes guardadas en el álbum no se pueden recortar.

Utilización de los elementos de ajuste

Puede cambiar los ajustes predeterminados utilizando la pantalla de ajustes.





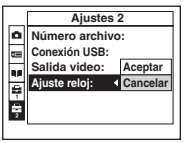
1 Conecte la alimentación y ajuste el modo mediante MODE.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

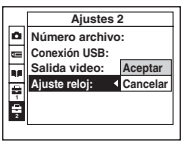
3 Pulse ► del botón de control para seleccionar (Ajustes).

4 Pulse ▲/▼/◄/► del botón de control para seleccionar el elemento que desea ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.



5 Pulse ● para activar el ajuste.



Para apagar la pantalla (Ajustes), pulse MENU.
Para volver al menú desde la pantalla (Ajustes), pulse ◄ en el botón de control varias veces.

Para cancelar el ajuste (Ajustes)

Seleccione [Cancelar] si aparece y, a continuación, pulse ● del botón de control. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

• Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Grab híbrida

Durante la grabación en modo híbrido, es posible seleccionar si desea grabar una secuencia anterior o una anterior y otra posterior en dicho modo.

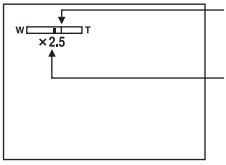
✓	Normal	Permite grabar una secuencia de cinco s (segund) antes de la toma de una imagen fija y otra de tres s (segund) después de dicha toma.
	Pregrabac	Permite grabar una secuencia de cinco s (segund) antes de la toma de una imagen fija.

Zoom digital

Selecciona el modo de zoom digital. Cuando se ajusta en [Activar], la cámara ajusta la relación del zoom hasta un valor máximo de 3 aumentos. El zoom óptico comienza a funcionar automáticamente cuando una imagen requiere una mayor ampliación.

	Activar (Q×)	Amplía todos los tamaños de imagen hasta un máximo de 6×, pero la calidad de imagen se deteriora.
✓	Desactiv (×)	No utiliza el zoom digital.

- Cuando pulsa el botón del zoom, aparece el indicador de relación de zoom de la forma siguiente.



El lado W de esta línea es el área del zoom óptico y el lado T es el área del zoom digital

Indicador de relación del zoom

- La relación de zoom máxima del zoom digital incluye la relación del zoom óptico.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. Los indicadores [ ], [ ] o [ ] parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del fotograma.
- Es posible que el zoom se detenga momentáneamente en el límite entre el zoom óptico y el zoom digital.

Fecha/Hora

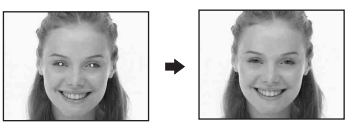
Selecciona la forma de superponer la fecha o la hora en la imagen. Seleccione esto antes de la toma.

- La fecha y hora no aparecen durante la toma, sino que aparece el indicador DATE en su lugar. La fecha y hora aparecen en rojo en la esquina inferior derecha de la pantalla durante la reproducción solamente.

	Fech/Hor	Superpone la fecha, h (hora) y min (minuto).
	Fecha	Superpone el año, mes y día. • La fecha se inserta en el orden que usted la selecciona. (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)
✓	Desactiv	No superpone la fecha y hora.

- No es posible insertar la fecha y hora en películas ni en imágenes en el modo de ráfaga múltiple.
- La fecha y hora superpuestas no pueden quitarse posteriormente.

Reduc ojo rojo



Reduce el efecto de ojos rojos cuando se utiliza el flash. Seleccione esto antes de la toma.

	Activar (👁)	Reduce el efecto ojos rojos. • El flash destella preliminarmente dos o más veces antes de la toma.
✓	Desactiv	No utiliza la reducción ojos rojos.

- Puesto que transcurre un s (segundo) aproximadamente hasta que el obturador actúa y se toma la fotografía, sujete la cámara sin moverla para evitar los efectos de vibración. Además, no deje que el motivo se mueva.
- El efecto de reducción de los ojos rojos podrá no producir el resultado deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

Iluminador AF

El iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en entornos oscuros.
El iluminador AF emite una luz roja que permite a la cámara enfocar fácilmente cuando se pulsa el botón PHOTO hasta la mitad, hasta que se bloquea el enfoque. En este momento aparece el indicador ◗ON.

✓	Auto	Utiliza el iluminador AF.
	Desactiv	No utiliza el iluminador AF.

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia de aproximadamente 1,8 m (W)/2,1 m (T).)
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- Cuando el enfoque está preajustado (página 38), Iluminador AF no funciona.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá. Los indicadores [ ], [ ] o [ ] parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del encuadre.
- El iluminador AF no funciona cuando está seleccionado (Modo de crepúsculo), (Modo de paisaje), (Modo de obturador rápido) o (Modo de fuegos artificiales) en el modo de escena.
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no mire directamente al emisor del iluminador de AF a corta distancia.

Revisión autom

Visualiza la imagen grabada en la pantalla durante unos dos s (segund) inmediatamente después de tomar una imagen fija. (Si [Grab híbrida] está ajustado en [Normal], la imagen grabada no se mostrará.)

	Activar	Utiliza la revisión automática.
✓	Desactiv	No utiliza la revisión automática.

Her Memory Stick

Para obtener más información sobre el funcionamiento → página 50

Este elemento aparece sólo cuando se ha insertado un “Memory Stick Duo” en la cámara. Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Formatear

Formatea el “Memory Stick Duo”. Los “Memory Stick Duo” disponibles en el mercado ya están formateados, por lo que pueden utilizarse inmediatamente.

- Tenga en cuenta que al realizar el formateo se borran irrevocablemente todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

① Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparecerá el mensaje “Todos datos en Memory Stick se borrarán Listo?”.

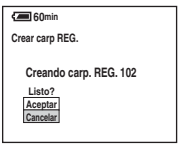
② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.
El formateo está completo.

Crear carp REG.

Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la creación de carpeta.

① Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparece la pantalla de creación de carpeta.



② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.
Se crea una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto y la carpeta se convierte en la carpeta de grabación actual.

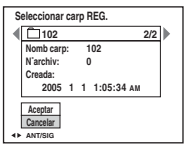
- Para obtener más información acerca de la carpeta, consulte la página 45.
- Si no se crea una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101” como carpeta de grabación.
- Puede crear carpetas designadas hasta la número “999”.
- Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.
- No es posible borrar una carpeta con la cámara. Para borrar una carpeta, utilice su ordenador, etc.
- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.
- Para obtener más información, consulte “Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivo” (página 68).

Camb. carp REG.

Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el cambio de la carpeta de grabación.

① Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparece la pantalla de selección de carpeta.



② Seleccione la carpeta deseada mediante ◄/► y [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.

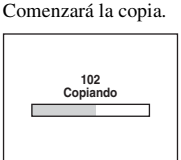
- No podrá seleccionar la carpeta “100” como carpeta de grabación.
- No es posible mover imágenes grabadas a una carpeta distinta.

Copiar

Copia todas las imágenes del álbum en un “Memory Stick Duo”. Si se utiliza la batería, este menú no se mostrará. Si desea copiar imágenes, utilice el Adaptador de ca (suministrado).

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el procedimiento de copia.

① Inserte un “Memory Stick Duo” con una capacidad de al menos 64 MB.
② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparecerá el mensaje “Copiará todo en álbum Listo?”.
③ Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.
Comenzará la copia.



- No puede copiar imágenes individuales.
- No puede seleccionar carpetas copiadas en un “Memory Stick Duo”.
- Las imágenes guardadas en el álbum pueden copiarse en el “Memory Stick Duo” sin borrarse de dicho álbum.
- Después de la toma, no es posible copiar las imágenes de las carpetas de grabación o reproducción en el álbum.
- Al reproducir las imágenes del álbum, es posible que el orden en que se muestran las imágenes en pantalla no sea igual que el de las imágenes copiadas en el “Memory Stick Duo”.

Herramienta de álbum

Para obtener más información sobre el funcionamiento → página 50

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Escribir en álbum

Durante la toma, es posible seleccionar si se desean guardar copias minimizadas de las imágenes originales.

✓	Activar	Durante la toma, las copias minimizadas de las imágenes originales se guardan en el álbum.
	Desactiv	Las copias minimizadas de las imágenes originales no se guardan en el álbum.

• Para obtener más información acerca del álbum, consulte “Uso de la herramienta de álbum” (página 29).

Formatear

Formatea el álbum.

• Tenga en cuenta que al realizar el formateo se borran todos los datos del álbum, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

① Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparecerá el mensaje “Borrará todo en álbum Listo?”.

② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.
El formateo ha finalizado.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Pitido

Selecciona el sonido producido cuando se realiza una operación en la cámara.

	Obturador	Activa el sonido del obturador cuando se pulsa el botón PHOTO.
✓	Activar	Activa el sonido de pitido/obturador cuando se pulsa el botón de control o el botón PHOTO.
	Desactiv	Desactiva el sonido de pitido/obturador.

Form música

Si no es posible reproducir música con el pase de diapositivas, es posible que el archivo de música esté dañado. En tal caso, formatee el área de escritura de los archivos de música en primer lugar. Extraiga el "Memory Stick Duo" y conecte la cámara al ordenador mediante la conexión USB. A continuación, vuelva a transferir la música deseada mediante la aplicación "Music Transfer" suministrada.

- Una vez que el área de escritura de los archivos de música se haya formateado, todos los datos de dicha área se borrarán y no podrán recuperarse.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

① Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.
Aparecerá el mensaje "Borrará todos los datos Listo?".

② Seleccione [Aceptar] mediante ▲ y, a continuación, pulse ●.
El formateado ha finalizado.

Luz de fondo

Permite seleccionar el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD cuando se utiliza la cámara con la batería.

	Brillo	Aumenta el brillo.
✓	Normal	

- Si se selecciona [Brillo], la carga de la batería se consume más rápidamente.

A Idioma

Selecciona el idioma a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

Número archivo

Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.

✓	Serie	Asigna números a archivos consecutivamente aunque se cambie la carpeta de grabación o el "Memory Stick Duo". (Cuando el "Memory Stick Duo" reemplazado contiene un archivo con un número mayor que el último número asignado, se asigna un número inmediatamente superior al número más alto.)
	Reposició	Comienza desde 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)

Conexión USB

Selecciona el modo USB a utilizar cuando se conecta la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB.

	PictBridge	Conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge (página 75).
	PTP	Cuando se ajusta [PTP] (Picture Transfer Protocol) y se conecta la cámara a un ordenador, las imágenes de la carpeta de grabación seleccionada de la cámara se copian en el ordenador. (Compatible con Windows XP y Mac OS X.)
	Almac.masiv.	Establece una conexión de almacenamiento masivo entre la cámara y un ordenador u otro dispositivo USB (página 63). • Si se inserta un "Memory Stick Duo" en la cámara, las imágenes que contiene el "Memory Stick Duo" pueden verse en el ordenador. Si no se inserta un "Memory Stick Duo" en la cámara, se muestra el área de escritura de los archivos de música.
✓	Auto	Permite conectar la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge (páginas 63 y 76). • Si la cámara y la impresora compatible con PictBridge no pueden conectarse con el ajuste [Auto], cambie este ajuste a [PictBridge]. • Si la cámara y el ordenador u otro dispositivo USB no pueden conectarse con el ajuste [Auto], cambie este ajuste a [Almac.masiv.].

Salida video

Permite ajustar la salida de la señal de vídeo en función del sistema de televisión en color del equipo de vídeo conectado. En función del país o región se utilizan distintos sistemas de televisión en color. Si desea ver imágenes en una pantalla de televisor, compruebe el sistema de televisión en color del país o región donde vaya a utilizar la cámara en la página 82.

NTSC	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo NTSC (por ejemplo, para EE. UU., Japón).
PAL	Ajusta la señal de salida de vídeo en el modo PAL (por ejemplo, para Europa).

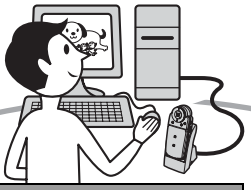
Ajuste reloj

Establece la fecha y hora.

	Aceptar	Seleccione [Aceptar] mediante ▲ del botón de control y pulse ●. A continuación, realice el procedimiento que se describe en “Ajuste el reloj” (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
✓	Cancelar	Cancela la puesta en hora del reloj.

Disfrute de su ordenador Windows

Para obtener más información acerca de la utilización de un ordenador Macintosh, consulte “Utilización de un ordenador Macintosh” (página 72).



Copia de imágenes en el ordenador (página 62)

Visualización de imágenes en su ordenador

Preparación

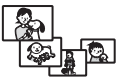
Instalación del controlador USB.

- La instalación del controlador USB no es necesaria con Windows XP.

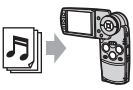
Visualización de imágenes mediante “PicturePackage” (página 70)

Visualización de imágenes guardadas en su ordenador

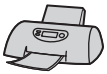
Almacenamiento de imágenes en un CD-R



Creación de un pase de diapositivas



Adición/cambio de archivos de música en un pase de diapositivas mediante “Music Transfer”



Impresión de imágenes

Instalación de “PicturePackage” (página 70).

Entorno informático recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

Entorno recomendado para copiar imágenes

SO (preinstalado): Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional

- El funcionamiento no está garantizado en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

CPU: MMX Pentium a 200 MHz o más rápida

Conector USB: suministrado como estándar

Pantalla: 800 × 600 puntos o más, Color de alta densidad (color de 16 bits, 65 000 colores) o más

Entorno recomendado para utilizar "PicturePackage"

- "Movie Player" (aplicación de reproducción de películas) sólo puede instalarse en Windows XP/2000.

Software: Macromedia Flash Player 6,0 o posterior, Windows Media Player 7,0 o posterior, DirectX 9,0b o posterior

Tarjeta de sonido: tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces

Memoria: 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más.)

Disco duro: Espacio en disco necesario para la instalación: aproximadamente 500 MB

Pantalla: tarjeta de vídeo (compatible con el controlador Direct Draw) con 4 MB de VRAM

- Para crear de forma automática un pase de diapositivas (página 70), se requiere un equipo Pentium III a 500 MHz o una CPU más rápida.
- Este software es compatible con la tecnología DirectX. "DirectX" debe estar instalado para poder utilizarlo.
- Si quiere grabar a CD-R, para el dispositivo de grabación se requiere un software de aplicación aparte.

Nota acerca de la reproducción de archivos de película (MPEG-4)

Para reproducir archivos de película (MPEG-4) grabados con la cámara, debe instalar el software compatible con MPEG-4 o "PicturePackage" en el ordenador. (Si utiliza Windows XP/2000, puede utilizar "PicturePackage" para reproducir archivos de película (MPEG-4)).

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se puede garantizar el funcionamiento para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- El funcionamiento no se garantiza cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara mediante una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0) permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad), ya que esta cámara es compatible con dicha especificación.
- Existen tres modos de realizar la conexión USB cuando se conecta la cámara un ordenador, modo [Auto] (ajuste predeterminado), modo [Almac.masiv.] y modo [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplo. Para obtener más información acerca del modo [PTP], consulte la página 58.
- Cuando el ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, es posible que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recupere al mismo tiempo.

Copia de imágenes en el ordenador

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.
Puede copiar imágenes desde la cámara al ordenador de la forma siguiente.

Para un ordenador con ranura para “Memory Stick”

Extraiga el “Memory Stick Duo” de la cámara e insértelo en el adaptador para Memory Stick Duo. Inserte el adaptador para Memory Stick Duo en el ordenador y copie las imágenes.

Para un ordenador sin ranura para “Memory Stick”

Siga las etapas 1 a 4 de las páginas 62 a 67 para copiar imágenes.

Etapa 1: Instalación del controlador USB

98 | 98SE | 2000 | Me

- Un controlador es el software que permite a un equipo conectado al ordenador funcionar correctamente.
- Si utiliza Windows XP, comience desde la Etapa 2.
- Si “PicturePackage” ya está instalado, comience desde la Etapa 2.

NOTA: No conecte la cámara al ordenador todavía.

1 Cierre el software de todas las aplicaciones que esté usando.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados).

2 Inserte el CD-ROM en el ordenador y haga clic en [USB Driver] cuando aparezca la pantalla del menú de instalación.

Aparecerá la pantalla “InstallShield Wizard” (Asistente InstallShield).

- Si la pantalla del menú de instalación no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

3 Haga clic en [Next].

InstallShield Wizard
Welcome to the InstallShield Wizard for Sony USB Driver
The InstallShield® Wizard will install Sony USB Driver on your computer. To continue, click Next.
< Back
Next >
Cancel

Se iniciará la instalación del controlador USB. Cuando finalice la instalación, la pantalla le informará de la terminación.

4 Haga clic en el botón de opción junto a [Yes, I want to restart my computer now] para seleccionar esta opción y, a continuación, seleccione [Finish].

InstallShield Wizard
InstallShield Wizard Complete
The InstallShield Wizard has successfully installed Sony USB Driver. Before you can use the program, you must restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove any disks from their drives, and then click Finish to complete setup.
< Back
Finish
Cancel
1
2

Su ordenador se reiniciará. Ahora, puede establecer una conexión USB.

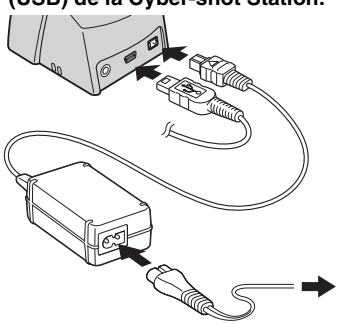
Extraiga el CD-ROM cuando se haya completado la instalación.

Etapa 2: Conexión de la cámara a un ordenador

1 Inserte un "Memory Stick Duo" con imágenes grabadas en la cámara.

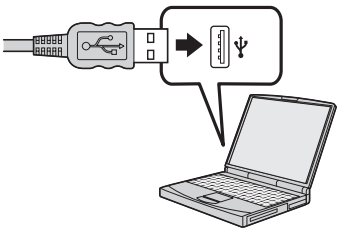
- No es posible copiar las imágenes del álbum directamente al ordenador. Copie (página 55) las imágenes del álbum en el "Memory Stick Duo" en primer lugar y, a continuación, realice el paso 1.

2 Conecte la Cyber-shot Station (suministrada) al Adaptador de ca (suministrado) y, a continuación, conecte el adaptador a la toma de corriente de pared.
Conecte el cable USB a la toma ψ (USB) de la Cyber-shot Station.

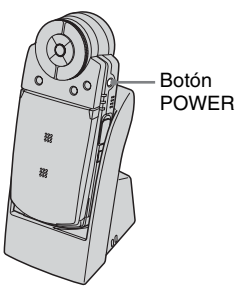


- Si utiliza la batería al copiar archivos de imágenes, es posible que no pueda transferir datos debido a que se agote la batería.

3 Conecte el cable USB a la toma USB del ordenador.

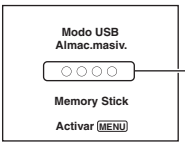


4 Coloque la cámara en la Cyber-shot Station (página 16) y, a continuación, enciéndala.



- Con Windows XP, el asistente AutoPlay aparece en le escritorio.

"Modo USB Almac.masiv." aparece en la pantalla de la cámara.



Cuando se establece una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecuta automáticamente un programa para reconocer la cámara. Espere unos momentos.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No utilice el ordenador hasta que los indicadores se pongan blancos.

- Si no aparece "Modo USB Almac.masiv.", ajuste [Conexión USB] en [Almac.masiv.] (página 58).
- No retire la cámara de la Cyber-shot Station mientras utilice la conexión USB, ya que podría dañar los archivos de imágenes. Si desactiva la conexión USB, consulte "Para eliminar la conexión USB" en la página 67.

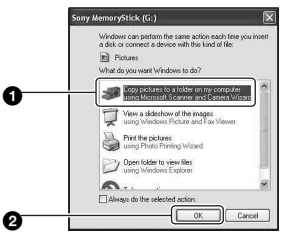
Etapa 3-A: Copia de imágenes a un ordenador

XP

- Para Windows 98/98SE/2000/Me, siga el procedimiento explicado en la "Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador" en la página 65.
- Para Windows XP, si la pantalla del asistente no aparece automáticamente, realice el procedimiento que se describe en la "Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador" en la página 65.

Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes en una carpeta "My Documents".

1 Tras realizar una conexión USB en la Etapa 2, haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] → [OK] cuando la pantalla del asistente aparezca automáticamente en el escritorio.

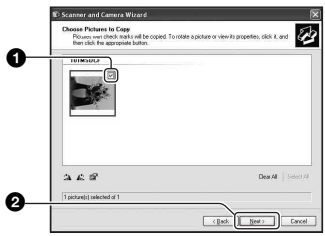

Sony MemoryStick (G:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard
View a slideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer
Print the pictures using Photo Printing Wizard
Open folder to view files using Windows Explorer
Always do the selected action.
OK
Cancel
1
2

Aparecerá la pantalla "Scanner and Camera Wizard" (Asistente para el escáner y la cámara).

2 Haga clic en [Next].

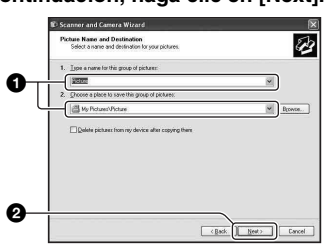
Aparecen las imágenes guardadas en el "Memory Stick Duo" de la cámara.

3 Haga clic en la casilla de verificación de las imágenes que no quiera copiar para quitar la marca de verificación y, a continuación, haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

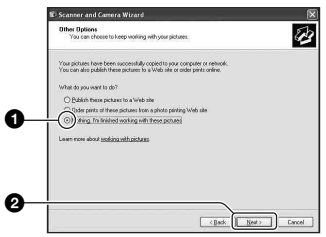
4 Seleccione un nombre y destino para las imágenes y, a continuación, haga clic en [Next].


Scanner and Camera Wizard
Picture Name and Destination
Select a name and destination for your pictures.
1. Type a name for this group of pictures:
2. Choose a place to save this group of pictures:
My Pictures\Picture
Browse...
Delete pictures from my device after copying them
< Back
Next >
Cancel
1
2

Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

- Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes en la carpeta “My Documents”.

5 Haga clic en la casilla de verificación junto a [Nothing. I’m finished working with these pictures] para seleccionarla y, a continuación, haga clic en [Next].


Scanner and Camera Wizard
Other Options
You can choose to keep working with your pictures.
Your pictures have been successfully copied to your computer or network.
You can also publish these pictures to a Web site or order prints online.
What do you want to do?
Publish these pictures to a Web site
Order prints of these pictures from a photo printing Web site
Nothing. I'm finished working with these pictures
Learn more about working with pictures
< Back
Next >
Cancel
1
2

Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Asistente para completar el escáner y la cámara).

6 Haga clic en [Finish].

Se cierra la pantalla del asistente.

- Para continuar con la copia de imágenes, desconecte el cable USB de la Cyber-shot Station. A continuación, realice el procedimiento que se describe en la “Etapa 2: Conexión de la cámara a un ordenador” en la página 63.

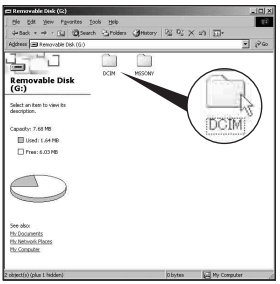
Etapa 3-B: Copia de imágenes a un ordenador

98 98SE 2000 Me

- Para Windows XP, siga el procedimiento explicado en la “Etapa 3-A: Copia de imágenes a un ordenador” en la página 64.

Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes en la carpeta “My Documents”.

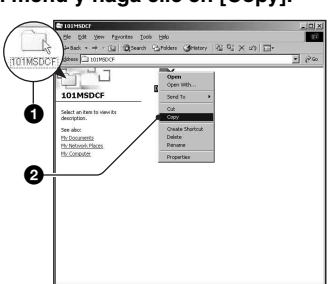
1 Haga doble clic en [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



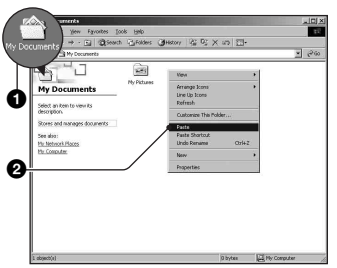
Si no se ha creado una carpeta nueva, aparecerá [101MSDCF] únicamente.

- Cuando copie películas, haga doble clic en [MP_ROOT].
- Si no se visualiza el icono “Removable Disk”, consulte la página 90.

2 Haga doble clic en la carpeta donde están almacenados los archivos de las imágenes que quiere copiar.
A continuación, haga clic con el botón derecho del ratón en un archivo de imagen para visualizar el menú y haga clic en [Copy].



3 Haga doble clic en la carpeta [My Documents]. A continuación, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana “My Documents” para visualizar el menú y haga clic en [Paste].



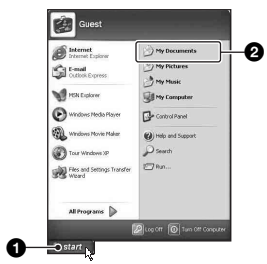
Los archivos de imágenes se copiarán en la carpeta “My Documents”.

- Cuando ya existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia, aparece el mensaje para confirmar que desea sobrescribirlo. Cuando sobrescriba la imagen existente con la nueva, el archivo de datos original se borrará. Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobrescribirlo, cambie el nombre de archivo a un nombre distinto y después copie el archivo de imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo (página 69), tal vez no pueda reproducir esa imagen con su cámara

Etapa 4: Visualización de imágenes en su ordenador

Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.

1 Haga clic en [Start] → [My Documents].



Se visualiza el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Si no utiliza Windows XP, haga doble clic en [My Documents] en el escritorio.

2 Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.

Se visualizará la imagen.

- Para reproducir archivos de película (MPEG-4) grabados con la cámara, debe instalar el software compatible con MPEG-4 o “PicturePackage” en el ordenador. (Si utiliza Windows XP/2000, puede utilizar “PicturePackage” para reproducir archivos de película (MPEG-4)).

Para eliminar la conexión USB

Realice los procedimientos que se indican a continuación de antemano cuando:

- Vaya a desconectar el cable USB
- Vaya a extraer un “Memory Stick Duo”
- Vaya a apagar la cámara

■ Para Windows 2000/Me/XP

① Haga doble clic en de la bandeja de tareas.

Haga doble clic aquí

② Haga clic en (Sony DSC) → [Stop].

③ Confirme el dispositivo en la ventana de confirmación y, a continuación, haga clic en [OK].

④ Haga clic en [OK].
El dispositivo se desconectará.

- El paso 4 no es necesario para Windows XP.

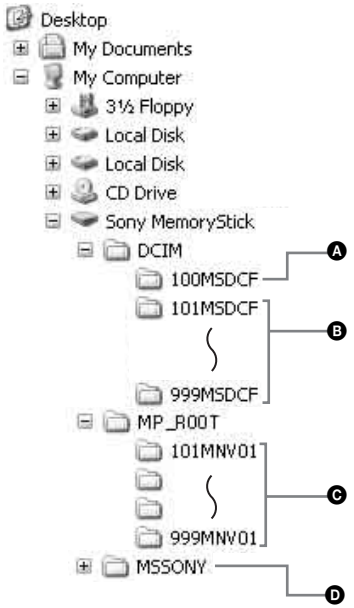
■ Para Windows 98/98SE

Confirme que los indicadores de acceso (página 64) están en color blanco. Si los indicadores de acceso han cambiado a color blanco, significa que el dispositivo se ha desconectado del ordenador.

Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivo

Los archivos de imágenes grabados con la cámara se agrupan en carpetas en el "Memory Stick Duo".

Ejemplo: cuando quiera ver carpetas en Windows XP



A Carpeta que contiene datos de imágenes grabados mediante una cámara no equipada con la función de creación de carpetas.

B Carpeta que contiene datos de imagen grabados con la cámara, datos de película grabados en modo híbrido o datos de película e imagen grabados con otra cámara equipada con la función de creación de carpetas. Si no ha creado ninguna carpeta, solamente existirá la carpeta "101MSDCF".

C Carpeta que contiene datos de película grabados con la cámara (excepto datos de película grabados en modo híbrido). Si no ha creado ninguna carpeta, solamente existirá la carpeta "101MNV01".

D Carpeta que contiene datos de película, etc., grabados con una cámara no equipada con la función de creación de carpetas.

- No podrá grabar ninguna imagen en las carpetas "100MSDCF" ni "MSSONY". Las imágenes de la carpeta "100MSDCF" solamente estarán disponibles para su visualización.
- Los nombres de los archivos de imágenes se asignan de la forma siguiente: □□□□ representa cualquier número del 0001 al 9999.
  - Archivos de imágenes fijas: DSC0□□□□.JPG
  - Los archivos de película se graban simultáneamente en el modo híbrido: DSC0□□□□.MP4
  - Archivos de película: M4V0□□□□.MP4
  - Archivos de imagen índice que se graban cuando graba películas: M4V0□□□□.THM
- Las partes numéricas de los siguientes archivos son las mismas.
  - Un archivo de imágenes fijas grabado en modo híbrido y los archivos de película correspondientes
  - Un archivo de película y el archivo de imagen de índice correspondiente
- Para obtener más información sobre las carpetas, consulte las páginas 45 y 54.

Visualización de archivos de imágenes almacenados en un ordenador con la cámara

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.
Cuando un archivo de imagen copiado en un ordenador ya no está disponible en un "Memory Stick Duo", puede volver a ver la imagen en la cámara mediante la copia del archivo de imagen del ordenador a un "Memory Stick Duo".

- El paso 1 no es necesario si el nombre de archivo establecido con su cámara no ha sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- Cuando no haya ninguna carpeta, cree primero una con la cámara (página 54) y, a continuación, copie el archivo de imagen.

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen y, a continuación, haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a "DSC0□□□□".

Introduzca un número del 0001 al 9999 para □□□□.

- En el caso de archivos de película, el formato de nombre de archivo es "M4V0□□□□".
- Si aparece el mensaje de confirmación de sobrescritura, introduzca un número diferente.
- Es posible que se visualice una extensión en función de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG, y la extensión para películas es MP4. No cambie la extensión.

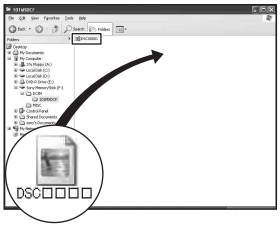
2 Copie el archivo de imagen en la carpeta del "Memory Stick Duo" en el orden siguiente.

①Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen y, a continuación, haga clic en [Copy].

②Haga doble clic en [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] en [My Computer].

③Haga clic con el botón derecho del ratón en [□□□MSDCF] (para imágenes fijas) de la carpeta [DCIM] o en la carpeta [□□□MNV01] (para películas) de la carpeta [MP_ROOT] y haga clic en [Paste].

- □□□ significa cualquier número dentro del rango de 100 a 999.



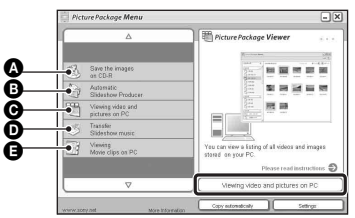
Utilización del software suministrado

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Resumen del software suministrado

El CD-ROM suministrado contiene una aplicación de software: “PicturePackage”.

PicturePackage



Cosas que puede hacer:

- Ⓐ Save the images on CD-R
- Ⓑ Automatic Slideshow Producer
- Ⓒ Viewing video and pictures on PC
- Ⓓ Transfer Slideshow music (“Music Transfer”)
- Ⓔ Viewing Movie clips on PC (“Movie Player”*)

* “Movie Player” es compatible únicamente con Windows XP/2000

Cómo iniciar las funciones:
Haga clic en una de las opciones (Ⓐ a Ⓔ) y, a continuación, haga clic en el botón de la parte inferior derecha de la pantalla.

Instalación del software

Para instalar el software “PicturePackage”, realice el procedimiento siguiente.

- Si todavía no ha instalado el controlador USB (página 62), no conecte la cámara al ordenador antes de instalar el software “PicturePackage” (excepto para Windows XP).
- En Windows 2000/XP, inicie la sesión como Administrador.
- Cuando se instala “PicturePackage”, se instala automáticamente el controlador USB.

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si dicha pantalla no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

2 Haga clic en [PicturePackage].

Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language” (Elegir idioma de instalación).

3 Seleccione el idioma deseado y, a continuación, haga clic en [Next] dos veces.

Esta sección describe la pantalla en inglés.
Aparece la pantalla “License Agreement”.
Lea el contrato atentamente. Si acepta los términos del contrato, haga clic en el botón de opción junto a [I accept the terms of the license agreement] y, a continuación, en [Next].

4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

- “DirectX” se instalará si todavía no lo tiene instalado.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.

5 Extraiga el CD-ROM cuando los iconos de acceso directo de "PicturePackage Menu" y "PicturePackage destination Folder" aparezcan tras la instalación.

Para iniciar el software

Haga doble clic en el icono "PicturePackage Menu" del escritorio.

Para ver información sobre la utilización del software

Haga clic en [?] de la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

Adición/Cambio de archivos de música mediante "Music Transfer"

Los archivos de música predefinidos de fábrica pueden sustituirse por los archivos de música deseados. Asimismo, puede borrar o añadir estos archivos.
A continuación se indica la música que puede transferirse mediante "Music Transfer":

- Archivos MP3 almacenados en la unidad de disco duro del ordenador
- Música de CD
- Música predefinida guardada en la cámara

1 Establezca una conexión USB entre la cámara y el ordenador con el "Memory Stick Duo" extraído de la cámara.

- Si el "Memory Stick Duo" está insertado en la cámara, "Music Transfer" no podrá reconocer la cámara para añadir o cambiar los archivos de música.

2 Inicie "Music Transfer".

3 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para añadir o cambiar los archivos de música.

- Si desea volver a utilizar la música predefinida, se recomienda ejecutar [Form música] (página 57) en primer lugar.
- Para obtener más información acerca del uso de "Music Transfer", consulte la ayuda en pantalla de "Music Transfer".

El soporte técnico de "PicturePackage" lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para obtener más información, consulte el folleto del paquete del CD-ROM suministrado.

Utilización de un ordenador Macintosh

Es posible copiar imágenes en el ordenador Macintosh y cambiar la música deseada en el pase de diapositivas mediante el software "Music Transfer".

Entorno de ordenador recomendado

Entorno recomendado para copiar imágenes

SO (preinstalado): Mac OS 9,1, 9,2 o Mac OS X (v10,0 o posterior)

Conector USB: Suministrado como estándar

- Se recomienda disponer de QuickTime 6 o posterior preinstalado en el ordenador.

Entorno recomendado para utilizar "Music Transfer"

SO (preinstalado): Mac OS X (v10,3 o posterior)

CPU: Serie iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4/G5, Mac mini

Memoria: 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más.)

Disco duro: Espacio en disco necesario para la instalación: aproximadamente 250 MB

Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara mediante una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con dicha especificación.
- Existen tres modos de realizar la conexión USB cuando se conecta un ordenador, modos [Auto] (ajuste predeterminado), modo [Almac.masiv.] y modo [PTP]. Esta sección describe los modos [Auto] y [Almac.masiv.] como ejemplo. Para obtener más información acerca del modo [PTP], consulte la página 58.
- Cuando su ordenador se reanude del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

Copia y visualización de imágenes en un ordenador

1 Conecte la cámara al ordenador Macintosh.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en la "Etapa 2: Conexión de la cámara a un ordenador" en la página 63.

2 Copie archivos de imágenes al ordenador Macintosh.

① Haga doble clic en el icono que se acaba de reconocer → [DCIM] (para imágenes fijas) o [MP_ROOT] (para películas) → carpeta que contiene las imágenes que desea copiar.

② Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el icono de disco duro. Los archivos de imágenes se copian al disco duro.

- Para obtener más información sobre la ubicación de almacenamiento de las imágenes y nombres de archivo, consulte la página 68.

3 Vea las imágenes en el ordenador.

Haga doble clic en el icono de disco duro → archivo de imagen deseado en la carpeta que contiene los archivos copiados para abrir dicho archivo.

- Para ver películas se requiere software de aplicación compatible con MPEG-4.

Para eliminar la conexión USB

Realice los procedimientos que se indican a continuación de antemano cuando:

- Vaya a desconectar el cable USB
- Vaya a extraer un "Memory Stick Duo"
- Vaya a apagar la cámara

Arrastre el icono de la unidad o el icono del "Memory Stick Duo" y suéltelo en el icono "Papelera".

La cámara se desconectará del ordenador.

- Si utiliza Mac OS X v10,0, desconecte el cable USB, etc., después de apagar el ordenador.

Adición/Cambio de archivos de música mediante "Music Transfer"

Los archivos de música predefinidos de fábrica pueden sustituirse por los archivos de música deseados. Estos archivos también se pueden añadir.

A continuación se indica la música que puede transferirse mediante "Music Transfer":

- Archivos MP3 almacenados en la unidad de disco duro del ordenador
- Música de CD
- Música predefinida guardada en la cámara

Instalación de "Music Transfer"

- Cierre todas las aplicaciones de software antes de instalar "Music Transfer".
- Para llevar a cabo la instalación, es necesario iniciar sesión como administrador.

① Encienda el ordenador Macintosh e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad correspondiente.

② Haga doble clic en (PICTUREPACKAGE).

③ Haga doble clic en el archivo [MusicTransfer.pkg] de la carpeta [MAC].

④ Se iniciará la instalación del software.

Adición/Cambio de los archivos de música

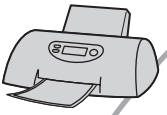
Consulte "Adición/Cambio de archivos de música mediante 'Music Transfer'" en la página 71.

- Si desea volver a utilizar la música predefinida, se recomienda ejecutar [Form música] (página 57) en primer lugar.
- Para obtener más información acerca del uso de "Music Transfer", consulte la ayuda en línea de "Music Transfer".

El soporte técnico de "Music Transfer" lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para obtener más información, consulte el folleto del paquete de CD-ROM suministrado.

Cómo imprimir imágenes fijas

Impresión directa mediante una impresora compatible con PictBridge (página 75)



Puede imprimir imágenes conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

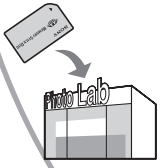
Impresión directa mediante una impresora compatible con "Memory Stick"

Puede imprimir imágenes con una impresora compatible con "Memory Stick".
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Impresión utilizando un ordenador

Puede copiar imágenes a un ordenador utilizando el software "PicturePackage" suministrado e imprimir las imágenes.

Servicios de impresión profesionales (página 79)



Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Puede asignar previamente una marca (orden de impresión) a las imágenes que desee imprimir.

Impresión de imágenes directamente mediante una impresora compatible con PictBridge

Aunque no tenga un ordenador, puede imprimir imágenes tomadas con su cámara mediante la conexión directa de dicha cámara a una impresora compatible con PictBridge.

PictBridge

- "PictBridge" está basado en la norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

En el modo de una sola imagen

Puede imprimir una sola imagen en una hoja de impresión.

En el modo de índice

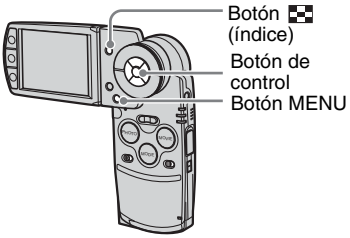
Puede imprimir varias imágenes en tamaño reducido en una hoja de impresión. Puede imprimir un juego de imágenes iguales (①) o de imágenes diferentes (②).

① ②

- Es posible que no haya disponible función de impresión de índice según la impresora.
- La cantidad de imágenes que pueden imprimirse como imagen índice varía en función de la impresora.
- No es posible imprimir películas ni imágenes guardadas en el álbum.
- Si el indicador parpadea en la pantalla de la cámara durante unos cinco s (segund) (notificación de error), compruebe la impresora conectada.

Etapa 1: Preparación de la cámara

Prepare la cámara para conectarla a la impresora con el cable USB. Si conecta la cámara a una impresora que se detecta al ajustar [Conexión USB] en [Auto], no es necesario realizar la Etapa 1.



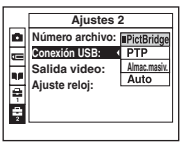
- Se recomienda utilizar una batería completamente cargada o el Adaptador de ca (suministrado) para evitar que la alimentación se desconecte durante la impresión.

1 Pulse MENU para visualizar el menú.

2 Pulse ► del botón de control para seleccionar (Ajustes).

3 Seleccione [] (Ajustes 2) mediante ▼ y, a continuación, [Conexión USB] mediante ▲/▼/►.

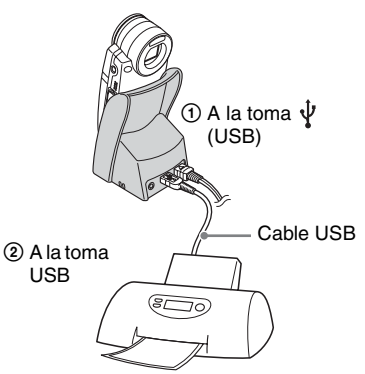
4 Seleccione [PictBridge] mediante ►/▲ y, a continuación, pulse ●.



Se establecerá el modo USB.

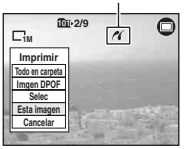
Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora

1 Coloque la cámara en la Cyber-shot Station y, a continuación, conecte las tomas USB de la Cyber-shot Station y de la impresora mediante el cable USB suministrado.



2 Encienda la cámara y la impresora.

Una vez realizada la conexión, aparece el indicador .



La cámara se ajusta en el modo de reproducción y, a continuación, aparecen una imagen y el menú de impresión en la pantalla.

Etapa 3: Impresión

El menú de impresión aparece al completar la Etapa 2, independientemente del ajuste del modo (grabación/reproducción).

1 Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

[Todo en carpeta]

Imprimir todas las imágenes de la carpeta.

[Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) (página 79) independientemente de la imagen visualizada.

[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

① Seleccione la imagen que desea imprimir con ◀/▶ o con el mando de avance y, a continuación, pulse ●. La marca ✓ aparecerá en la imagen seleccionada.

- Para seleccionar otras imágenes, repita este procedimiento.

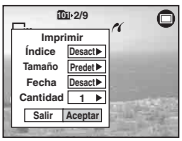
② Seleccione [Imprim.] mediante ▼ y, a continuación, pulse ●.

[Esta imagen]

Imprime una imagen visualizada.

- Si selecciona [Esta imagen] y ajusta [Índice] en [Activar] en el paso 2, puede imprimir un juego de imágenes iguales como imagen índice.

2 Seleccione los ajustes de impresión mediante ▲/▼/◀/▶.



[Índice]

Seleccione [Activar] para imprimir como imagen índice.

[Tamaño]

Seleccione el tamaño de la hoja de impresión.

[Fecha]

Seleccione [Fech/Hora] o [Fecha] para insertar la fecha y hora en las imágenes.

- Cuando elija [Fecha], la fecha se insertará en el orden de selección (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*). Es posible que esta función no esté disponible según de la impresora.

[Cantidad]

Cuando [Índice] se ajusta en [Desact]:

Seleccione el número de hojas de una imagen que quiera imprimir. La imagen se imprimirá como una sola imagen.

Cuando [Índice] se ajusta en [Activar]:

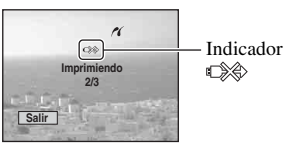
Seleccione el número de juegos de imágenes que quiere imprimir como imagen índice. Si ha seleccionado [Esta imagen] en el paso 1, seleccione el número de imágenes iguales que desea imprimir una al lado de la otra en una hoja como imagen índice.

- El número designado de imágenes podrá no caber en una sola hoja dependiendo de la cantidad de imágenes.

3 Seleccione [Aceptar] mediante ▼/► y, a continuación, pulse ●.

Se imprimirá la imagen.

- No desconecte el cable USB mientras aparece el indicador (No desconecte el cable USB) en la pantalla.



Para imprimir otras imágenes

Después del paso 3, seleccione [Selec] y la imagen deseada con ▲/▼ y, a continuación, continúe desde el paso 1.

Para imprimir imágenes de la pantalla de índice

Realice la "Etapa 1: Preparación de la cámara" (página 75) y "Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora" (página 76) y continúe con el procedimiento siguiente. Cuando conecta la cámara a una impresora, aparece el menú de impresión. Seleccione [Cancelar] para desactivar el menú de impresión y, a continuación, proceda de la forma siguiente.

① Pulse (índice).
Aparece la pantalla de índice.

- Para cambiar de la pantalla de nueve imágenes a la de dieciséis, pulse (índice) una vez.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [] (Imprim.) mediante ► y, a continuación, pulse ●.

④ Seleccione el método de impresión deseado con ◄/► y, a continuación, pulse ●.

[Selec]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.
Seleccione la imagen que desea imprimir mediante ▲/▼/◄/► o mediante el mando de avance y, a continuación, pulse ● para mostrar la marca ✓. (Repita este procedimiento para seleccionar otras imágenes.) Después, pulse MENU.

[Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) independientemente de la imagen visualizada.

[Todo en carpeta]

Imprimir todas las imágenes de la carpeta.

⑤ Realice los pasos 2 y 3 de la "Etapa 3: Impresión" (página 77).

Servicios de impresión profesionales

Puede llevar un “Memory Stick Duo” que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Siempre que el establecimiento ofrezca servicios de impresión de fotos compatibles con DPOF, podrá incluir previamente una marca (orden de impresión) en las imágenes para no tener que seleccionarlas de nuevo cuando quiera imprimirlas en el establecimiento.

¿Qué es DPOF?

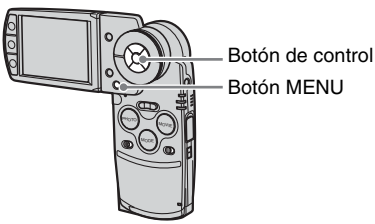
DPOF (Digital Print Order Format) es una función que permite incluir una marca (orden de impresión) en las imágenes del “Memory Stick Duo” que desee imprimir posteriormente.

- También puede imprimir las imágenes con la marca (orden de impresión) mediante una impresora compatible con el estándar DPOF (Digital Print Order Format) o una impresora compatible con PictBridge.
- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo [Multiráfa], todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 paneles.
- Las imágenes guardadas en el álbum no se pueden marcar.

Cuando lleve un “Memory Stick Duo” a un establecimiento

- Consulte con el establecimiento de servicio de impresión de fotos qué tipos de “Memory Stick Duo” manejan.
- Si el establecimiento de servicio de impresión de fotos no puede recuperar los dados de “Memory Stick Duo”, copie las imágenes que desea imprimir en otro soporte como, por ejemplo, un CD-R y llévelo al establecimiento.
- Asegúrese de llevar el adaptador correspondiente con el Memory Stick Duo.
- Antes de llevar los datos de imágenes a un establecimiento, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en un disco.
- No podrá ajustar el número de copias.

Marcación en el modo de una sola imagen



1 Visualice la imagen que desea marcar.

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF mediante ◄/► y, a continuación, pulse ●.

Se incluye una marca (orden de impresión) en la imagen.

4 Para marcar otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◄/► o con el mando de avance y, a continuación, pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso 3 ó 4.

Marcación en el modo de índice

1 Visualice la pantalla de índice (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).

2 Pulse MENU para visualizar el menú.

3 Seleccione DPOF mediante ◄/► y, a continuación, pulse ●.

4 Seleccione [Selec] mediante ◄/► y, a continuación, pulse ●.

- No es posible añadir una marca en [Todo en carpeta].

5 Seleccione la imagen que desea marcar mediante ▲/▼/◄/► o mediante el mando de avance y, a continuación, pulse ●.

Aparece una marca verde en la imagen seleccionada.

6 Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

7 Pulse MENU.

8 Seleccione [Aceptar] mediante ► y, a continuación, pulse ●.

La marca se volverá blanca.

Para cancelar la operación, seleccione [Cancelar] en el paso 4 o [Salir] en el paso 8 y, a continuación, pulse ●.

Para quitar la marca en el modo de índice

Seleccione las imágenes de las que desea eliminar la marca en el paso 5 y, a continuación, pulse ●.

Para quitar todas las marcas de la carpeta

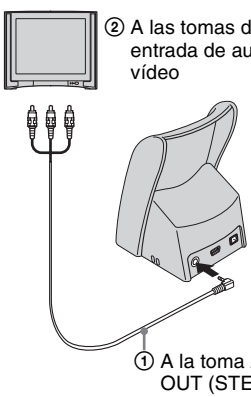
Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4 y, a continuación, pulse ●. Seleccione [Desact] y, a continuación, pulse ●.

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

Puede ver imágenes en la pantalla de un televisor conectando la cámara al televisor.

Apague la cámara y el televisor antes de conectar ambos dispositivos.

1 Conecte el cable de conexión de A/V suministrado a la toma A/V OUT (STEREO) de la Cyber-shot Station y a las tomas de entrada de audio y vídeo del televisor.



Si el televisor dispone de una toma de entrada monoaural, conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V a la toma de entrada de vídeo y, a continuación, la clavija blanca o la de audio roja a la toma de entrada de audio. Si conecta la clavija blanca, el sonido se escuchará a través de la salida de audio izquierda, mientras que si conecta la roja, el sonido se escuchará a través de la salida de audio derecha.

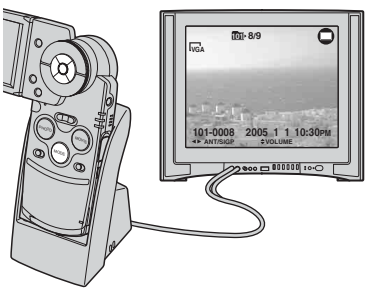
- Si el cable USB se encuentra conectado a la Cyber-shot Station, desconéctelo.

2 Coloque la cámara en la Cyber-shot Station (página 16).

3 Encienda el televisor y ajuste el conmutador de entrada TV/Vídeo en “VIDEO”.

- Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

4 Utilice el botón MODE para ajustar el modo de reproducción.



Las imágenes grabadas aparecerán en la pantalla.

Seleccione la imagen deseada con ◀/▶ del botón de control.

- Al colocar la cámara en la Cyber-shot Station durante la conexión del cable de A/V, no se mostrará nada en la pantalla LCD de la cámara.
- Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que sea necesario cambiar la señal de salida de vídeo para que coincida con el sistema del televisor (página 59).

Acerca de los sistemas de televisión en color

Si desea ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesitará un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable USB (suministrado). El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe en las listas siguientes el sistema de televisión en color del país o región donde se utiliza la cámara.

Sistema NTSC

América Central, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

Sistema PAL

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistema SECAM

Bulgaria, Francia, Guayana, Irak, Irán, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.

Solución de problemas

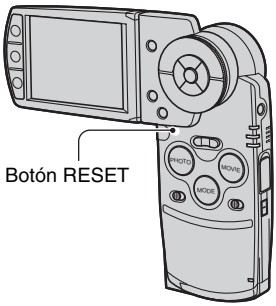
Si encuentra algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

❶ Compruebe los elementos de las páginas 84 a 94.

Si aparece un código, como "C/E:□□:□□" en la pantalla, consulte la página 95.

❷ Extraiga la batería, vuelva a insertarla tras aproximadamente un min (minuto) y encienda la cámara.

❸ Si la cámara no funciona correctamente tras esta medida, pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo y, a continuación, vuelva a encender la alimentación (se borrarán todos los ajustes, incluidos los de la fecha y la hora).



❹ Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Tenga en cuenta que enviar la cámara para su reparación implica dar su consentimiento para que se comprueben los datos de imágenes del álbum o los archivos de música.

Batería y alimentación

No se puede cargar la batería.

- La cámara está encendida. Apague la cámara (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

No se puede instalar la batería.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).

La lámpara ϟ/CHG parpadea mientras se carga la batería.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está descargada. Vuelva a insertar el Adaptador de ca y, a continuación, cargue la batería.
- La batería no funciona correctamente. Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

La lámpara ϟ/CHG no se enciende mientras se carga la batería.

- El Adaptador de ca está desconectado. Conecte correctamente el Adaptador de ca (página 15, → *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está completamente cargada.
- La batería está descargada. Vuelva a insertar el Adaptador de ca y, a continuación, cargue la batería.
- El Adaptador de ca ha funcionado mal. Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.
- Conecte la cámara correctamente en la Cyber-shot Station (página 16).

El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.

- Este fenómeno se produce cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío (página 100).
- El tiempo restante visualizado es diferente del real. Descargue completamente la batería y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está agotada (página 100). Reemplácela por una nueva.

La batería se agota demasiado rápidamente.

- Cárguela suficientemente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío (página 100).
- El terminal de la batería está sucio. Limpie el terminal de la batería con un bastoncillo de algodón u otro objeto similar y cárguela.
- La batería está agotada (página 100). Reemplácela por una nueva.

Resulta imposible encender la cámara.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- El Adaptador de ca está desconectado. Conecte correctamente el Adaptador de ca (página 15, → *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- El Adaptador de ca ha funcionado mal. Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (página 15, → *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- La batería está agotada (página 100). Reemplácela con una nueva.
- Conecte la cámara correctamente en la Cyber-shot Station (página 16).

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres min (minuto) mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Vuelva a encender la cámara (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*) o utilice el Adaptador de ca (página 15).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Instale la cámara correctamente en la Cyber-shot Station (página 16).

Toma de imágenes fijas/películas

La pantalla LCD no se enciende aunque está conectada la alimentación.

- La luz de fondo de la pantalla LCD se apaga con |□| en un lugar oscuro. Encienda la luz de fondo de la pantalla LCD con |□| (página 22).

La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre del "Memory Stick Duo" (página 23). Si está lleno, realice una de las acciones siguientes:
  – Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).
  – Cambie el "Memory Stick Duo".
- Está utilizando el "Memory Stick Duo" con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 98).
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Está ajustado el modo de reproducción. Utilice el botón MODE para ajustar el modo de grabación.

El motivo no se ve en la pantalla.

- Está ajustado el modo de grabación. Utilice el botón MODE para ajustar el modo de reproducción.

La grabación lleva mucho tiempo.

- La función de obturación lenta con reducción de ruido está activada (página 19). Esto no significa un mal funcionamiento.

La imagen está desenfocada.

- El motivo está muy cerca. Grabe en el modo de grabación de primeros planos (Macro). Asegúrese de situar el objetivo más alejado del motivo que la distancia de toma de imagen mínima, aproximadamente 8 cm (W)/25 cm (T), cuando realice la toma. O bien, seleccione (Modo de lupa) y enfoque desde una distancia aproximada de 1 a 20 cm del motivo (página 36).
- Se ha seleccionado (Modo de lupa), (Modo de crepúsculo), (Modo de paisaje) o (Modo de fuegos artificiales) en el modo de escena durante la toma de imágenes fijas.
- Está seleccionada la función enfoque predefinido. Seleccione el modo de enfoque automático (página 38).
- Consulte "Si el motivo está desenfocado" en la página 39.

El zoom óptico no funciona.

- Seleccione un modo distinto de (Modo de lupa) cuando tome imágenes fijas.

El zoom digital no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] en [Activar] (página 51).

El flash no funciona.

- El flash está ajustado en (Sin flash) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- No es posible utilizar el flash cuando:
  - [Mode] (Modo GRAB) está ajustado en [Ráfaga rápida] o [Multiráfa], [Var expo] (página 41).
  - (Modo de crepúsculo), (Modo de vela) o (Modo de fuegos artificiales) está seleccionado en el modo de escena (página 36).
  - Cuando se graban películas.
- Ajuste el flash en (Flash forzado) (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*) cuando se haya seleccionado (Modo de lupa), (Modo de paisaje), (Modo de nieve), (Modo de playa) o (Modo de obturación rápida) en el modo de escena (página 36).

Aparecen motas borrosas en las imágenes tomadas con el flash.

- Las partículas de polvo del aire se han reflejado en la luz del flash y aparecen en la imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

La función de primeros planos (Macro) no funciona.

- Se ha seleccionado (Modo de lupa), (Modo de crepúsculo), (Modo de paisaje), (Modo de vela) o (Modo de fuegos artificiales) en el modo de escena (página 36).

La fecha y hora se graban incorrectamente.

- Ajuste la fecha y hora correctas (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

El valor F y la velocidad del obturador parpadean al mantener pulsado el botón PHOTO hasta la mitad.

- La exposición es incorrecta. Corrija la exposición (página 37).

La imagen está demasiado oscura.

- Está filmando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo. Seleccione el modo de medición (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*) o ajuste la exposición (página 37).
- El brillo de la pantalla es muy tenue. Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (página 57).
- Encienda la luz de fondo de la pantalla LCD con |□| (página 22).

La imagen está demasiado brillante.

- Está filmando un motivo enfocado con luz de foco en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (página 37).
- El brillo de la pantalla es demasiado brillante. Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD (página 57).

Los colores de la imagen no son correctos.

- Está activada la función de efecto de imagen. Cancele la función de efecto de imagen (página 43).

Aparecen rayas verticales al filmar un motivo muy claro.

- Está ocurriendo el fenómeno de manchas de la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.

Aparece ruido en la imagen cuando ve la pantalla en un lugar oscuro.

- La cámara está intentando aumentar la visibilidad de la pantalla aumentando el brillo temporalmente de la imagen en condiciones de poca iluminación. No hay efecto en la imagen grabada.

Los ojos del motivo aparecen rojos.

- Ajuste [Reduc ojo rojo] del menú (Ajustes) en [Activar] (página 52).
- Tome el motivo a una distancia más corta que la distancia de toma recomendada con el flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*).
- Ilumine la habitación y tome el motivo.

Aparecen puntos que permanecen en la pantalla.

- Esto no significa un mal funcionamiento. Estos puntos no están grabados (página 4, → *"Lea esto primero"*).

Resulta imposible tomar imágenes sucesivamente.

- El "Memory Stick Duo" está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en "Lea esto primero"*).
- El nivel de la batería es bajo. Instale una batería cargada.

Visualización de imágenes

Consulte "Ordenadores" (página 89) junto con los elementos siguientes.

La cámara no puede reproducir imágenes.

- El modo se ajustará en REC. Utilice el botón MODE para ajustar el modo de reproducción.
- Se ha cambiado el nombre de carpeta/archivo en el ordenador (página 69).
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB (página 67, 73).

La imagen aparece distorsionada justo después de comenzar la reproducción.

- Es posible que la imagen aparezca distorsionada justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

La imagen no aparece en la pantalla del televisor.

- Compruebe [Salida video] para ver si la señal de salida de vídeo de la cámara está ajustada en el mismo sistema de color que el televisor (página 59).
- Compruebe si la conexión es correcta (página 81).
- La Cyber-shot Station está conectada al cable USB. Siga los procedimientos pertinentes para extraer el cable USB (página 67, 73).

La imagen no aparece en la pantalla LCD.

- El cable de conexión de A/V se ha conectado a la Cyber-shot Station. Esto no significa un mal funcionamiento.

Borrado/Edición de imágenes

La cámara no puede borrar una imagen.

- Cancele la protección (página 47).
- Está utilizando el "Memory Stick Duo" con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 98).

Ha borrado una imagen por equivocación.

- Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla. Se recomienda proteger las imágenes (página 46) o bien utilizar el "Memory Stick Duo" con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición LOCK (página 98) para evitar el borrado accidental.

La función de cambio de tamaño no funciona.

- No es posible cambiar el tamaño de películas, imágenes de ráfaga múltiple ni imágenes guardadas en el álbum.

Resulta imposible visualizar una marca DPOF (orden de impresión).

- No es posible mostrar marcas DPOF (orden de impresión) en películas o imágenes guardadas en el álbum.

Ordenadores

No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible con la cámara.

- Compruebe "Entorno informático recomendado" en la página 61 para Windows o en la página 72 para Macintosh.

No puede instalar el controlador USB.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados) (página 62).

El ordenador no reconoce la cámara.

- Encienda la cámara (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).
- Si el nivel de carga de la batería es bajo, instale la batería cargada (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*), o bien utilice el Adaptador de ca (página 15).
- Utilice el cable USB suministrado (página 63).
- Desconecte el cable USB del ordenador y de la Cyber-shot Station y, a continuación, vuelva a conectarlo firmemente. Asegúrese de que aparece "USB mode Mass Storage" (página 64).
- Instale la cámara correctamente en la Cyber-shot Station (página 16).
- Ajuste [Conexión USB] en [Almac.masiv.] en el menú (Ajustes) (página 58).
- Las tomas USB del ordenador están conectadas a otro dispositivo aparte del teclado, el ratón y la Cyber-shot Station. Desconecte todos los equipos aparte del teclado, el ratón y la Cyber-shot Station de las tomas USB.
- Conecte la cámara o la Cyber-shot Station directamente al ordenador sin pasar a través de un concentrador USB u otro dispositivo (página 63).
- El controlador USB no está instalado. Instale del controlador USB (página 62).
- Su ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara y el ordenador con el cable USB antes de instalar el "controlador USB" desde el CD-ROM suministrado. Elimine el dispositivo reconocido incorrectamente de su ordenador, después instale el controlador USB (consulte el elemento siguiente).

El icono de disco extraíble no aparece en la pantalla del ordenador cuando conecta el ordenador a la cámara.

- Siga el procedimiento siguiente para instalar el controlador USB otra vez. El procedimiento siguiente es para un ordenador Windows.

1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para mostrar el menú y, a continuación, haga clic en [Properties].

Aparecerá la pantalla "System Properties".

2 Haga clic en [Hardware] → [Device Manager].

• Para Windows 98/98SE/Me, haga clic en ficha [Device Manager].

Aparece el "Device Manager".

3 Haga clic con el botón derecho del ratón en [Sony DSC] y, a continuación, haga clic en [Uninstall] → [OK].

El dispositivo se habrá borrado.

4 Instale del controlador USB (página 62).

No puede copiar imágenes.

- Conecte la cámara y el ordenador correctamente mediante el cable USB suministrado (página 63).
- Siga el procedimiento de copia designado para su SO (páginas 64, 72).
- Si toma imágenes con un "Memory Stick Duo" formateado con un ordenador, es posible que no pueda copiar las imágenes en el ordenador. Tome la imagen mediante un "Memory Stick Duo" formateado con la cámara (página 54).

Después de realizar una conexión USB, "PicturePackage" no se inicia automáticamente.

- Inicie el "PicturePackage Menu" y compruebe los [Settings].
- Realice la conexión USB después de encender el ordenador (página 58).

No es posible reproducir la imagen en un ordenador.

- Si está utilizando "PicturePackage", haga clic en ayuda de la esquina superior derecha de cada pantalla.
- Para reproducir archivos de película (MPEG-4) grabados con la cámara, debe instalar el software compatible con MPEG-4 o "PicturePackage" en el ordenador. (Si utiliza Windows XP/2000, puede utilizar "PicturePackage" para reproducir archivos de película (MPEG-4)).
- Consulte al fabricante del software o del ordenador.

La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.

- Está reproduciendo la película directamente desde el "Memory Stick Duo". Copie la película en el disco duro del ordenador y, a continuación, reprodúzcala desde dicha unidad (página 62).

No puede imprimir una imagen.

- Compruebe los ajustes de impresora.

Imágenes copiadas una vez a un ordenador no se pueden ver en la cámara.

- Cópielas en una carpeta que pueda reconocer la cámara, como “101MSDCF” (página 68).
- Realice la operación correctamente (página 69).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador (página 69).

“Music Transfer” no puede reconocer la cámara.

- Hay un “Memory Stick Duo” insertado en la cámara. Extraiga el “Memory Stick Duo” y vuelva a realizar la conexión USB.
- El área de escritura de los archivos de música de la cámara está dañada. Ejecute [Form música] (página 57).

“Memory Stick Duo”

Resulta imposible insertar un “Memory Stick Duo”.

- Insértelo en el sentido correcto (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*).

Resulta imposible grabar en un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 98).
- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).

Resulta imposible formatear un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 98).

Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.

- Con el formateo se borran todos los datos del “Memory Stick Duo”. No es posible recuperarlos. Se recomienda ajustar el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 98).

Un ordenador con una ranura para “Memory Stick” no reconoce el “Memory Stick PRO Duo”.

- Compruebe si el ordenador y el lector de tarjeta son compatibles con el soporte “Memory Stick PRO Duo”. Los usuarios de ordenadores y lectores de tarjeta de otras compañías distintas de Sony deben ponerse en contacto con los fabricantes correspondientes.
- Si el soporte “Memory Stick PRO Duo” no es compatible, conecte la cámara al ordenador (páginas 62 a 63). El ordenador reconoce el “Memory Stick PRO Duo”.

Album

El espacio libre del álbum no aumenta incluso después de copiar los datos almacenados en el mismo en un “Memory Stick Duo”.

- Los datos no se borran después de copiarlos.

El elemento de ajuste [Copiar] de la herramienta Memory Stick no se muestra.

- El elemento de ajuste [Copiar] de la herramienta Memory Stick no se muestra cuando se utiliza la batería. Si desea copiar imágenes, utilice el Adaptador de ca.

Los datos almacenados en el álbum no pueden copiarse en un “Memory Stick Duo”.

- El “Memory Stick Duo” está lleno. Compruebe la capacidad (se recomienda 64 MB o más).

No se pueden copiar los datos del “Memory Stick Duo” o del ordenador en el álbum.

- Los datos de un “Memory Stick Duo” o un ordenador no se pueden copiar en el álbum.

No pueden grabarse imágenes en el álbum.

- Ajuste [Escribir en álbum] en [Activar] en el menú (Ajustes) (página 56).
- Al grabar imágenes protegidas, el álbum se llenará. Retire la protección de las imágenes no deseadas (página 47).

Impresora compatible con PictBridge

Resulta imposible establecer una conexión.

- La cámara no puede conectarse directamente a una impresora que no sea compatible con la norma PictBridge. Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible con PictBridge o no.
- Compruebe que la impresora está encendida y puede conectarse a la cámara.
- Ajuste [Conexión USB] en [PictBridge] en el menú (Ajustes) (página 58).
- Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Resulta imposible imprimir imágenes.

- Compruebe que la cámara y la impresora están conectadas correctamente utilizando el cable USB.
- Encienda la impresora. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
- Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no se impriman más imágenes. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si aún sigue sin poder imprimir sus imágenes, desconecte el cable USB, apague y vuelva a encender la impresora, después conecte el cable USB otra vez.
- No es posible imprimir películas ni imágenes guardadas en el álbum.
- Es posible que imágenes tomadas con cámaras distintas a ésta o imágenes modificadas con un ordenador no puedan imprimirse.

La impresión se cancela.

- Ha desconectado el cable USB antes de que desapareciera el indicador (No desconectar el cable USB).

Resulta imposible insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.

- La impresora no provee estas funciones. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- La fecha podrá no insertarse en el modo de índice dependiendo de la impresora. Consulte con el fabricante de la impresora.

Se imprime "---- -- --" en lugar de la fecha.

- Las imágenes que no tienen datos de grabación no pueden imprimirse con la fecha. Ajuste [Fecha] en [Desact] y vuelva a imprimir la imagen (página 77).

Resulta imposible seleccionar el tamaño de impresión.

- Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora puede proveer el tamaño deseado.

Resulta imposible imprimir la imagen en el tamaño seleccionado.

- Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo siempre que cambie el tamaño de papel después de haber conectado la impresora a la cámara.
- El ajuste de impresión de la cámara es diferente al de la impresora. Cambie el ajuste de la cámara (página 77) o de la impresora.

Resulta imposible realizar operaciones en la cámara después de cancelar la impresión.

- Espere durante un rato porque la impresora está realizando la cancelación. Es posible que lleve algún tiempo según la impresora.

Otros

La cámara no funciona.

- Utilice el tipo de batería adecuado para esta cámara (página 100).
- El nivel de carga de la batería es bajo (aparece el indicador). Cargue la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*).
- Asegúrese de que el Adaptador de ca está conectado firmemente.
- Instale la cámara correctamente en la Cyber-shot Station (página 16).

La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.

- El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Extraiga la batería y, tras aproximadamente un min (minuto), insértela y encienda la cámara. Si esta operación no funciona, pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo y, a continuación, vuelva a conectar la alimentación (este procedimiento borrará los ajustes de fecha y hora, etc.) (página 83).

Resulta imposible identificar un indicador en la pantalla.

- Consulte la página 17.

El objetivo está empañado.

- Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y déjela durante una h (hora) aproximadamente antes de volver a utilizarla (página 101).

La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo largo.

- Esto no significa un mal funcionamiento.

Aparece la pantalla de ajuste del reloj al encender la cámara.

- Vuelva a ajustar la fecha y la hora (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Indicadores y mensajes de advertencia

Visualización de autodiagnóstico

Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto, su cámara tiene una visualización de autodiagnóstico. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán en función del estado de la cámara.
Si no puede resolver el problema aun después de intentarlo siguiendo las acciones correctivas siguientes unas cuantas veces, póngase en contacto con su distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

C:32:□□

- Hay un problema con el hardware de la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

C:13:□□

- La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". Vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces.
- Se ha producido un error de formateo en el álbum. O bien se ha introducido un "Memory Stick Duo" sin formatear. Formatee el "Memory Stick Duo" (página 54).
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con la cámara, o los datos están dañados. Inserte un nuevo "Memory Stick Duo" (página 98).

C:91:□□

- Al transferir archivos de música del ordenador, se ha producido un error debido a la interrupción de la conexión USB o a otro problema. Ejecute [Form música] (página 57). Al ejecutar [Form música], se borrarán todos los archivos de música almacenados. Vuelva a transferir los archivos de música mediante la aplicación suministrada.

E:61:□□

E:91:□□

- Se ha producido un mal funcionamiento de la cámara. Pulse el botón RESET (página 83) y, a continuación, vuelva a conectar la alimentación.

Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.

- El nivel de la batería es bajo. Cargue la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*). Dependiendo de las condiciones de utilización o el tipo de batería, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 min (minuto) de tiempo restante de batería.

Sólo para batería "InfoLITHIUM"

- Esta batería no es del tipo "InfoLITHIUM".

No hay Memory Stick

- Inserte un "Memory Stick Duo" (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*).

Error de sistema

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

Error del Memory Stick

- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en la cámara (página 98).
- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- La sección del terminal del "Memory Stick Duo" está sucia.
- Inserte el "Memory Stick Duo" correctamente (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*).

Error tipo Memory Stick

- El “Memory Stick Duo” insertado no puede utilizarse en la cámara (página 98).

Error de formato

- Formatee el soporte otra vez (página 54).

Bloqueo de Memory Stick

- Está utilizando el “Memory Stick Duo” con el conmutador de protección contra escritura ajustado en la posición en la posición LOCK. Ajuste el conmutador en la posición de grabación (página 98).

No hay espacio memoria

- Borre imágenes o archivos que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).

Memoria sólo lectura

- La cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este “Memory Stick Duo”.

No archivo en esta carp

- No han sido grabadas imágenes en esta carpeta.
- No ha realizado correctamente las operaciones al copiar imágenes desde el ordenador (página 69).

Error de carpeta

- Ya existe una carpeta con los mismos tres primeros dígitos del número en el “Memory Stick Duo” (por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE). Seleccione otras carpetas o cree una carpeta nueva (página 54).

Imp. crear más carpetas

- El “Memory Stick Duo” contiene una carpeta con un nombre que comienza por “999”. No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

No se puede registrar

- La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione otra carpeta (página 55).

Error de archivo

- Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.

Proteger archivo

- Libere la protección (página 47).

Tamaño imagen incompati

- Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara.

Operación no valida

- Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era esta cámara.

(Indicador de aviso de vibración)

- Debido a la falta de luz, las imágenes pueden aparecer movidas. Utilice el flash, monte la cámara en un trípode, o fije la cámara de algún modo.

Vuelva encender cámara

- Un problema con el objetivo ha ocasionado un error.

Error de álbum

- Se ha producido un error en el álbum. Formatee el álbum. (En el caso de realizar el formateo, tenga en cuenta que se borrarán todos los datos de imágenes del álbum, incluidas las imágenes protegidas.)

Permite conectar impresora

- [Conexión USB] está ajustado en [PictBridge], pero la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.
- No está establecida la conexión. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

Connectar a equipo .

- Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión de la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge.

Imagen no imprimible

- Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin incluir una marca DPOF (orden de impresión) en las imágenes.
- Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] mientras estaba seleccionada una carpeta que sólo contenía películas. No podrá imprimir películas.

Impresora ocupada
Error papel
No hay papel
Error tinta
Hay poca tinta
No hay tinta

- Compruebe la impresora.

Error impresora

- Compruebe la impresora.
- Compruebe si la imagen que quiere imprimir está dañada.

- La transmisión de datos a la impresora quizá no se ha completado todavía. No desconecte el cable USB.

Procesando

- La impresora está cancelando la tarea de impresión en curso. No es posible imprimir hasta que esté terminada. Es posible que esto lleve algún tiempo según la impresora.

Recuperar datos

- Los datos del álbum se han perdido. Recupere los datos seleccionando [Aceptar]. Si desea iniciar la grabación inmediatamente, seleccione [Cancelar] para iniciar la operación. Sin embargo, cada vez que encienda la cámara, aparecerá el mismo mensaje de error hasta que recupere los datos.
- Al iniciar la recuperación de datos, se cancelará la protección de imágenes. Si desea que las imágenes estén protegidas, protéjalas de nuevo (página 46).
- Incluso si se corta la fuente de alimentación mientras se formatea el álbum, el formateo se completará. Este error podrá solucionarse; pero no será posible recuperar los datos.

Acerca del “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un soporte de grabación de circuito integrado compacto y portátil. Los tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse con esta cámara se indican en la tabla siguiente. Sin embargo, no se puede garantizar un correcto funcionamiento de todas las funciones del “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Grabación/ reproducción
Memory Stick (sin MagicGate)	—
Memory Stick (con MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sin MagicGate)	○
Memory Stick Duo (con MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2

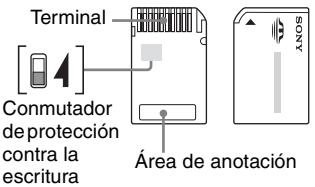
*1 “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” y “Memory Stick PRO Duo” están equipados con funciones MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encripción. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.

*2 Compatible con la transferencia de datos a alta velocidad mediante una interfaz paralela.

- No se garantiza que un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador funcione con esta cámara.
- La velocidad de lectura/escritura de datos variará en función de la combinación de “Memory Stick Duo” y equipo utilizados.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick Duo” (no suministrado)

- No es posible grabar, editar ni borrar imágenes si desliza el conmutador de protección contra escritura hasta la posición LOCK mediante un objeto puntiagudo.



La posición o la forma del conmutador de protección contra escritura puede variar en función del “Memory Stick Duo” que utilice.

- No extraiga el “Memory Stick Duo” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán estar dañados en los casos siguientes:
  - Si se extrae el “Memory Stick Duo” o se apaga la cámara durante la operación de lectura o escritura.
  - Si el “Memory Stick Duo” se utiliza en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico.
- Recomendamos hacer copia de seguridad de los datos importantes.
- No ejerza demasiada presión cuando escriba en el área de anotación.
- No adhiera una etiqueta en el “Memory Stick Duo” ni en un adaptador para Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick Duo”, colóquelo en la caja suministrada con el mismo.
- No toque la sección del terminal del “Memory Stick Duo” con las manos ni con objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick Duo”.
- No desarme ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- No exponga el “Memory Stick Duo” al agua.

- No deje el “Memory Stick Duo” al alcance de los niños. Podrían ingerirlo accidentalmente.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en las siguientes condiciones:
  - Lugares de alta temperatura tales como en el interior caliente de un automóvil aparcado a la luz solar directa
  - Lugares expuestos a la luz solar directa
  - Lugares húmedos o lugares donde haya presentes sustancias corrosivas

Notas acerca de la utilización del adaptador para Memory Stick Duo (no suministrado)

- Para utilizar un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertarlo en un adaptador para Memory Stick Duo. Si inserta un “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un adaptador para Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Si inserta un “Memory Stick Duo” en un adaptador para Memory Stick Duo, asegúrese de introducirlo en la dirección correcta y, a continuación, insértelo completamente. La inserción de forma incorrecta podría ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si utiliza un “Memory Stick Duo” insertado en un adaptador para Memory Stick Duo con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de que se ha insertado orientado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta podrá dañar el equipo.
- No inserte un adaptador para Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un “Memory Stick Duo” insertado. Si lo hace así, puede provocar que la unidad se averíe.

Notas sobre la utilización del “Memory Stick PRO Duo” (no suministrado)

- Se ha confirmado que el soporte “Memory Stick PRO Duo” con una capacidad de 2 GB funciona debidamente con esta cámara.

Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

Esta cámara requiere una batería “InfoLITHIUM” (tipo T).

¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

Una batería “InfoLITHIUM” es una batería de litio-ión que tiene funciones para intercambiar información relacionada con las condiciones de operación con su cámara. La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en min (minuto).

Acerca de la carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10 °C a 30 °C Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.

Uso eficaz de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  - Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- La batería se agotará rápidamente si se utiliza el flash o el zoom con frecuencia.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- No deje la batería en lugares muy cálidos, tales como en un automóvil o bajo la luz solar directa.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Utilice la batería hasta agotarla y cárguela completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. No obstante, tenga en cuenta que algunas veces la indicación correcta de la batería no se restablecerá si se utiliza a temperaturas altas durante largo tiempo, si se deja en estado completamente cargado o si se utiliza con frecuencia.

Modo de guardar la batería

- Si no va a utilizar la batería durante un período de tiempo prolongado, cárguela completamente y, a continuación, utilícela con la cámara hasta que se agote una vez al año para almacenarla finalmente en un lugar seco y fresco. Repita este proceso de carga y descarga una vez al año para conservar el funcionamiento de la batería.
- Para agotar toda la energía de la batería, deje la cámara en modo de pase de diapositivas (página 27) hasta que se apague.
- Para evitar que se acumule suciedad en el terminal, que se produzcan cortocircuitos u otros contratiempos, asegúrese de utilizar el estuche suministrado con la batería durante su transporte y almacenamiento.

Acerca de la duración de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Si le parece que el tiempo de operación de la batería se acorta considerablemente, una causa probable será que la batería ha alcanzado el final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida de servicio de la batería varía en función de cómo es almacenada y las condiciones de operación, y el ambiente en el que cada batería es utilizada.

Precauciones

■No deje la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy cálido

  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa

  El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibraciones e impactos
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos

  Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

■Transporte

No se siente con la cámara en el bolsillo posterior de los pantalones o la falda, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento o daños en la misma.

■Limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrán dañar el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, insecticida, protector solar, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

■Acerca de la temperatura de funcionamiento

La cámara ha sido diseñada para usarse en entornos con temperaturas comprendidas entre 0 °C y 40 °C
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

■Condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara se traslada de un lugar frío, como una estación de esquí, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, selle la cámara en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante una h (hora) aproximadamente.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Acerca de la pila interna recargable

Esta cámara tiene una pila recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta pila recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la pila recargable no esté cargada, aún puede utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y hora.

Método de carga de la pila interna recargable

Inserte la pila cargada en la cámara o conecte la cámara a la toma de corriente de pared mediante el Adaptador de ca (suministrado). A continuación, deje la cámara apagada durante 24 h (hora) como mínimo.

Método de carga de la batería "InfoLITHIUM"

→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen
CCD en color de 7,17 mm (tipo 1/2,5), Filtro de colores primarios

Número total de píxeles de la cámara
Aprox. 5 255 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara
Aprox. 5 090 000 píxeles

Objetivo
Carl Zeiss Vario-Tessar
Objetivo zoom de 3×
f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm para una cámara de 35 mm)
F3,5 – 4,4

Control de exposición
Exposición automática, Selección de escena (9 modos)

Balance de blancos
Automático, Luz diurna, Nuboso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de archivo (compatible con DCF)
Imágenes fijas: Exif Ver. 2,2 cumple con JPEG, compatible con DPOF
Películas: Cumple con MPEG-4 (Estéreo)

Soporte de grabación "Memory Stick Duo"

Flash
Distancia recomendada (ISO ajustado en Auto): aprox. de 0,1 m a 2,6 m (W)/aprox. 0,5 m a 2,1 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple

Comunicación USB
Hi-Speed USB (compatible con USB 2,0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD
Unidad TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de puntos
123 200 (560×220) puntos

[Alimentación, general]

Batería utilizada
Batería recargable NP-FT1

Requisitos de alimentación
3,6 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes)
1,2 W

Temperatura de funcionamiento
De 0 °C a +40 °C

Temperatura de almacenamiento
De –20 °C a +60 °C

Dimensiones
51,2×123,1×32,4 mm (an/al/pr, excluyendo las partes salientes)

Peso
Aprox. 210 g (incluyendo la batería NP-FT1, "Memory Stick Duo" y la correa para muñeca, etc.)

Micrófono
Micrófono condensador de electreto

Altavoz
Altavoz dinámico

Exif Print
Compatible

PRINT Image Matching III
Compatible

PictBridge
Compatible

Cyber-shot Station UC-MB

[Conectores de entrada y salida]

Toma estéreo A/V OUT (STEREO)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p 75 Ω no equilibrados, sincronización negativa
Audio: 327 mV (cargada a 47 kΩ)
Impedancia de salida 1 kΩ

Toma USB
mini-B

Conexión USB
High-Speed USB (compatible con USB 2,0 de alta velocidad)

Toma DC (cc) IN

Conector de la cámara

Adaptador de ca AC-LS5

Entrada nominal	ca 100 V a 240 V 50/60 Hz 11 W
Salida nominal	cc 4,2 V 1,5 A o 1,7 A (refiérase a la etiqueta del adaptador suministrado)
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +40 °C
Temperatura de almacenamiento	–20 °C a +60 °C
Dimensiones	Aprox. 48 × 29 × 81 mm (an/al/pr, excluyendo las partes salientes)
Peso	Aprox. 130 g excluyendo el cable de alimentación

Batería recargable NP-FT1

Batería utilizada	Batería de iones de litio
Tensión máxima	cc de 4,2 V
Tensión nominal	cc de 3,6 V
Capacidad	2,4 Wh (680 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

A

Abertura 11

Accesorios suministrados
→ *en "Lea esto primero"*

Adaptador de ca 15
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

AF centro 38

AF múlti.....38

AF punto 38

Ajuste el reloj
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

Ajuste reloj 59

Ajustes 44, 49, 50

Ajustes 1 57

Ajustes 2 58

Cámara.....51

Her Memory Stick 54

Herramienta de álbum ...56

Ajustes 1 57

Ajustes 2 58

Álbum 29

Almac.Masiv. 58

Almacenar, destinos archivos de imágenes y nombres de archivos.....68

Autodisparador
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Avance rápido 26
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

B

B Y N.....43

Balance de blancos 40

Batería

Carga
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Duración de la batería... 25

Indicador de carga restante
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Instalación/extracción
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Batería "InfoLITHIUM" 100

Bloqueo AF..... 39
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Borrar
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

BRK 43

C

Cable de conexión de A/V ... 81

Cable USB..... 63, 76

Calidad de imagen..... 12, 41

Cam tam 48

Cámara 51

Camb. carp Carpeta..... 55

Carga de la batería..... 15
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

Carpeta 45

Cambio..... 55

Creación 54

CD-ROM..... 62

Color..... 12

Condensación de humedad..... 101

Conexión

Impresora 76

Ordenador 63

TV 81

Conexión USB 58

Conmutador de protección contra la escritura 98

Contraste.....44

Controlador USB 62

Copiado de imágenes a su ordenador.....62

Copiar 55

Correa para la muñeca
→ *"Lea esto primero"*

Crear carp Carpeta.....54

Cruz filial de la medición de foco
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Cuadro de visor del rango AF.....38

Cyber-shot Station 16

D

Desenfoque 10

Destino de almacenamiento de archivos 68

DirectX 61

DPOF.....79

E

Efe imagen.....43

Efecto de imagen (PFX) 43

Enfoque.....10, 38

Enfoque automático.....10

Especificaciones 103

Estándar 41

EV 37

Exposición 11

Extensión 68, 69

F

Fech/Hor 52

Fecha.....52

Fecha/hora 52

Fino.....41

Flash 40

Flash forzado
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Fluorescente....40
Format Music....57
Formatear....54, 56
Función de apagado automático
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

G

Grabación 5SEC (5 s)
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Grabación híbrida
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

H

Her Memory Stick....54
Herramienta de álbum....56
Histograma....22, 37

I

Identificación de las partes....14
Idioma....57
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*
Iluminador AF....53
Impresión directa....75
Impresión en el modo de índice....75
Impresión en modo de una sola imagen....75
Impresión en un establecimiento....79
Imprim.....74
Modo de índice....75
Modo de una sola imagen....75
Incandescente....40
Indicador de bloqueo AE/AF....39
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Indicador del cuadro de visor del rango AF....38
Indicador....consulte "Pantalla"
Indicadores y mensajes de advertencia....95
Instalación....62, 70, 73
Intervalo....43
ISO....11, 40

J

JPG....68

L

Limpieza....101
Luz de fondo....57
Luz diurna....40

M

Macro
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Marca de orden de impresión....79
Medición de foco
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Medición multipatrón
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
"Memory Stick Duo"....98
Conmutador de protección contra la escritura....98
Formatear....54
Instalación/extracción
→ *paso 3 en "Lea esto primero"*
Número de imágenes/ tiempo de grabación....23
Menú....32
Elementos....33
Toma....35
Visualización....45
Menú de visualización....45
Menú para tomar imágenes....35
Mode....41
Modo de ajuste automático....35
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Modo de crepúsculo....35
Modo de flash
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Modo de fuegos artificiales....35
Modo de lupa....35
Modo de medición
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Modo de nieve....35
Modo de obturador rápido....35
Modo de paisaje....35
Modo de playa....35
Modo de retrato en crepúsculo....35
Modo de vela....35
Modo GRAB....41
Monocromo....43
MP4....68
Multiráfa....41
Music....28
Music Transfer....71, 73

N

Nitidez....44
Nivl flash....43
Nombre de archivo....68
NTSC....59
Nuboso....40

Número archivo 58
Número de imágenes/Tiempo de grabación 23
Número efectivo de píxeles.....103

O

Obturación lenta con reducción de ruido.....19
Ordenador 60
Copia de imágenes.....62
Copiado de imágenes.....72
Entorno recomendado 61, 72
Macintosh 72
Software.....70
Visualización con su cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador.....69
Windows.....60
Ordenador Macintosh 72
Entorno recomendado....72
Ordenador Windows 60
Entorno recomendado....61

P

PAL 59
Pantalla
Cambio de la visualización.....22
Indicador.....17
Luz de fondo.....57
Pantalla de índice
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*
Pantalla LCD ..... consulte "Pantalla"
Pase de diapositivas 27
Paso variación 43
PC .....consulte "Ordenador"
PFX 43
PictBridge 58, 75
PicturePackage 70
Pila interna recargable..... 102
Pitido 57
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Píxel..... 12
Preajuste del enfoque 38
Precauciones..... 101
Protección..... 46
PTP..... 58
Pulsación hasta la mitad 10
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

R

Ráfaga rápida 41
Rebobinado 26
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*
Recortar..... 49
Reduc ojo rojo 52
Relación de compresión 13
Reposició..... 83
Reproducción .....consulte "Visualización"
Reproducción/Edición
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*
Revisión autom..... 53
Rotar..... 48

S

Salida video..... 59
Saturación..... 44
Selección de Escena 35
Sepia..... 43
Sincronización lenta
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Sistema operativo 61, 72
Sobreexposición 11
Software 70
Solución de problemas 83
Subexposición.....11
Sujeción de la cámara
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

T

Tamaño de imagen.....12
→ *paso 4 en "Lea esto primero"*
Toma
Imagen fija
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Película
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*
Toma automática programada.....35
Toma DC (cc) IN 16
Transformador electrónico
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*
TV 81

U

Uso de la cámara en el extranjero
→ *paso 1 en "Lea esto primero"*

V

Varias exposiciones.....41
Velocidad de obturación 11
VGA
→ *paso 4 en "Lea esto primero"*
Visualización
Imagen fija
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*
Imágenes del álbum.....29
Película
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

Visualización de autodiagnóstico 95
Volumen
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*

W

WB.....40

Z

Zoom de reproducción
→ *paso 6 en "Lea esto primero"*
Zoom digital 51
Zoom óptico 51
Zoom
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Marcas comerciales

- Cyber-shot y Cyber-shot Station son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick", MEMORY STICK, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- PicturePackage es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, y DirectX son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Macromedia y Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Notas acerca de la licencia

ESTE PRODUCTO SE OTORGA AL CONSUMIDOR BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA LOS SIGUIENTES USOS PERSONALES Y NO COMERCIALES:

(i) CODIFICACIÓN DE VÍDEO DE ACUERDO CON EL ESTÁNDAR MPEG-4 VISUAL ("VÍDEO MPEG-4")

Y/O

(ii) DECODIFICACIÓN DE VÍDEO MPEG-4 CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR EN ACTIVIDADES PERSONALES Y NO COMERCIALES Y/U OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO POR MPEG LA PARA PROPORCIONAR VÍDEO MPEG-4.

NO SE OTORGARÁN NI DEBEN INTERPRETARSE LICENCIAS PARA NINGÚN OTRO USO. PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, INCLUIDA LA RELACIONADA CON LA OBTENCIÓN DE LICENCIAS Y EL USO PROMOCIONAL, INTERNO Y COMERCIAL, PÓNGASE EN CONTACTO CON MPEG LA, LLC.

VISITE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Português

AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

Aviso

Se electricidade estática ou electromagnetismo causar que a transferência de dados páre a meio (falhar), reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc) outra vez.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Notas sobre a utilização da câmara

O "Memory Stick Duo" não é fornecido com esta câmara.

Para gravar imagens com esta câmara, tem de adquirir um "Memory Stick Duo".

Tipos de "Memory Stick" que podem ser utilizados (não fornecido)

O suporte de gravação IC utilizado por esta câmara é um "Memory Stick Duo". Existem dois tipos de "Memory Stick".

"Memory Stick Duo": pode utilizar um "Memory Stick Duo" com a câmara.

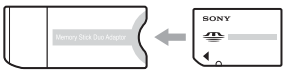
"Memory Stick": não pode utilizar um "Memory Stick" com a câmara.

Não pode utilizar outros cartões de memória.

- Para obter mais informações sobre "Memory Stick Duo", consulte a página 98.

Quando utilizar um "Memory Stick Duo" em equipamento compatível com "Memory Stick"

Pode utilizar o "Memory Stick Duo" se o inserir no adaptador Memory Stick Duo (não fornecido).



Adaptador Memory Stick Duo

Notas sobre a bateria "InfoLITHIUM"

- Carregue a bateria NP-FT1 fornecida antes de utilizar a câmara pela primeira vez. (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
- A bateria pode ser carregada mesmo se não estiver completamente descarregada. Além disso, mesmo se a bateria não estiver completamente carregada, pode utilizar a capacidade parcial da mesma.
- Se não pretender utilizar a bateria durante um longo período de tempo, descarregue-a completamente e retire-a da câmara e, em seguida, guarde-a num local frio e seco. Este procedimento serve para manter as funções da bateria (página 100).
- Para obter mais informações sobre a bateria que pode utilizar, consulte a página 100.

Lente Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com uma lente Carl Zeiss que é capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste. A lente desta câmara foi produzida sob um sistema de garantia de qualidade certificado por Carl Zeiss em conformidade com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

Inexistência de indemnização relativa ao conteúdo da gravação

- Não há lugar a indemnização se não for possível gravar ou reproduzir devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

Recomendação relativa a cópias de segurança

- Para evitar o risco de perda de dados, copie (faça uma cópia de segurança) sempre os dados para outro suporte.

Notas sobre a gravação/reprodução

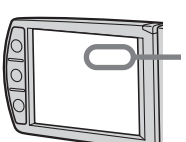
- Esta câmara não está protegida contra pó ou salpicos, nem é à prova de água. Leia a secção "Precauções" (página 101) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara, pode provocar avarias que em determinados casos não tenham reparação.

PT

- Não aponte a câmara para o sol nem para outra luz brilhante. Pode provocar uma avaria na câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas de rádio fortes ou que emita radiações. A câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou pó pode provocar avarias.
- Se houver condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 101).
- Não abane nem bata na câmara. Além das avarias e impossibilidade de gravar imagens, pode fazer com que o suporte de gravação fique inutilizável ou provocar a alteração, danos ou perda dos dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash descolore ou fique colada a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD e a lente

- O ecrã LCD foi fabricado utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais do que 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.



- A exposição do ecrã LCD ou da lente à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode provocar avarias. Tenha cuidado quando colocar a câmara perto de uma janela ou no exterior.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode perder a cor, resultando numa avaria.
- Em locais frios, as imagens podem espalhar-se no ecrã LCD. Isto não é sinónimo de avaria.
- Tenha cuidado para não dar pancadas nem forçar a lente.

Tampa da lente

A tampa da lente desta câmara abre e fecha automaticamente quando liga e desliga a câmara. Tenha cuidado para não entalar o dedo quando a tampa da lente abrir e fechar. Além disso, não tente forçar a abertura da tampa da lente porque pode provocar uma avaria.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara está em conformidade com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta câmara nem a reprodução nesta câmara de imagens gravadas ou editadas com outro equipamento.

Aviso sobre direitos de autor

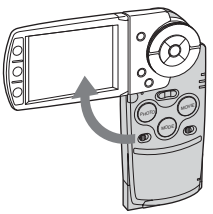
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode infringir as leis de direitos de autor.

As imagens utilizadas neste manual

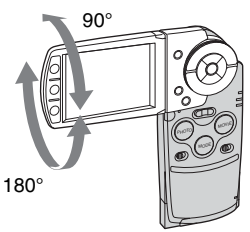
As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens reais filmadas com esta câmara.

Como manusear a câmara

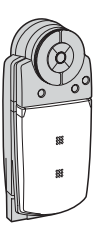
- Quando abrir o painel LCD, rode-o para a esquerda como se mostra na figura.



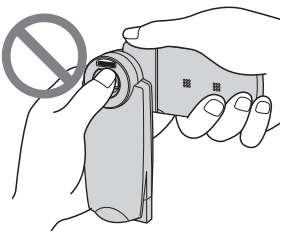
- O painel LCD roda 90 e 180 graus para cada lado como se mostra na figura. Pode ajustar o ângulo do ecrã LCD como preferir. Ajuste o ecrã LCD com o painel LCD aberto a 90 graus.



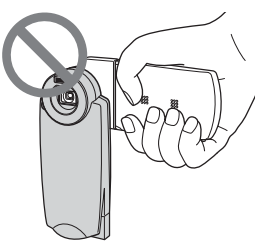
- Quando transportar a câmara, feche o painel LCD como se mostra na figura.



- Quando abrir o painel LCD, não toque na parte da lente com os dedos.

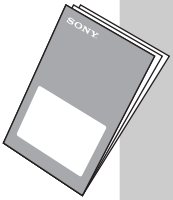


- Não segure no painel LCD com a mão.



Para tirar o máximo partido da câmara fixa digital

Prepare a câmara e grave imagens facilmente



"Leia isto primeiro" (num volume separado)

1 *Prepare a bateria*
2 *Ligue a câmara/acerte o relógio*
3 *Insira um "Memory Stick Duo" (não fornecido)*
4 *Seleccione o tamanho de imagem para utilização*
5 *Gravar imagens facilmente (Modo de regulação automática)*
Ver imagens e filmes (Filmagem híbrida/Gravação no modo 5SEC)
6 *Ver/apagar imagens*

Familiarize-se mais com a câmara ***Este manual***

- Filmar com as programações preferidas (Filmagem automática programada) → página 35
- Apreciar vários tipos de filmagem/reprodução utilizando o menu → página 32
- Ver as imagens através dos modos de apresentação de slides e de álbum → página 27, 29
- Alterar as programações predefinidas → página 50

Ligue a câmara a um PC ou impressora ***Este manual***

- Copiar as imagens para um computador e poder editá-las de várias formas → página 60
- Imprimir imagens ligando a câmara directamente a uma impressora (apenas impressoras compatíveis com PictBridge) → página 75

Índice

Notas sobre a utilização da câmara 3

Apresentação da câmara

Técnicas básicas para melhores imagens 10
Foco – Focar um motivo correctamente 10
Exposição – Ajustar a intensidade da luz 11
Cor – Sobre os efeitos de iluminação 12
Qualidade – Sobre “qualidade de imagem” e “tamanho de imagem” 12
Identificar as partes 14
Indicadores no ecrã 17
Alterar a apresentação do ecrã 22
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes 23
Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas 25
Utilizar os botões para gravar/reproduzir 26
Utilizar o modo de apresentação de slides 27
Utilizar o modo de álbum 29

Utilizar o menu

Utilizar os itens do menu 32
Itens do menu 33
Menu para capturar 35
(Câmara)
(EV)
(Foco)
WB (Equil. br.)
ISO
(Qual.imag.)
Mode (Modo GRAV)
BRK (Passo enquad.)
(Intervalo)
(Nív. flash)
PFX (Efe. imag.)
(Saturação)
(Contraste)
(Nitidez)
(Regulação)

Menu de visualização 45
(Pasta)
(Proteger)
DPOF
(Imprimir)
(Mud taman)
(Rodar)
(Regulação)
Corte

Utilizar o ecrã Configuração

Utilizar os itens de configuração 50
Câmara 51
Gr. Hibrida
Zoom digital
Data/Hora
Reduç olh verm
Iluminador AF
Revisão auto
Fer. Memory Stick 54
Formatar
Crie pasta GRAV.
Mude pasta GRAV.
Copiar
Ferramenta Álbum 56
Escrev no Álbum
Formatar
Regulação 1 57
Sinal sonoro
Formatar Música
Luz fun. LCD
Idioma
Regulação 2 58
Núm. arquivo
Ligação USB
Saída video
Acerto relógio

Utilizar o computador

Tirar partido do computador Windows 60
Copiar imagens para o computador 62
Ver ficheiros de imagem guardados num computador com a câmara 69
Utilizar o software fornecido 70
Utilizar o computador Macintosh 72

Imprimir imagens fixas

Como imprimir imagens fixas 74
Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge 75
Imprimir numa loja 79

Ligação da câmara ao televisor

Ver imagens no ecrã de um televisor 81

Resolução de problemas

Resolução de problemas 83
Indicadores de aviso e mensagens 95

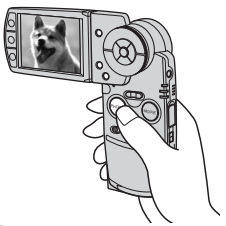
Outros

Sobre o “Memory Stick” 98
Sobre a bateria “InfoLITHIUM” 100
Precauções 101
Especificações 103

Índice remissivo 105

Técnicas básicas para melhores imagens

Foco ***Exposição*** ***Cor*** ***Qualidade***



Esta secção descreve os aspectos básicos para que possa utilizar a câmara com facilidade. Indica como utilizar as várias funções da câmara, como os botões/selectores (página 26), os menus (página 32) e outras.

Foco — *Focar um motivo correctamente*

Se carregar em PHOTO até meio, a câmara regula automaticamente o foco (Foco automático). Lembre-se de carregar em PHOTO apenas até meio.

Carregue em PHOTO directamente até ao fim

Carregue em PHOTO até meio

Indicador de bloqueio AE/AF
A piscar ➡ aceso/toca

Depois carregue em PHOTO até ao fim

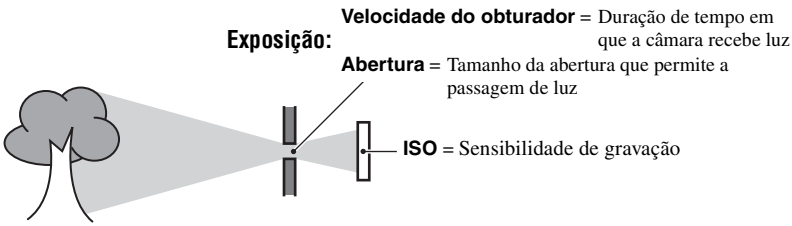
Para gravar uma imagem fixa difícil de focar → [Foco] (página 38)
Se uma imagem se mantiver desfocada após a focagem, tal pode ficar a dever-se à vibração da câmara. → Consulte "Conselhos para evitar imagens desfocadas" (como se segue).

Conselhos para evitar imagens desfocadas

Segure a câmara com firmeza. Também pode estabilizar a câmara encostando-se a uma árvore ou a um edifício perto de si. Além disso, recomenda-se a utilização de um tripé e do flash em locais escuros.

Exposição *Ajustar a intensidade da luz*

Pode criar várias imagens ajustando a exposição e a sensibilidade ISO. A exposição é a quantidade de luz que a câmara recebe quando solta o obturador.


Exposição:
Velocidade do obturador = Duração de tempo em que a câmara recebe luz
Abertura = Tamanho da abertura que permite a passagem de luz
ISO = Sensibilidade de gravação

Sobreexposição
= demasiada luz
Imagem esbranquiçada

Exposição correcta

Subexposição
= muito pouca luz
Imagem mais escura

A exposição é automaticamente programada para o valor adequado no modo de regulação automática. No entanto, pode ajustá-la manualmente utilizando as funções abaixo.

EV:
Permite-lhe ajustar a exposição que foi determinada pela câmara. → página 37

Modo do Medidor:
Permite-lhe mudar a parte do motivo que será medido para determinar a exposição.
→ passo 5 em "Leia isto primeiro"

Ajustar a sensibilidade ISO

ISO é a unidade de medida (sensibilidade) que avalia a quantidade de luz recebida por um equipamento de captação de imagem (equivalente a rolos de fotografia). Mesmo quando a exposição é a mesma, as imagens diferem consoante a sensibilidade ISO.
Para ajustar a sensibilidade ISO → página 40

Alta sensibilidade ISO
Grava uma imagem clara mesmo ao capturar imagens num local escuro.
No entanto, a imagem tem tendência a ficar com ruído.

Baixa sensibilidade ISO
Grava uma imagem mais suave.
No entanto, a imagem pode ficar mais escura.

Cor — *Sobre os efeitos de iluminação*

A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação.

Exemplo: A cor de uma imagem afectada pelas fontes de luz

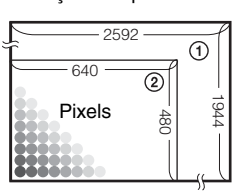
Tempo/Iluminação	Luz do dia	Nebuloso	Fluorescente	Incandescente
Características da luz	Branca (normal)	Azulada	Com tons de azul	Avermelhada

Os tons da cor são ajustados automaticamente no modo de regulação automática.
No entanto, pode ajustar os tons da cor manualmente com [Equil. br.] (página 40).

Qualidade — *Sobre "qualidade de imagem" e "tamanho de imagem"*

Uma imagem digital é composta por um conjunto de pequenos pontos chamados pixels.
Se contém um grande número de pixels, a fotografia torna-se maior, requer mais memória e a imagem é apresentada em grande detalhe. O "tamanho de imagem" é indicado pelo número de pixels. Apesar de não conseguir ver as diferenças no ecrã da sua câmara, o grande detalhe e o tempo de processamento de dados diferem quando a imagem é impressa ou apresentada no ecrã de um computador.

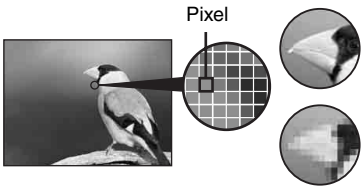
Descrição dos pixels e tamanho de imagem



① Tamanho de imagem: 5M
2592 pixels × 1944 pixels = 5.038.848 pixels

② Tamanho de imagem: VGA
640 pixels × 480 pixels = 307.200 pixels

Selecção do tamanho de imagem para utilização (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)



Muitos pixels (Grande qualidade de imagem e grande tamanho do ficheiro) → Exemplo: Imprimir até ao tamanho A4

Poucos pixels (Má qualidade de imagem mas pequeno tamanho de ficheiro) → Exemplo: Uma imagem anexada a ser enviada por correio electrónico

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

	Tamanho de imagem		Recomendações de utilização
✓	5M (2592×1944)	Maior	Para imprimir no tamanho A4 ou imagens de alta densidade no tamanho A5
	3:2* (2592×1728)		
	3M (2048×1536)		
	1M (1280×960)		Para imprimir em tamanho de postal
	VGA (640×480)		Para gravar um grande número de imagens Para anexar imagens ao correio electrónico ou criar páginas da Web
		Mais pequena	

* As imagens são gravadas com o mesmo formato 3:2 utilizado no papel de impressão de fotografias, nos postais, etc.

	Tamanho de filme	Recomendações de utilização
✓	640(30fps) (640×480)	Para gravar um filme nítido e uniforme.
	320(30fps) (320×240)	
	320(15fps) (320×240)	Para gravar mais filmes.

• "fps" (Frame Per Second) indica o número de fotogramas por segundo. O número real de imagens graváveis pode variar consoante as circunstâncias de gravação e o motivo.

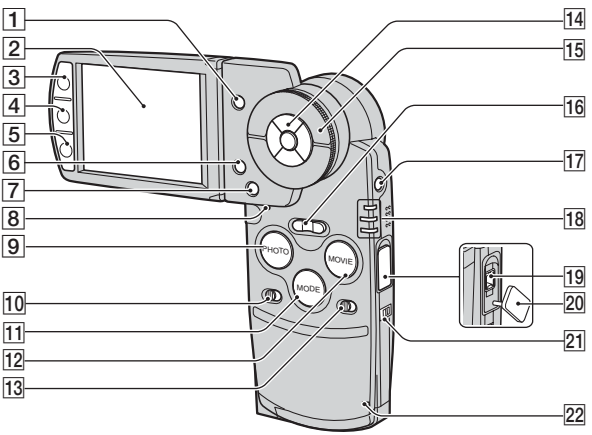
Seleccionar a qualidade de imagem (relação de compressão) em combinação (página 41)

Pode seleccionar a relação de compressão quando guardar imagens digitais. Quando selecciona uma alta relação de compressão, a imagem perde a fineza dos detalhes, mas tem um tamanho mais pequeno de ficheiro.

Identificar as partes

Para obter mais informações sobre o funcionamento, consulte as páginas indicadas entre parênteses.

Câmara



1 Botão ▦ (índice) (75, → *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

2 Ecrã LCD (22)

3 Para captura: Botão PHOTO (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
Para ver: botão (27)

4 Botão (Visor/Luz de fundo do LCD ligado(a)/desligado(a)) (22)

5 Para captura: Botão MOVIE (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
Para ver: botão (29)

6 Botão / (Tamanho de imagem/Apagar) (→ *passos 4 e 6 em "Leia isto primeiro"*)

7 Botão MENU (32)

8 Botão RESET (83)

9 Botão PHOTO (26, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

10 Interruptor HYBRID (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

11 Botão MODE (26)

12 Botão MOVIE (26, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

13 Interruptor 5SEC (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

14 Botão de controlo
Menu apresentado: ▲/▼/◀/▶/●
(→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*)
Menu desativado: /ϟ/ /
(→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

15 Anel rotativo (26, → *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

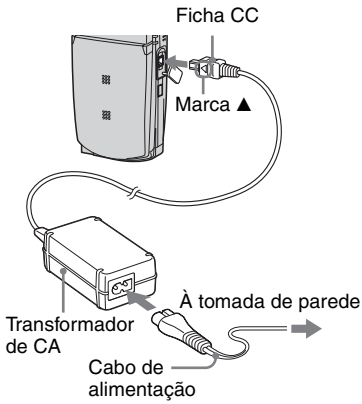
16 Para captura: Botão zoom (W/T)
(→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
Para ver: Botão /⊕ (zoom de reprodução)/Botão ▦ (índice) (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

17 Botão POWER (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*)

18 ϟ/Luz CHG (laranja) (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
REC: Luz do modo REC (verde) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

PLAY: Luz do modo PLAY (verde) (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

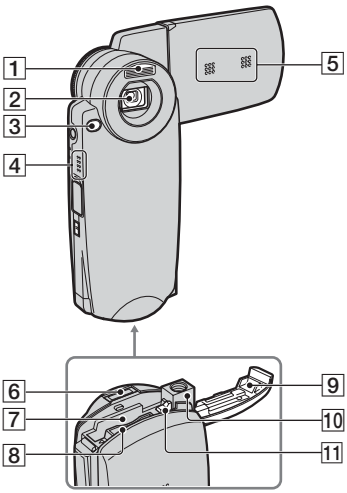
19 Conector DC IN
Quando utilizar o transformador de CA AC-LS5 (fornecido)



20 Tampa do conector DC IN

21 Gancho para correia de pulso (→ *"Leia isto primeiro"*)

22 Luz de acesso (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)



1 Flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

2 Lente

3 Luz do temporizador automático (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)/ Iluminador AF (53)

4 Altifalante

5 Microfone

6 Conector múltiplo

7 Ranhura para inserção da bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)

8 Ranhura para "Memory Stick Duo" (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*)

9 Tampa da bateria/do "Memory Stick Duo" (→ *passos 1 e 3 em "Leia isto primeiro"*)

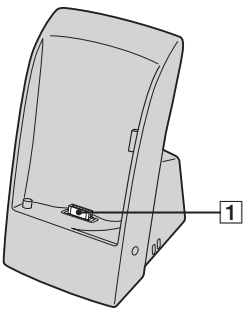
10 Receptáculo para o tripé

- Utilize um tripé com um parafuso de comprimento inferior a 5,5 mm. Se o parafuso do tripé tiver um comprimento superior a 5,5 mm, não consegue fixar a câmara com segurança e pode danificá-la.

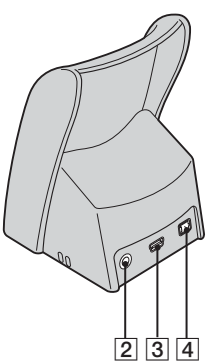
11 Patilha de ejecção da bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)

Cyber-shot Station

Este componente permite carregar a bateria ou ligar a câmara a um televisor ou computador, etc.



.



1 Conector da câmara

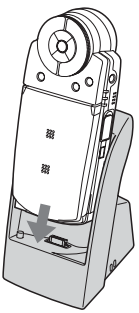
2 Tomada A/V OUT (STEREO) (81)

3 Tomada ⚷ (USB) (63)

4 Tomada DC IN (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)

Como colocar

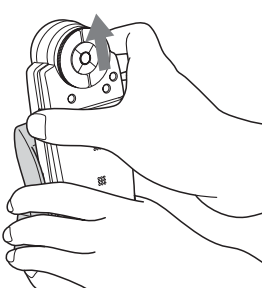
Coloque a câmara como se mostra na figura.



• Encaixe-a bem.

Como retirar

Agarre bem na câmara e na Cyber-shot Station, como se mostra na figura, e retire a câmara.



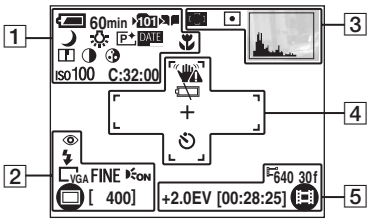
• Desligue a câmara antes de a colocar ou retirar da Cyber-shot Station.

Indicadores no ecrã

Para obter mais informações sobre o funcionamento, consulte as páginas indicadas entre parênteses.

Quando estiver no modo REC

Em espera para gravação



Quando carregar em PHOTO até meio

Quando gravar filmes

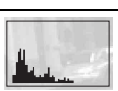
1

Apresentação	Indicação
60min	Bateria restante (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
	Pasta de gravação (54)
	Álbum (29, 56)
W T ×1.3 ×1.3	Escala de zoom (51, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Modo de câmara (Cena Selecção) (35) Modo de câmara (Programa) (35)
WB	Equilíbrio do branco (40)
	Efeito de imagem (43)
DATE	Data/Hora (52)
	Macro (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Nitidez (44)
	Contraste (44)
	Saturação (44)
ISO100	Número ISO (40)
C:32:00	Apresentação de auto-diagnóstico (95)

2

Apresentação	Indicação
	Redução dos olhos vermelhos (52)
SL	Modo de flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
5M 3:2 3M 1M VGA	Tamanho de imagem (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)
FINE STD	Qualidade de imagem (41)
ON	Iluminador AF (53)
BRK	Modo de gravação (41, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
400	Número restante de imagens graváveis (23)
(não apresentado no ecrã na página anterior)	Menu/Menu guia (32) • Se carregar em MENU, activa/desactiva o menu/menu guia.

3

Apresentação	Indicação
	Indicação do enquadramento da mira de gama AF (38)
0.5m	Distância da predefinição do foco (38)
	Modo do medidor (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Histograma (22, 37)

4

Apresentação	Indicação
	Aviso de vibração (10) • Indica vibração que pode impedir a gravação de imagens nítidas devido à iluminação insuficiente. Mesmo que o aviso de vibração apareça, pode capturar imagens fixas. No entanto, recomenda-se a utilização do flash para uma melhor iluminação ou de um tripé ou outra forma para estabilizar a câmara.
	Aviso de bateria fraca (25, 95)
+	Retículo do medidor do holofote (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
	Enquadramento da mira de gama AF (38)
	Temporizador automático (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

5

Apresentação	Indicação
640 30f 320 30f 320 15f	Tamanho de filme (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)
+2.0EV	Valor de exposição (37)
[00:28:05]	Duração máxima gravável (24)
	Modo de gravação de filme (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

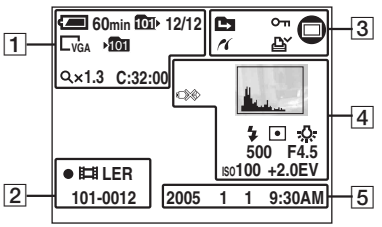
6

Apresentação	Indicação
●	Bloqueio AE/AF (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
+2.0EV	Valor de exposição (37)
NR	Obturador lento NR • Se a velocidade do obturador for mais lenta ou igual a 1/6 segundo (quando programada para ISO64/100/200) ou 1/25 segundo (quando programada para ISO400), a função de obturador lento NR é automaticamente activada de modo a reduzir o ruído na imagem.
2"	Velocidade do obturador
F3.5	Valor de abertura

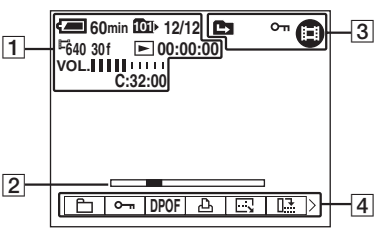
7

Apresentação	Indicação
+2.0EV	Valor de exposição (37)
◉	Gravação de filme
●●●●●	Gravação 5SEC (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
00:00:02	Tempo de gravação (24)

Quando reproduzir imagens fixas



Quando reproduzir filmes



• Para ver a apresentação da reprodução em álbum, consulte a página 29.

1

Apresentação	Indicação
60min	Bateria restante (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*)
101 /	Pasta de reprodução (45)/ Reprodução em álbum (29)
101	Pasta de gravação (54)
12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
5M 3:2 3M 1M VGA 640 30f 320 30f 320 15f 640 2f 320 2f 320 1f	Tamanho de imagem (→ *passo 4 em "Leia isto primeiro"*)
/ /	Reprodução/Paragem/ Avanço rápido da apresentação de slides (27, 29, → *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
×1 / ×2 / ×3 ×1 / ×2 / ×3	Avançar/Rebobinar a alta velocidade
00:00:12	Contador (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
Passo 12/16 /	Reprodução fotograma a fotograma (41)
×1.3	Escala de zoom (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
VOL.	Volume (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
C:32:00	Apresentação de auto-diagnóstico (95)

2

Apresentação	Indicação
● LER	Reprodução em modo híbrido (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)
101-0012	Número pasta-ficheiro (45)
	Barra de reprodução (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*)

3

Apresentação	Indicação
	Alterar pasta (45) • Esta indicação não aparece no modo de álbum.
	Proteger (46)
	Ligação PictBridge (76)
	Marca de ordem de impressão (DPOF) (79)
	Modo de gravação (41, → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)

4

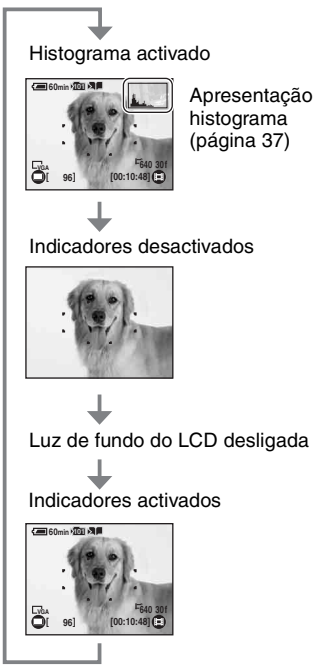
Apresentação	Indicação
	Não desligue o cabo USB (77)
	Histograma (22, 37) • ⊗ aparece se a apresentação do histograma estiver desactivada.
	Flash
	Modo do medidor (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*)
WB AWB	Equilíbrio do branco (40)
500	Velocidade do obturador
F4.5	Valor de abertura
ISO100	Número ISO (40)
+2.0EV	Valor de exposição (37)
	Menu/Menu guia (32)

5

Apresentação	Indicação
2005 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem reproduzida (52)

Alterar a apresentação do ecrã

De cada vez que carrega no botão (Visor/Luz de fundo do LCD ligado(a)/desligado(a)), a apresentação muda como se segue.



- Quando activar a apresentação do histograma, as informações sobre a imagem aparecem durante a reprodução.
- O histograma não aparece nas seguintes situações:
  Quando estiver a gravar
  – Aparece o menu.
  – Gravar filmes
  – O tamanho da imagem é 3:2.
  – Gravar na área de zoom digital
  Durante a reprodução
  – Aparece o menu.
  – No modo de índice
  – Está a utilizar o zoom de reprodução.
  – Está a rodar imagens fixas.
  – Reprodução de imagens gravadas no modo Multi Burst
  – Reprodução de filmes
  – Reprodução de apresentações de slides
- Pode existir uma grande diferença no histograma apresentado durante a filmagem e a reprodução se:
  – O flash disparar.
  – A velocidade do obturador é baixa ou elevada.
- O histograma pode não aparecer para imagens gravadas com outras câmaras.
- Pode prolongar o tempo restante da bateria se desligar a luz de fundo do LCD.
- Quando iniciar o modo de apresentação de slides, os indicadores são desactivados. Durante a apresentação de slides, pode activar os indicadores carregando no botão (Visor/Luz de fundo do LCD ligado(a)/desligado(a)).

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

As tabelas mostram o número aproximado de imagens fixas e a duração de tempo dos filmes que podem ser gravados num "Memory Stick Duo" formatado com esta câmara. Os valores podem variar dependendo das condições de captura.

O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: imagens)

Capacidade / Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	722	1482
3:2	12	25	51	92	188	384	789
	23	48	96	174	354	722	1482
3M	20	41	82	148	302	617	1265
	36	74	149	264	537	1097	2250
1M	50	101	202	356	725	1481	3038
	93	187	376	649	1319	2694	5524
VGA	196	393	789	1427	2903	5927	12153
	490	984	1974	3569	7259	14819	30383

- O número de imagens indicado refere-se a quando [Mode] está programado para [Normal].
- O tamanho de uma única imagem fixa é 1M quando [Mode] está programado para [Multi Burst].
- Se o número de imagens graváveis restantes for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Pode mudar o tamanho das imagens posteriormente ([Mud taman], página 47).

O número de imagens fixas em filmagem híbrida (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.)

(Unidades: imagens)

Capacidade / Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
5M	9	18	37	67	138	282	578
	14	28	57	103	210	429	880
3:2	9	18	37	67	138	282	578
	14	28	57	103	210	429	880
3M	12	25	51	93	191	389	799
	17	36	72	129	263	538	1104
1M	20	41	83	148	302	617	1265
	25	51	102	183	372	759	1558
VGA	29	59	119	216	439	898	1841
	32	65	131	237	483	987	2025

- O número de imagens indicado refere-se a quando [Gr. Hibrida] está programado para [Normal].

O tempo de gravação de filmes

(Unidades: horas : minutos : segundos)

Capacidade / Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB
640(30fps)	0:01:29	0:02:59	0:05:59	0:10:49	0:22:01	0:44:57	1:32:10
320(30fps)	0:04:45	0:09:34	0:19:12	0:34:43	1:10:37	2:24:10	4:55:36
320(15fps)	0:16:37	0:33:24	1:07:00	2:01:08	4:06:24	8:23:01	17:11:20

- Relativamente ao tamanho de imagem e à qualidade de imagem, consulte a página 12.
- O tempo máximo de gravação é de duas horas para uma gravação.
- Não podemos garantir a reprodução de filmes que não tenham sido gravados com esta câmara.
- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, a apresentação pode ser diferente do tamanho real da imagem.

Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/visualizadas

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria quando se grava imagens no modo [Normal] com a bateria (fornecida) completamente carregada e com uma temperatura ambiente de 25°C. Os números de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas têm em conta a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário.
Os números reais podem ser inferiores aos indicados consoante as condições de utilização.

- A capacidade da bateria diminui consoante o número de utilizações aumenta e com o tempo (página 100).
- O número de imagens que podem ser gravadas/ visualizadas e a duração da bateria diminuem nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa.
  - O flash é utilizado.
  - Ligou e desligou a câmara muitas vezes.
  - O zoom é utilizado com frequência.
  - [Luz fun. LCD] está programada para [Brilho].
  - A bateria tem pouca carga.

Quando captura imagens fixas

	Luz de fundo do LCD	Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Normal	Ligado	Aprox. 210	Aprox. 105
	Deslig	Aprox. 250	Aprox. 125
Híbrida	Ligado	Aprox. 130	Aprox. 65
	Deslig	Aprox. 160	Aprox. 80

- Capturar nas seguintes condições:
  - (Qual.imag.) está programada para [Qualid.].
  - Capturar uma vez em cada 30 segundos.
  - Alterna o zoom entre as extremidades W e T.
  - O flash dispara uma em duas vezes.
  - A câmara liga e desliga-se uma em dez vezes.
- O método de medição baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagens graváveis/a duração da bateria não muda, independentemente do tamanho de imagem.

Quando visualiza imagens fixas

Duração da bateria (min.)
Aprox. 100

- Os valores mostrados durante a reprodução de música quando [Transição] estiver definido para [Normal] em Slide Show.

Quando grava filmes

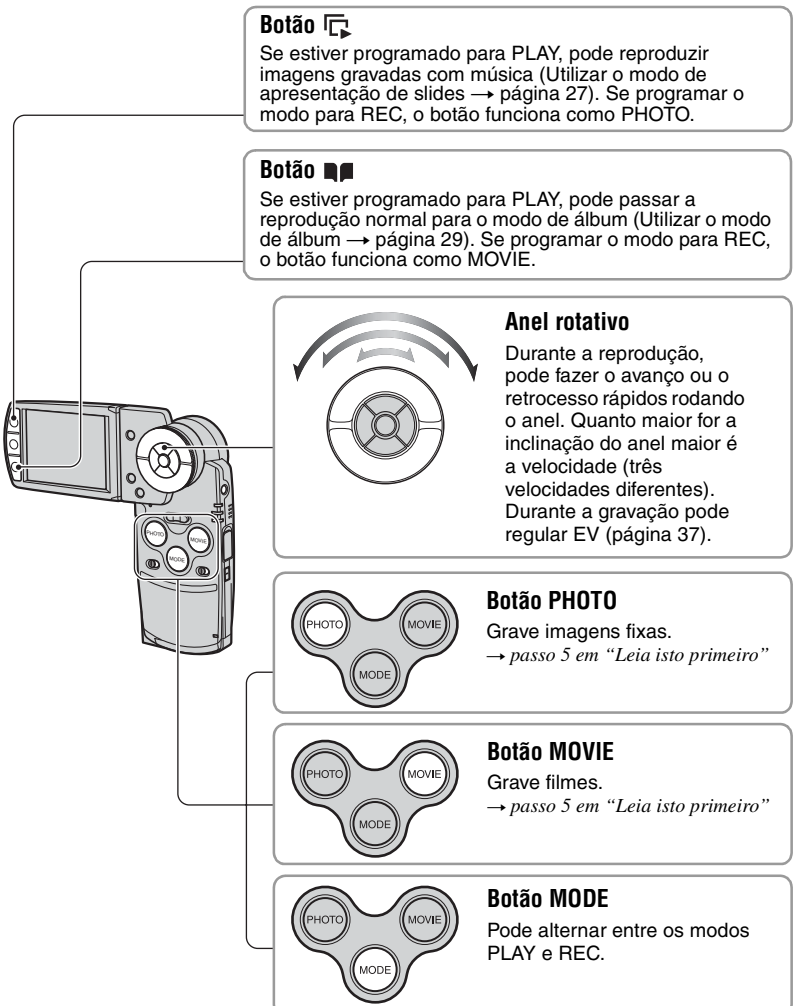
Tamanho de filme	Duração da bateria (min.)	
	Luz de fundo do LCD ligada	Luz de fundo do LCD desligada
640(30fps)	Aprox. 55	Aprox. 65
320(15fps)	Aprox. 65	Aprox. 75

Quando visualiza filmes

Tamanho de filme	Duração da bateria (min.)
640(30fps)	Aprox. 90
320(15fps)	Aprox. 100

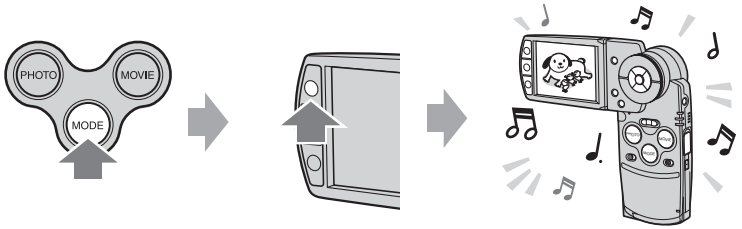
Utilizar os botões para gravar/reproduzir

Pode utilizar os botões e o anel rotativo para gravar/reproduzir de acordo com a programação desejada.


Botão
Se estiver programado para PLAY, pode reproduzir imagens gravadas com música (Utilizar o modo de apresentação de slides → página 27). Se programar o modo para REC, o botão funciona como PHOTO.
Botão
Se estiver programado para PLAY, pode passar a reprodução normal para o modo de álbum (Utilizar o modo de álbum → página 29). Se programar o modo para REC, o botão funciona como MOVIE.
Anel rotativo
Durante a reprodução, pode fazer o avanço ou o retrocesso rápidos rodando o anel. Quanto maior for a inclinação do anel maior é a velocidade (três velocidades diferentes). Durante a gravação pode regular EV (página 37).
PHOTO
MOVIE
MODE
Botão PHOTO
Grave imagens fixas.
→ passo 5 em "Leia isto primeiro"
PHOTO
MOVIE
MODE
Botão MOVIE
Grave filmes.
→ passo 5 em "Leia isto primeiro"
PHOTO
MOVIE
MODE
Botão MODE
Pode alternar entre os modos PLAY e REC.

Utilizar o modo de apresentação de slides

Só tem de carregar em para ver uma série de imagens com música (Ap. slide).



① Programe o modo para PLAY com MODE.

② Carregue em .

③ Inicia-se a apresentação de slides.

Durante a apresentação de slides, pode ver a imagem anterior/seguinte com ◄/► no botão de controlo.

- Se carregar em durante a reprodução normal, pode ver a imagem guardada no "Memory Stick Duo" e durante a reprodução em álbum, pode vê-la em álbum.
- Se tiver gravado imagens com o modo de filmagem híbrida, só pode reproduzir imagens fixas.
- Se tiver gravado imagens no modo Multi Burst, só pode reproduzir o primeiro fotograma das imagens contínuas.

Para fazer uma pausa na apresentação de slides

Carregue em ● no centro do botão de controlo. Quando quiser reiniciar, seleccione [Contin] com ► e carregue em ●.

Para parar a apresentação de slides

Carregue em ou ●. Se tiver carregado em ●, seleccione [Sair] e carregue em ●.

Para ajustar a programação

Pode ajustar a programação desejada referente à apresentação de slides.

① Carregue em MENU durante a reprodução da apresentação de slides e aceda ao menu.

② Seleccione o item de menu desejado com ▲/▼ no botão de controlo.

③ Seleccione a programação com ◄/►.

④ Seleccione [Reiniciar] e carregue em ●.

Os itens de programação disponíveis estão indicados a seguir.
As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Imagem

✓	Pasta (Data)	Reproduza uma série de imagens guardadas numa pasta especificada (ou numa "Data" durante a reprodução em álbum) por ordem.
	Todos	Reproduza todas as imagens existentes num "Memory Stick Duo" (no modo de álbum para reprodução em álbum) por ordem.

Música

✓	Music1	Seleccione a música para a reprodução da apresentação de slides. Um número de músicas seleccionáveis em [Music1] - [Music4] reflecte os ficheiros de música guardados.
	Music2	
	Music3	
	Music4	
	Deslig	Cancele a música para a reprodução da apresentação de slides.

Transição

	Rápido	Pode programar a transição para a mudança de imagens. Os efeitos na visualização das imagens variam consoante a programação da transição. No entanto, quando definir a transição para [Lento], as imagens aparecem como numa reprodução normal. Os efeitos só aparecem à medida que vai activando as imagens.
✓	Normal	
	Lento	

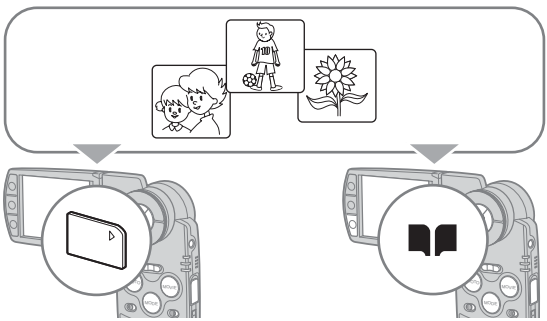
Sobre adicionar/alterar ficheiros de música

Pode transferir a música que quiser dos CDs ou ficheiros MP3 para a câmara de modo a serem reproduzidos durante a apresentação de slides. Pode transferir a música depois de ligar a câmara a um computador através da ligação USB com o software "Music Transfer" fornecido e sem o "Memory Stick Duo" colocado. Para obter mais informações, consulte a página 71.

- Pode gravar até quatro trechos de música na câmara (pode substituir os quatro trechos predefinidos (Music1-4) pelos trechos desejados).
- Para reproduzir música na câmara, cada ficheiro de música não pode ter uma duração superior a 180 segundos.
- Se não conseguir reproduzir um ficheiro de música porque este está corrompido, execute [Formatar Música] (página 57) e transfira novamente a música.

Utilizar o modo de álbum

Se filmar imagens com no visor, pode guardar as cópias minimizadas das imagens originais em Album (página 56). Mesmo se as imagens forem apagadas do "Memory Stick Duo", pode continuar a ver e guardar as imagens minimizadas em álbum.



- Quando gravar imagens fixas, o respectivo tamanho gravado em álbum é [VGA]. Pode gravar um máximo de 1.100 imagens fixas. Os primeiros 5 segundos de um filme são guardados como filmes minimizados de acordo com as seguintes especificações:

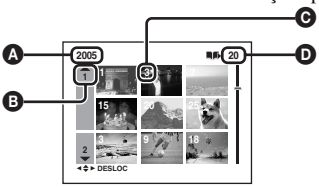
Tamanho de filme	Tamanho do filme guardado em Album
640(30fps)	640(2fps)
320(30fps)	320(2fps)
320(15fps)	320(1fps)

- Não pode guardar os pré/pós-filmes de cada imagem fixa em álbum com a filmagem híbrida.

Para reproduzir imagens em álbum

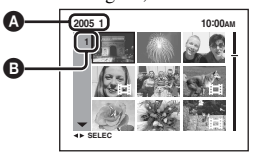
① Programe o modo para PLAY com MODE.

② Carregue em .
As imagens em álbum são organizadas por data de gravação. Cada unidade deste grupo é intitulada "Data" e esta denominação aparece no ecrã de índice.



A: Ano da gravação
B: Mês da gravação
C: Dia da gravação
D: As imagens gravadas em "Data"

③ Seleccione “Data” com ▲/▼/◄/► ou com o selector e carregue em ●.
Todas as imagens, incluindo as de “Data”, aparecem no ecrã de índice.



Ⓐ: Ano/Mês da gravação
Ⓑ: Dia da gravação

④ Seleccione a imagem que quer reproduzir com ▲/▼/◄/► ou com o selector e carregue em ●.
Aparece a imagem seleccionada.

• Para voltar ao ecrã de índice em “Data”, carregue em (índice).

Para apagar imagens do álbum

Para apagar imagens no modo de imagem única

① Seleccione a imagem que pretende apagar e carregue em / (Apagar).
② Seleccione [Apagar] com ▲ e depois carregue em ●.

Para eliminar imagens no modo de índice

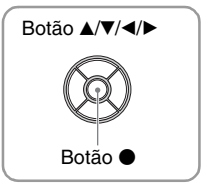
① Siga o passo ③ de “Para reproduzir imagens em álbum” (página 29) e depois carregue em / (Apagar).
(Não pode apagar “Data” no passo ② de “Para reproduzir imagens em álbum”.)
② Seleccione [Selec] com ◄/► e depois carregue em ●.
③ Seleccione as imagens que deseja apagar com ▲/▼/◄/► ou com o selector e carregue em ● para marcar (Apagar).
④ Carregue em / (Apagar).
⑤ Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.
• Para apagar todas as imagens de “Data”, seleccione [Tudo na data] no passo ② e carregue em ●. Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.

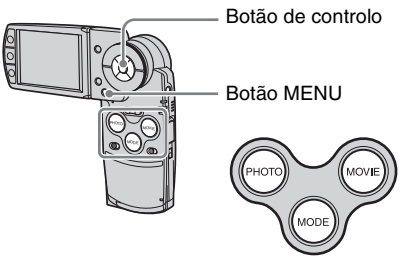
Sobre imagens gravadas no modo de álbum

- **Quando o álbum ficar cheio, os dados de imagem antigos são automaticamente apagados. Proteja os dados de imagem que precisa (página 46).**
- Se, ao guardar as imagens protegidas, a capacidade de Album chegar ao máximo, pisca. Embora possa gravar imagens num “Memory Stick Duo”, não pode gravá-las em Album. Se anular a protecção das imagens desnecessárias, pode gravar os dados respectivos em Album.
- Para criar uma cópia de segurança dos dados de imagem em álbum, execute o procedimento explicado em [Copiar] (página 55).
- Não pode transferir os dados de imagem em álbum directamente para um computador. Execute o procedimento explicado em [Copiar] (página 55). Copie os dados de imagem desejados num “Memory Stick Duo” e transfira-os para um computador.
- Não pode copiar os dados existentes num “Memory Stick Duo” ou num computador para o álbum.

- Mesmo se proteger as imagens gravadas num “Memory Stick Duo”, as imagens minimizadas em álbum não ficam protegidas. Além disso, mesmo se as imagens minimizadas estiverem protegidas em álbum, as imagens originais do “Memory Stick Duo” não estão protegidas (página 46).
- Se cortar ou mudar o tamanho de imagens na reprodução normal, as do álbum não são afectadas.
- Não pode utilizar as seguintes funções nas imagens guardadas em álbum:
  - Marcar ordem de impressão (DPOF)
  - Imprimir
  - Mud taman
  - Corte

Utilizar os itens do menu





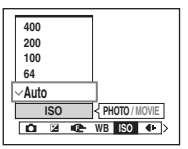
1 Ligue a câmara e programe o modo com MODE.

Estão disponíveis itens diferentes consoante as programações de menu (Câmara).

2 Carregue em MENU para apresentar o menu.

3 Seleccione o item de menu desejado com ◄/► no botão de controlo.

- No modo REC, [PHOTO/MOVIE] é indicada. Não pode programar um item com o indicador [PHOTO/MOVIE] a cinzento.
- No modo PLAY, carregue em ● depois de programar um item.



4 Seleccione a programação com ▲/▼.

A programação seleccionada é realçada e ajustada.

5 Carregue em MENU para desactivar o menu.

- Se houver algum item que não é apresentado, aparece uma marca ▲/▼/◄/► nas extremidades do local onde os itens do menu costumam aparecer. Para apresentar um item que não está apresentado, seleccione a marca com o botão de controlo.
- Não pode seleccionar itens a cinzento.

Itens do menu

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 32

Os itens do menu disponíveis variam consoante a programação do modo.

(✓ : disponível)

Menu para capturar (página 35)	PHOTO		PHOTO/MOVIE	MOVIE
	Auto	Programa	Cena	
(Câmara)	✓	✓	✓	—
(EV)	—	✓	✓	✓
(Foco)	—	✓	✓	✓
WB (Equil. br.)	—	✓	✓	✓
ISO	—	✓	✓	—
(Qual.imag.)	—	✓	✓	—
Mode (Modo GRAV)[1]	✓	✓	✓	—
BRK (Passo enquad.)[2]	—	✓	✓[3]	—
(Intervalo)[2]	—	✓	✓[3]	—
(Nív. flash)	—	✓	✓[3]	—
PFX (Efe. imag.)	—	✓	✓	✓
(Saturação)	—	✓	—	—
(Contraste)	—	✓	—	—
(Nitidez)	—	✓	—	—
(Regulação)	✓	✓	✓	✓

1) Durante a filmagem híbrida, [Mode] (Modo GRAV) está programada para [Normal].
2) Durante a filmagem híbrida, não pode seleccionar esta programação.
3) Não pode utilizar estas programações dependendo do modo em Selecção de cena (página 36).

Menu para ver (página 45)	Reprodução normal	Reprodução em álbum
(Pasta)	✓	—
(Proteger)	✓	✓
DPOF	✓	—
(Imprimir)	✓	—
(Mud taman)	✓	—
(Rodar)	✓	✓
(Regulação)	✓	—
Corte[4)]	✓	—

4) Disponível apenas durante o zoom de reprodução.

Menu para capturar

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 32

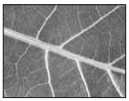
As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.
Se o modo estiver programado para PLAY, mude para REC com MODE.

(Câmara)

PHOTO | MOVIE

Os seguintes modos são pré-determinados de forma a corresponder às condições da cena.

Cena Selecção



Lupa
O motivo aparece no ecrã LCD aumentado até 3,5×.

Crepúsculo*
Captura cenas nocturnas à distância sem perder a atmosfera escura do ambiente.

Retrato crepúsculo*
Captura retratos em locais escuros.

Paisagem
Captura paisagens, etc., focando num motivo distante.

Neve
Captura cenas em tons de branco com nitidez.

Praia
Captura cenas localizadas perto de água; o azul da água é gravado nitidamente.

Obturador de alta velocidade
Filma motivos em movimento no exterior ou em outros locais com muita luz.

Fogo do artifício*
Os fogos de artifício são gravados em todo o seu esplendor.

Vela*
Captura cenas iluminadas a vela, sem prejudicar a atmosfera.

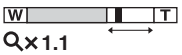
	Programa	A câmara faz os ajustes necessários (tais como filmagem automática de imagens fixas) automaticamente, mas o utilizador também pode mudar o foco e outros ajustes que considere necessário. Além disso, também pode utilizar os menus para programar as funções de filmagem desejadas.
✓	Auto	Pode gravar imagens no modo de regulação automática. → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

* A velocidade do obturador é inferior, pelo que se recomenda a utilização de um tripé.

No modo lupa

Distância do motivo	Escala de ampliação
1 cm	3,5×
2 cm	2,2×
5 cm	1,1×
10 cm	0,5×
20 cm	0,3×

- A distância de focagem para um motivo é aprox. de 1 cm a 20 cm.
- O zoom óptico está bloqueado no lado W e não pode ser utilizado.
- Quando carrega no botão zoom, a imagem é ampliada com o zoom digital. Quando utilizar o zoom digital, programe, primeiro [Zoom digital] no ecrã (Regulação) para [Ligado].



No modo Selecção de cena

Para capturar uma imagem apropriadamente de acordo com a condição da cena, é determinada pela câmara uma combinação de funções.

(✓: pode seleccionar a programação pretendida)

	Macro	Flash*	Mira de gama AF	Predefinição do foco	Equilíbrio do branco	Nív. flash	Burst Rápido*/ Multi Burst*/ Enquadramento de exposição*
	—	⚡ / ⚡	✓	—	✓	✓	—
	—	⚡	✓	∞	✓	—	—
	✓	⚡SL	✓	✓	✓	✓	—
	—	⚡ / ⚡	✓	∞	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ / ⚡	✓	✓	✓	✓	✓
	—	⚡	—	∞	☀	—	—
	—	⚡	Centro AF	0.5m/1.0m/ 3.0m/7.0m	☀	—	—

* Quando grava um filme, não pode utilizar estas funções.

(EV) PHOTO MOVIE

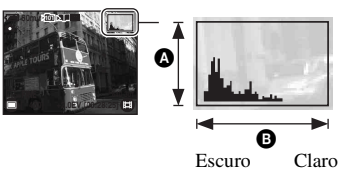
Para – Para +

Ajusta manualmente a exposição.

	+2.0EV	Para +: a imagem fica mais clara.
✓	0EV	A exposição é determinada automaticamente pela câmara.
	–2.0EV	Para –: a imagem fica mais escura.

- Para obter mais informações sobre a exposição → página 11
- O valor da compensação pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV.
- Também pode ajustar EV com o anel rotativo, sem utilizar o menu Configuração.
- Se o motivo estiver a ser capturado em condições de muita ou pouca luz ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.

Ajustar EV (Valor de exposição) a partir de um histograma



Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. Carregue em |▭| (Visor/Luz de fundo do LCD ligado(a)/desligado(a)) repetidamente para ver o histograma no ecrã. O gráfico indica uma imagem clara quando inclinado para a direita e uma imagem escura quando inclinado para a esquerda. Quando gravar imagens fixas, ajuste EV enquanto verifica a exposição com o histograma.

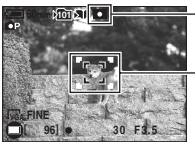
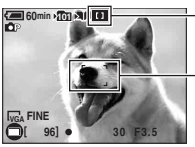
Ⓐ Número de pixels
Ⓑ Brilho

- O histograma também aparece nos seguintes casos, mas não é possível ajustar a exposição.
  – Quando (Câmara) está programado para [Auto]
  – Quando reproduzir uma imagem única

(Foco)

PHOTO | MOVIE

Pode mudar o método de foco. Utilize o menu quando tiver difículdade em obter o foco adequado no modo de foco automático.

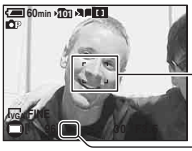
	∞ (distância ilimitada)	Foca o motivo utilizando uma distância previamente ajustada. (Predefinição do foco) • Quando se filma um motivo através de uma rede ou do vidro de uma janela, é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático. Nestes casos, recomenda-se a utilização de [Foco].
	7.0m	
	3.0m	
	1.0m	
	0.5m	
	Ponto AF ( )	Foca automaticamente um motivo muito pequeno ou uma área estreita. • É prático quando se foca um motivo muito pequeno ou uma área estreita. A sua utilização com a função de bloqueio AF permite filmar com a composição de imagem desejada. Mantenha a câmara firme para que o motivo não se desvie do enquadramento da mira de gama.  Indicação do enquadramento da mira de gama AF Enquadramento da mira de gama AF
	Centro AF ( )	Foca automaticamente um motivo no centro do enquadramento da mira. • A utilização conjuntamente com a função de bloqueio AF permite-lhe capturar na composição de imagem desejada.  Indicação do enquadramento da mira de gama AF Enquadramento da mira de gama AF
✓	Multi AF (Multiponto AF) (Imagem fixa) (Filme)	Foca automaticamente um motivo em todas as gamas do enquadramento da mira. • Este modo é útil quando o motivo não está no centro do enquadramento. Indicação do enquadramento da mira de gama AF Enquadramento da mira de gama AF

- AF significa Foco automático.
- A informação do ajuste da distância em [Foco] é aproximada. Se apontar a lente para cima ou para baixo, o erro aumenta.
- Quando grava filmes, recomenda-se [Multi AF] porque AF funciona mesmo com uma certa vibração.
- Quando utiliza Zoom digital ou Iluminador AF, é dada prioridade de movimento AF a motivos no centro ou perto do centro do enquadramento. Neste caso, a indicação [ ], [ ] ou [ ] pisca e o enquadramento da mira de gama AF não aparece.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de cena (página 36).

Se o motivo estiver desfocado

Quando filma com o motivo na extremidade do enquadramento (ou do ecrã) ou quando utiliza [Centro AF] ou [Ponto AF], a câmara pode não focar um motivo na extremidade do enquadramento. Nesses casos, faça o seguinte.

① Reajuste o plano de maneira a que o motivo fique centrado no enquadramento de gama AF e carregue em PHOTO até meio para focar o motivo (bloqueio AF).



Enquadramento da mira de gama AF

Indicador de bloqueio AE/AF

Pode repetir o procedimento quantas vezes quiser, desde que não carregue completamente em PHOTO.

② Quando o indicador de bloqueio AE/AF parar de piscar e se mantiver aceso, volte ao plano totalmente composto e carregue completamente em PHOTO.

WB (Equil. br.)

PHOTO | MOVIE

Ajusta os tons da cor de acordo com as condições de iluminação quando, por exemplo, as cores de uma imagem parecem estranhas.

	ϟWB (Flash)	Ajusta-se consoante as condições do flash. • Não pode utilizar esta programação quando grava filmes.
	(Incandescente)	Para locais em que as condições de iluminação mudam rapidamente, como acontece num salão de festas, ou locais muito iluminados tais como estúdios fotográficos.
	(Fluorescente)	Para iluminação fluorescente.
	(Nebuloso)	Para situações em que o céu está nublado.
	(Luz do dia)	Regula para exteriores, capturar cenas nocturnas, sinais de néon, fogo de artifício, nascer do sol ou condições antes e depois do pôr do sol.
✓	Auto	Ajusta automaticamente o equilíbrio do branco.

- Para obter mais informações sobre o equilíbrio do branco → página 12
- A função de equilíbrio do branco pode não funcionar correctamente em locais com luzes fluorescentes que piscam, mesmo que seleccione [ ] (Fluorescente).
- Excepto nos modos [ϟWB] (Flash), [WB] está regulado para [Auto] quando o flash dispara.
- Algumas opções não estão disponíveis dependendo do modo de cena (página 36).

ISO

PHOTO | MOVIE

Selecciona a sensibilidade luminosa com unidades de ISO. Quanto maior o número, maior a sensibilidade.

	400	Seleccione um número elevado quando filmar em locais escuros ou motivos que se movem a alta velocidade; seleccione um número pequeno para obter imagens de alta qualidade.
	200	
	100	
	64	
✓	Auto	

- Para obter mais informações sobre a sensibilidade ISO → página 11
- Não se esqueça que a imagem tem tendência a ficar mais ruidosa à medida que o número da sensibilidade ISO aumenta.
- [ISO] está programado para [Auto] no modo de cena.

(Qual.imag.) PHOTO MOVIE

Selecciona a qualidade da imagem fixa.

✓	Qualid. (FINE)	Grava com grande qualidade (baixa compressão).
	Normal (STD)	Grava com qualidade normal (alta compressão).

• Para obter mais informações sobre a qualidade de imagem → página 12

Mode (Modo GRAV) PHOTO MOVIE

Selecciona se a câmara filma ou não continuamente quando carrega em PHOTO.

	Multi Burst (MJ)	Grava 16 fotogramas sucessivos como um ficheiro de imagem fixa quando carrega em PHOTO. • Prático para avaliar a sua forma física, por exemplo, em actividades desportivas. • Pode seleccionar o intervalo do obturador Multi Burst no modo [Intervalo] (página 43).
	Exp alt (BRK)	Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados. • Após a gravação, pode seleccionar a imagem com a exposição adequada quando for incapaz de filmar boas imagens dependendo do brilho do motivo.
	Burst Rápido (S)	Grava até quatro imagens sucessivas quando carrega sem soltar PHOTO. • Quando "Gravação" desaparecer, pode filmar a imagem seguinte.
✓	Normal	Não captura continuamente.

Sobre [Multi Burst]

- Pode reproduzir sucessivamente imagens filmadas no modo Multi Burst, utilizando os seguintes procedimentos.
  - Para fazer uma pausa/recomeçar: Carregue em ● no botão de controlo.
  - Para reproduzir fotograma a fotograma: Carregue em ◄/► no modo de pausa. Carregue em ● para recomeçar a reprodução em série.
- Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
  - Flash
  - Filmagem híbrida
  - Inserir a data e a hora
  - Dividir uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst
  - Apagar um fotograma numa série de imagens filmadas no modo Multi Burst
  - Ajustar o intervalo de fotogramas para um modo diferente de [1/30] se (Câmara) estiver programado para [Auto]
- Quando reproduz uma série de imagens filmadas no modo Multi Burst com um computador ou uma câmara não equipada com a função Multi Burst, a imagem é apresentada como uma imagem única com 16 fotogramas.
- O tamanho das imagens filmadas no modo Multi Burst é 1M.
- Pode não ser possível filmar imagens no modo Multi Burst dependendo do modo de cena (página 36).

Sobre [Exp alt]

- O flash está programado para (Sem flash).
- As programações de foco e equilíbrio do branco são ajustadas para a primeira imagem e também são utilizadas para as outras imagens.
- Quando se ajusta manualmente a exposição (página 37), esta é alterada com base no ajuste do brilho.
- O intervalo de gravação é de aproximadamente 0,36 segundos.
- Se o motivo estiver muito iluminado ou muito escuro, pode não ser possível filmar correctamente com o valor de ajuste do enquadramento seleccionado.
- Não pode gravar planos contínuos em filmagem híbrida.
- Pode não ser possível filmar imagens no modo Enquadramento de exposição dependendo do modo de cena (página 36).

Sobre [Burst Rápido]

- O flash está programado para (Sem flash).
- Quando se grava com o temporizador automático, é gravada uma série com o máximo de quatro imagens.
- Quando a bateria tem pouca carga ou quando o "Memory Stick Duo" está cheio, o modo Speed Burst é interrompido.
- Não pode gravar planos contínuos em filmagem híbrida.
- Pode não ser possível filmar imagens no modo Speed Burst dependendo do modo de cena (página 36).

BRK (Passo enquad.) PHOTO MOVIE

Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados.

	±1.0EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 1,0EV.
✓	±0.7EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,7EV.
	±0.3EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,3EV.

• BRK (Passo enquad.) não aparece em alguns modos de cena.

(Intervalo) PHOTO MOVIE

Selecciona o intervalo de fotogramas no modo [Multi Burst] (página 41).

	1/7.5	• Esta programação não pode ser feita se [Mode] (Modo GRAV) no menu estiver programado para um modo diferente de [Multi Burst] (página 41).
	1/15	
✓	1/30	

• (Intervalo) não aparece em alguns modos de cena.

⚡± (Nív. flash) PHOTO MOVIE

Ajusta a quantidade de luz do flash.

	+ (⚡+)	Para +: Aumenta o nível do flash.
✓	Normal (⚡)	
	– (⚡–)	Para –: Reduz o nível do flash.

• Para mudar o modo de flash → *passo 5 em "Leia isto primeiro"*.
• Pode não ser possível ajustar o nível do flash dependendo do modo de cena (página 36).

PFX (Efe. imag.) PHOTO MOVIE

Permite-lhe que capture uma imagem com efeitos especiais.

	P&B (P✦)	Grava a imagem a preto e branco.
	Sepia (P✦)	Grava a imagem em sepia (tal como uma fotografia antiga).
✓	Desligado	Sem efeito.

• Esta programação não se mantém quando se desliga a câmara.

(Saturação)

PHOTO MOVIE

Ajusta a saturação da imagem.

	+ ( )	Para +: a cor fica mais clara.
✓	Normal	
	– ( )	Para –: a cor fica mais escura.

(Contraste)

PHOTO MOVIE

Ajusta o contraste da imagem.

	+ ( )	Para +: Aumenta o contraste.
✓	Normal	
	– ( )	Para –: Reduz o contraste.

(Nitidez)

PHOTO MOVIE

Ajusta a nitidez da imagem.

	+ ( )	Para +: Aumenta a nitidez da imagem.
✓	Normal	
	– ( )	Para –: Reduz a nitidez da imagem.

(Regulação)

Consulte a página 50.

Menu de visualização

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 32

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.
Se o modo estiver programado para REC, mude para PLAY com MODE.

(Pasta)

Selecciona a pasta que contém a imagem que pretende reproduzir quando utiliza a câmara com "Memory Stick Duo".

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a selecção.

① Seleccione a pasta desejada com ◀/▶ no botão de controlo.

② Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.

Sobre a pasta

A câmara guarda imagens na pasta especificada de um "Memory Stick Duo" (página 54). É possível alterar a pasta ou criar uma nova.

- Para criar uma nova pasta → [Crie pasta GRAV.] (página 54)
- Para mudar a pasta para as imagens gravadas → [Mude pasta GRAV.] (página 55)
- Quando cria várias pastas no "Memory Stick Duo" e a primeira ou última imagem na pasta é apresentada, aparecem os seguintes indicadores.
  : Move-se para a pasta anterior.
  : Move-se para a pasta seguinte.
  : Move-se para as pastas anteriores ou seguintes.

(Proteger)

Protege imagens contra eliminação acidental. Pode evitar que as imagens sejam apagadas automaticamente de Album protegendo-as.

✓	Proteger ( )	Consulte o procedimento seguinte.
	Sair	Desactiva a função de protecção.

Para proteger imagens no modo de imagem única

① Apresentar a imagem que deseja proteger.

② Carregue em MENU para apresentar o menu.

③ Seleccione [ ] (Proteger) com ◄/► no botão de controlo e carregue em ●.
A imagem fica protegida e o indicador aparece na imagem.

④ Para proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◄/► e depois carregue em ●.

Para proteger imagens no modo de índice

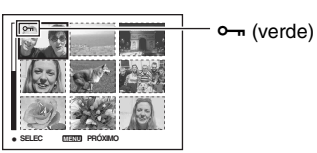
① Carregue em (índice) para ver o ecrã de índice.

② Carregue em MENU para apresentar o menu.

③ Seleccione [ ] (Proteger) com ◄/► no botão de controlo e carregue em ●.

④ Seleccione [Selec] com ◄/► e depois carregue em ●.

⑤ Seleccione a imagem a proteger com ▲/▼/◄/► e depois carregue em ●.
Aparece um indicador verde na imagem seleccionada.



⑥ Repita o passo ⑤ para proteger outras imagens.

⑦ Carregue em MENU.

⑧ Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.
O indicador fica branco. As imagens seleccionadas ficam protegidas.

• Para proteger todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ e carregue em ●. Seleccione [Ligado] com ► e depois carregue em ●.

• Para proteger as imagens de Album no modo de índice, execute o passo ③ de "Para reproduzir imagens em álbum" (página 29) e carregue em MENU para fazer aparecer [🔑]. Carregue em ● e siga o procedimento acima a partir do passo ④. Para proteger todas as imagens em "Data", seleccione [🔑] e carregue em ●. Seleccione [Tudo na data] com ▶ e depois carregue em ●. Seleccione [Ligado] com ▶ e depois carregue em ●.

Para cancelar a protecção

No modo de imagem única

Carregue em ● no passo ③ ou ④ de "Para proteger imagens no modo de imagem única".

No modo de índice

① Seleccione a imagem cuja protecção deseja remover no passo ⑤ de "Para proteger imagens no modo de índice".

② Carregue em ● para que o indicador 🔑 fique cinzento.

③ Repita a operação acima para todas as imagens cuja protecção deseja remover.

④ Carregue em MENU, seleccione [OK] com ▶ e depois carregue em ●.

Para cancelar a protecção de todas as imagens na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ de "Para proteger imagens no modo de índice" e carregue em ●. Seleccione [Deslig] com ▶ e depois carregue em ●.

• Não se esqueça que se formatar o "Memory Stick Duo" ou um álbum, apaga todos os dados nele guardados, mesmo se as imagens estiverem protegidas, e que estas imagens não podem ser recuperadas.
• A protecção de uma imagem pode demorar algum tempo.

DPOF

Adiciona uma marca (Ordem de impressão) às imagens que deseja imprimir (página 79).

(Imprimir)

Consulte a página 75.

(Mud taman)

Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada (Mud taman) e guardá-la num ficheiro novo. A imagem original mantém-se mesmo depois do redimensionamento.

	5M	O tamanho do ajuste é apenas um guia. *→ passo 4 em "Leia isto primeiro"*
	3M	
	1M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela o redimensionamento.

① Seleccione a imagem à qual deseja mudar o tamanho.

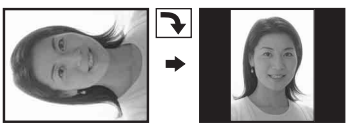
② Carregue em MENU para apresentar o menu.

③ Seleccione [] (Mud taman) com ◄/► no botão de controlo e carregue em ●.

④ Seleccione o tamanho desejado com ▲/▼ e depois carregue em ●.
A imagem com tamanho alterado é gravada na pasta de gravação como o ficheiro mais recente.

- Para obter mais informações sobre [Tam imagem] → *passo 4 em "Leia isto primeiro"*
- Não pode mudar o tamanho de filmes, de imagens gravadas no modo Multi Burst nem de imagens guardadas em álbum.
- Quando se muda de um tamanho pequeno para um grande, a imagem perde qualidade.
- Não pode redimensionar para uma imagem com 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as duas porções pretas superior e inferior serão apresentadas na imagem.

(Rodar)



Roda uma imagem fixa.

	↶↷	Roda uma imagem. Consulte o procedimento seguinte.
	OK	Determina a rotação. Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a rotação.

① Seleccione a imagem a ser rodada.

② Carregue em MENU para apresentar o menu.

③ Seleccione [] (Rodar) com ◄/► no botão de controlo e carregue em ●.

④ Seleccione [↶↷] com ▲ e rode a imagem com ◄/►.

⑤ Seleccione [OK] com ▲/▼ e depois carregue em ●.

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes nem imagens Multi Burst.
- Mesmo que rode as imagens gravadas no modo de filmagem híbrida, estas aparecem no ecrã na sua posição original.
- Pode não ser possível rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando se vêem imagens num computador, a informação de rotação da imagem pode não aparecer dependendo do software.

(Regulação)

Consulte a página 50.

Corte

Grava uma imagem ampliada (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*) como um novo ficheiro.

	Corte	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Voltar	Cancela o corte.

① Prima MENU durante o zoom da reprodução para apresentar o menu.

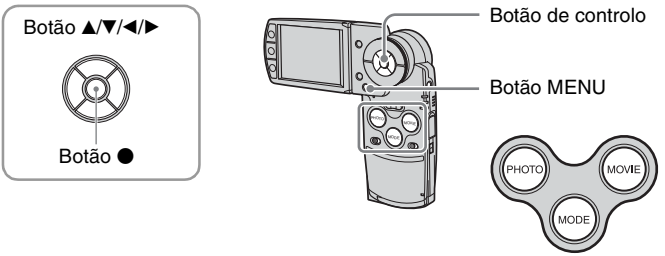
② Seleccione [Corte] com ► no botão de controlo e depois carregue em ●.

③ Seleccione o tamanho de imagem com ▲/▼ e depois carregue em ●.
A imagem é gravada e a imagem original aparece novamente.

- A imagem recortada é gravada como o ficheiro mais recente na pasta de gravação e a imagem original é guardada.
- A qualidade das imagens cortadas pode ficar deteriorada.
- Não pode cortar a imagem para 3:2.
- Não pode cortar as imagens gravadas no álbum.

Utilizar os itens de configuração

Pode alterar as programações predefinidas através do ecrã Configuração.



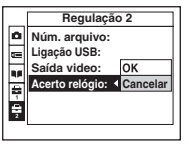
1 **Ligue a câmara e programe o modo com MODE.**

2 **Carregue em MENU para apresentar o menu.**

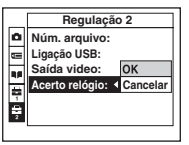
3 **Carregue em ► no botão de controlo para seleccionar (Regulação).**

4 **Carregue em ▲/▼/◄/► no botão de controlo para seleccionar o item que quer programar.**

O enquadramento do item seleccionado torna-se amarelo.



5 **Carregue em ● para introduzir a programação.**



Para desactivar o ecrã (Regulação), carregue em MENU.
Para voltar ao menu a partir do ecrã (Regulação), carregue em ◄ repetidamente no botão de controlo.

Para cancelar a programação (Regulação)

Seleccione [Cancelar] se aparecer e depois carregue em ● no botão de controlo. Se não aparecer, seleccione novamente a programação anterior.

• Esta programação mantém-se mesmo quando desligar a câmara.

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Gr. Hibrida

Durante a filmagem híbrida, pode optar pela gravação de um pré-filme ou de pré/pós-filmes em híbrida.

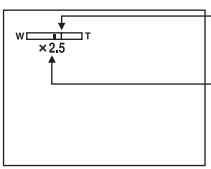
✓	Normal	Grava um filme de cinco segundos antes da gravação de imagens fixas e um filme de três segundos após a gravação.
	Pré Grav.	Grava um filme de cinco segundos antes da gravação de uma imagem fixa.

Zoom digital

Selecciona o modo de zoom digital. Quando está programado para [Ligado], a câmara ajusta a escala de zoom até um máximo de 3×. O zoom óptico começa a funcionar automaticamente se uma imagem precisar de mais ampliação.

	Ligado (Q×)	Amplia todos os tamanhos de imagem até um máximo de 6×, mas a qualidade de imagem fica deteriorada.
✓	Desligado (×)	Não utiliza o zoom digital.

- Quando carrega no botão zoom, o indicador de escala de zoom aparece da seguinte forma.



O lado W desta linha corresponde à área de zoom óptico e o lado T à área de zoom digital

Indicador de escala de zoom

- A escala máxima do zoom digital inclui a escala do zoom óptico.
- O enquadramento da mira de gama AF não aparece se utilizar o zoom digital. O indicador [ ], [ ] ou [ ] pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do enquadramento.
- O zoom pode parar momentaneamente no limite entre o zoom óptico e o zoom digital.

Data/Hora

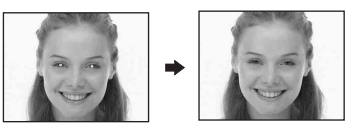
Selecciona a forma como a data ou hora é inserida na imagem. Seleccione antes de capturar.

- A data e a hora não aparecem durante a gravação; aparece, em substituição, o indicador DATE. A data e a hora aparecem a vermelho no canto inferior direito do ecrã apenas durante a reprodução.

	Dia&Hora	Insere a data, as horas e os minutos.
	Data	Insere o ano, o mês e o dia. • A data é inserida na ordem que seleccionar. (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*)
✓	Desligado	Não insere a data e hora.

- Não pode inserir a data e hora em filmes ou imagens no modo Multi Burst.
- Posteriormente, não é possível remover a data e a hora inseridas.

Reduç olh verm



Reduz o efeito de olhos vermelhos quando utilizar o flash. Seleccione antes de capturar.

	Ligado (◉)	Reduz o efeito de olhos vermelhos. • O flash pré-dispara duas vezes ou mais antes de capturar.
✓	Desligado	Não utiliza a redução dos olhos vermelhos.

- Dado que o obturador demora cerca de um segundo a disparar, segure bem a câmara de modo a evitar os efeitos provocados pela vibração. Além disso, não deixe que o motivo se mexa.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir os efeitos desejados consoante as diferenças individuais, a distância do motivo, o facto de o motivo não olhar para o pré-flash ou outras condições.

Iluminador AF

O iluminador AF fornece luz suficiente para focar mais facilmente um motivo em locais escuros.
O iluminador AF emite uma luz vermelha que permite à câmara focar facilmente quando carregar em PHOTO até meio, até o foco ficar bloqueado. O indicador ◗AFON aparece neste momento.

✓	Auto	Utiliza o iluminador AF.
	Desligado	Não utiliza o iluminador AF.

- Se a luz do iluminador AF não for suficiente para iluminar o motivo ou se o motivo não tiver contraste, não é possível focar. (Recomenda-se uma distância máxima de aproximadamente 1,8 m (W)/2,1 m (T).)
- A câmara consegue focar desde que a luz do iluminador AF seja suficiente para iluminar o motivo, mesmo se a luz estiver ligeiramente afastada do centro do motivo.
- Quando a predefinição do foco está programada (página 38), Iluminador AF não funciona.
- O enquadramento da mira de gama AF não aparece. O indicador [ ], [ ] ou [ ] pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do enquadramento.
- O iluminador AF não funciona quando (Modo crepúsculo), (Modo paisagem), (Modo obturador de alta velocidade) ou (Modo fogo de artifício) está seleccionado no modo de cena.
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Embora não haja problemas de segurança, não olhe directamente para o emissor do iluminador AF de perto.

Revisão auto

Apresenta a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de capturar uma imagem fixa. (Se [Gr. Hibrida] estiver programada para [Normal], não pode ver a imagem gravada.)

	Ligado	Utiliza a Revisão auto.
✓	Desligado	Não utiliza a Revisão auto.

Fer. Memory Stick

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 50

Este item aparece apenas quando está inserido um "Memory Stick Duo" na câmara.
As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Formatar

Formata o "Memory Stick Duo". Os "Memory Stick Duo" disponíveis no mercado já estão formatados e podem ser utilizados imediatamente.

- A formatação apaga irremediavelmente todos os dados de um "Memory Stick Duo", incluindo as imagens protegidas.

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece a mensagem "Dados no Memory Stick apag Pronto?".

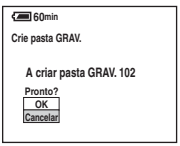
② Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.
A formatação está concluída.

Crie pasta GRAV.

Cria uma pasta num "Memory Stick Duo" para gravar imagens.

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a criação de pastas.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece o ecrã de criação de pastas.



② Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.
É criada uma nova pasta com um número a mais do que o último número e a pasta torna-se na pasta de gravação actual.

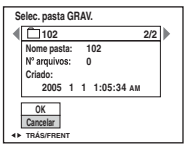
- Para obter mais informações sobre a pasta, consulte a página 45.
- Se não criar uma nova pasta, a pasta "101" fica seleccionada como pasta de gravação.
- Pode criar pastas com designações até "999".
- As imagens são gravadas na pasta recentemente criada até criar ou seleccionar uma pasta diferente.
- Não pode apagar uma pasta com a câmara. Para apagar uma pasta, utilize o computador, etc.
- É possível guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando exceder a capacidade da pasta, é automaticamente criada uma nova pasta.
- Para obter mais informações, consulte "Destinos de armazenamento de ficheiros de imagem e nomes de ficheiro" (página 68).

Mude pasta GRAV.

Muda a pasta que está a utilizar para gravar imagens.

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a mudança de pasta de gravação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece o ecrã de selecção de pastas.



② Seleccione a pasta desejada com ◄/► e [OK] com ▲, depois carregue em ●.

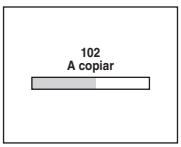
- Não pode seleccionar a pasta "100" como pasta de gravação.
- Não pode mover imagens gravadas para uma pasta diferente.

Copiar

Copia todas as imagens em álbum para um "Memory Stick Duo". Se utilizar a bateria, não aparece este menu. Quando quiser copiar imagens, utilize o transformador de CA (fornecido).

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a cópia.

① Insira um "Memory Stick Duo" com 64 MB ou mais de capacidade.
② Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece a mensagem "Dados álbum serão copiados Pronto?".
③ Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.
A cópia começa.



- Não pode copiar imagens individuais.
- Não pode seleccionar uma pasta copiada num "Memory Stick Duo".
- Pode copiar as imagens guardadas em álbum para o "Memory Stick Duo" sem apagar as imagens guardadas em álbum.
- Depois de gravar imagens, não pode copiar as imagens da pasta de gravação/pasta de reprodução para o álbum.
- Quando reproduzir imagens de Album, a ordem das imagens que aparecem no ecrã pode ser diferente da das imagens que copiou no "Memory Stick Duo".

Ferramenta Álbum

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 50

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Escrev no Álbum

Quando gravar imagens, pode optar por guardar as cópias minimizadas das imagens originais.

✓	Ligado	Quando gravar imagens, guarde as cópias minimizadas das imagens originais em álbum.
	Desligado	Não guarda as cópias minimizadas das imagens originais em álbum.

• Para obter mais informações sobre o modo de álbum, consulte “Utilizar o modo de álbum” (página 29).

Formatar

Formata o álbum.

• A formatação apaga irremediavelmente todos os dados do álbum, incluindo as imagens protegidas.

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece a mensagem “Todos os dados no álbum são apag Pronto?”.

② Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.
A formatação está concluída.

Regulação 1

Para obter mais informações sobre o funcionamento → página 50

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Sinal sonoro

Selecciona o som produzido quando utiliza a câmara.

	Obturador	Activa o som do obturador quando carrega em PHOTO.
✓	Ligado	Activa o sinal sonoro/som do obturador quando carrega no botão de controlo/em PHOTO.
	Desligado	Desactiva o sinal sonoro/som do obturador.

Formatar Música

Se não conseguir reproduzir música com o modo de apresentação de slides, significa que o ficheiro de música pode estar corrompido. Neste caso, formate primeiro a área de gravação dos ficheiros de música. Retire o "Memory Stick Duo" e ligue a câmara ao computador através da ligação USB. Depois, transfira a música desejada utilizando novamente a aplicação fornecida, "Music Transfer".

- Assim que formatar a área de gravação dos ficheiros de música, todos os dados da área são apagados e não pode recuperá-los.

	OK	Consulte o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e depois carregue em ●.
Aparece a mensagem "Todos dados serão apag. Pronto?".

② Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.
A formatação está concluída.

Luz fun. LCD

Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com bateria.

	Brilho	Torna mais claro.
✓	Normal	

- Se seleccionar [Brilho], a carga da bateria gasta-se mais depressa.

Idioma

Selecciona o idioma a ser utilizado para apresentar os itens do menu, avisos e mensagens.

As programações predefinidas estão assinaladas com ✓.

Núm. arquivo

Selecciona o método utilizado para atribuir números de ficheiros a imagens.

✓	Série	Atribui números em sequência a ficheiros mesmo se mudar de pasta de gravação ou de "Memory Stick Duo". (Quando o "Memory Stick Duo" substituído contém um ficheiro com um número superior ao ultimo número atribuído, é atribuído um número incrementado de um ao maior número.)
	Reiniciar	Começa por 0001 cada vez que mudar de pasta. (Quando a pasta de gravação contém um ficheiro, um número superior a um ao maior número é atribuído.)

Ligação USB

Selecciona o modo USB que será utilizado quando liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge, utilizando um cabo USB.

	PictBridge	Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 75).
	PTP	Se programar [PTP] (Protocolo de Transferência de Imagem) e a câmara estiver ligada a um computador, as imagens existentes na pasta de gravação da câmara são copiadas para o computador. (Compatível com Windows XP e Mac OS X.)
	Mass Storage	Estabelece uma ligação de armazenamento em massa entre a câmara e um computador ou outro dispositivo USB (página 63). • Se tiver inserido um "Memory Stick Duo" na câmara, pode ver as imagens do "Memory Stick Duo" no computador. Se não tiver inserido um "Memory Stick Duo" na câmara, aparece a área de gravação dos ficheiros de música.
✓	Auto	Liga a câmara a um computador ou a uma impressora automaticamente compatível com PictBridge (páginas 63 e 76). • Se não conseguir ligar a câmara e uma impressora compatível com PictBridge com a programação [Auto] activada, altere a programação para [PictBridge]. • Se não conseguir ligar a câmara e um computador ou outro dispositivo USB com a programação [Auto] activada, altere a programação para [Mass Storage].

Saída video

Ajusta a saída do sinal de vídeo de acordo com o sistema de cores de televisão do equipamento de vídeo ligado. Diversos países e regiões utilizam sistemas de cores de televisão diferentes. Se quiser ver imagens no ecrã de um televisor, consulte a página 82 para saber qual o sistema de cores de televisão do país ou região onde utiliza a câmara.

NTSC	Ajusta o sinal de saída de vídeo para o modo NTSC (p.ex. para E.U., Japão).
PAL	Ajusta o sinal de saída de vídeo para o modo PAL (p.ex. para a Europa).

Acerto relógio

Acerta a data e a hora.

	OK	Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e carregue em ●. Depois, execute o procedimento explicado em "Acertar o relógio" (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).
✓	Cancelar	Cancela o acerto do relógio.

Tirar partido do computador Windows

Para obter mais informações sobre a utilização de um computador Macintosh, consulte “Utilizar o computador Macintosh” (página 72).

Copiar imagens para o computador (página 62)

Ver imagens no computador

Preparação

Instalar o controlador USB.

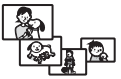
- A instalação do controlador USB não é necessária quando se utiliza o Windows XP.

Apreciar imagens com o “PicturePackage” (página 70)

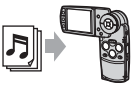
Instalar o “PicturePackage” (página 70).

Ver imagens guardadas no computador

Guardar imagens num CD-R



Criar uma apresentação de diapositivos



Adicionar/Alterar os ficheiros de música na apresentação de slides com o “Music Transfer”

Imprimir imagens

Ambiente recomendado para o computador

O ambiente seguinte é recomendado para um computador ligado à câmara.

Ambiente recomendado para copiar imagens

SO (pré-instalado): Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000. Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

- Não garantimos o funcionamento num ambiente baseado numa actualização dos sistemas operativos acima descritos nem num ambiente de arranque múltiplo.

CPU: MMX Pentium a 200 MHz ou mais rápida

Conector USB: Fornecido com o computador

Monitor: 800 × 600 pontos ou mais, High Color (cor de 16 bits, 65.000 cores) ou superior

Ambiente recomendado para utilizar o "PicturePackage"

- Só pode instalar o "Movie Player" (a aplicação de reprodução de filmes) no Windows XP/2000.

Software: Macromedia Flash Player 6.0 ou superior, Windows Media Player 7.0 ou superior, DirectX 9.0b ou superior

Placa de som: placa de som de 16 bits estéreo com altifalantes

Memória: memória de 64 MB ou mais (recomendamos 128 MB ou mais.)

Disco rígido: espaço em disco necessário para a instalação — aproximadamente 500 MB

Monitor: placa de vídeo (compatível com o controlador Direct Draw) com 4 MB de VRAM

- Para criar automaticamente uma apresentação de diapositivos (página 70), tem de ter uma CPU Pentium III de 500 MHz ou superior.
- Este software é compatível com a tecnologia DirectX. Tem de instalar o "DirectX".
- É necessária uma aplicação de software separada para utilizar o dispositivo de gravação de modo a gravar em CD-Rs.

Nota sobre a reprodução de ficheiros de filmes (MPEG-4)

Para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4) gravados pela câmara, tem de instalar o software compatível com MPEG-4 ou "PicturePackage" no computador. (Se utilizar o Windows XP/2000, pode utilizar o "PicturePackage" para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4)).

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não garantimos o funcionamento em todos os ambientes recomendados para o computador que tenham sido indicados acima.
- Se ligar simultaneamente dois ou mais dispositivos USB a um único computador, alguns dispositivos, incluindo a câmara, podem não funcionar consoante os tipos de dispositivos USB que estiver a utilizar.
- Não garantimos o funcionamento se utilizar um hub USB.
- O facto de ligar a câmara através de uma interface USB que seja compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite uma transferência avançada (transferência a alta velocidade), dado que esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador: os modos [Auto] (programação predefinida), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve os modos [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para obter mais informações sobre [PTP], consulte a página 58.
- Quando o computador reinicia a partir do modo de suspensão ou de hibernação, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser restabelecida ao mesmo tempo.

Copiar imagens para o computador

Esta secção descreve o processo se utilizar um computador Windows, como exemplo. Pode copiar imagens da câmara para o computador da forma seguinte.

No caso de um computador com uma ranhura para "Memory Stick"

Retire o "Memory Stick Duo" da câmara e insira-o no adaptador Memory Stick Duo. Insira o adaptador Memory Stick Duo no computador e copie as imagens.

No caso de um computador sem uma ranhura para "Memory Stick"

Siga as etapas 1 a 4 nas páginas 62 a 67 para copiar imagens.

Etapa 1: Instalar o controlador USB

98 | 98SE | 2000 | Me

- Um controlador é um software que permite que o equipamento ligado ao computador funcione correctamente.
- Se utilizar o Windows XP, comece pela Etapa 2.
- Se o "PicturePackage" já estiver instalado, comece pela Etapa 2.

NOTA: não ligue a câmara ao computador nesta altura.

1 Encerre todas as aplicações que estiver a utilizar.

- No Windows 2000, inicie sessão como Administrador (Administradores autorizados).

2 Insira o CD-ROM no computador e clique em [USB Driver] quando aparecer o ecrã do menu de instalação.

Aparece o ecrã "InstallShield Wizard".

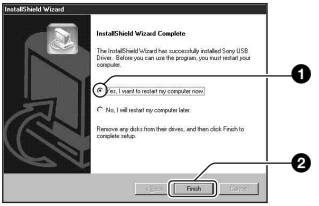
- Se o ecrã do menu de instalação não aparecer, clique duas vezes em (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

3 Clique em [Next].

InstallShield Wizard
Welcome to the InstallShield Wizard for Sony USB Driver
The InstallShield® Wizard will install Sony USB Driver on your computer. To continue, click Next.
< Back
Next >
Cancel

Começa a instalação do controlador USB. Quando terminar a instalação, aparece um ecrã a informar sobre a conclusão.

4 Clique no botão de opção existente junto de [Yes, I want to restart my computer now] para a seleccionar e depois em [Finish].


InstallShield Wizard
InstallShield Wizard Complete
The InstallShield Wizard has successfully installed Sony USB Driver. Before you can use the program, you must restart your computer.
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove any disks from their drives, and then click Finish to complete setup.
< Back
Finish
Cancel
1
2

O computador reinicia. Já pode estabelecer uma ligação USB.

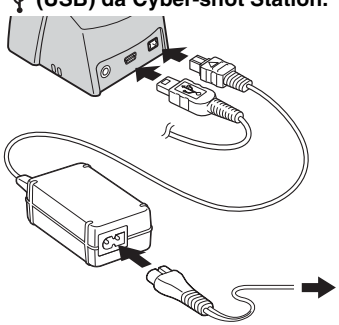
Retire o CD-ROM quando a instalação estiver concluída.

Etapa 2: Ligar a câmara a um computador

1 Insira um "Memory Stick Duo" com as imagens gravadas na câmara.

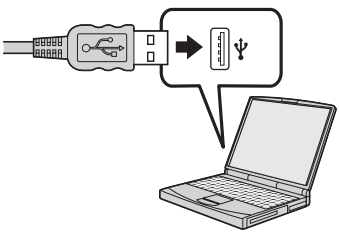
• Não pode copiar as imagens em álbum directamente para um computador. Primeiro, copie (página 55) as imagens em álbum para o "Memory Stick Duo" e depois siga o passo 1.

2 Ligue a Cyber-shot Station (fornecida) ao transformador de CA (fornecido) e depois este último à tomada de parede. Ligue o cabo USB à tomada ⏚ (USB) da Cyber-shot Station.

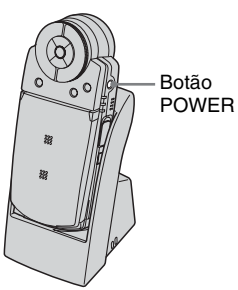


• Se copiar ficheiros de imagem com a bateria, pode não conseguir transferir os dados se esta ficar sem carga.

3 Ligue o cabo USB à tomada USB de um computador.

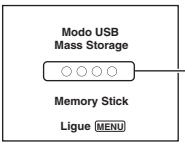


4 Coloque a câmara na Cyber-shot Station (página 16) e ligue-a.



• Com o Windows XP, aparece o assistente de reprodução automática no ambiente de trabalho.

"Modo USB Mass Storage" aparece no ecrã da câmara.



Quando é estabelecida uma ligação USB pela primeira vez, o seu computador executa automaticamente um programa para reconhecer a câmara. Aguarde um momento.

* Durante a comunicação, as indicações de acesso ficam a vermelho. Não utilize o computador até as indicações ficarem a branco.

- Se não aparecer "Modo USB Mass Storage", programe [Ligação USB] para [Mass Storage] (página 58).
- Não retire a câmara da Cyber-shot Station enquanto utilizar a ligação USB. Os ficheiros de imagem podem ficar corrompidos. Quando retirar a ligação USB, consulte "Para apagar a ligação USB" na página 67.

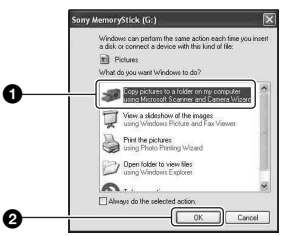
Etapa 3-A: Copiar imagens para um computador

XP

- No Windows 98/98SE/2000/Me, siga o procedimento explicado em "Etapa 3-B: Copiar imagens para um computador" na página 65.
- No Windows XP, se o ecrã do assistente não aparecer automaticamente, siga o procedimento explicado em "Etapa 3-B: Copiar imagens para um computador" na página 65.

Esta secção dá um exemplo de como copiar imagens para uma pasta "My Documents".

1 Depois de fazer uma ligação USB na Etapa 2, clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] → [OK] dado que o ecrã do assistente aparece automaticamente no ambiente de trabalho.

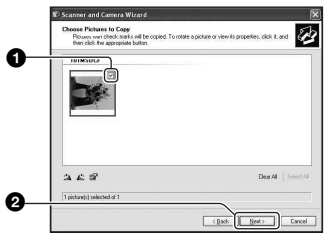

Sony MemoryStick (G:)
Windows can perform the same action each time you insert a disk or connect a device with this kind of file:
Pictures
What do you want Windows to do?
Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard
View a slideshow of the images using Windows Picture and Fax Viewer
Print the pictures using Photo Printing Wizard
Open folder to view files using Windows Explorer
Always do the selected action.
OK
Cancel
1
2

Aparece o ecrã "Scanner and Camera Wizard".

2 Clique em [Next].

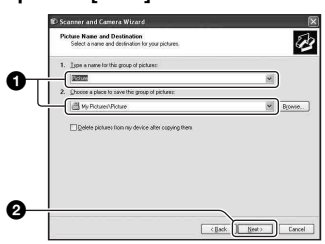
Aparecem as imagens guardadas no "Memory Stick Duo" da câmara.

3 Clique na caixa de verificação das imagens que não deseja copiar para retirar a marca de verificação e não serem copiadas e, em seguida, clique em [Next].



Aparece o ecrã "Picture Name and Destination" (Nome da imagem e destino).

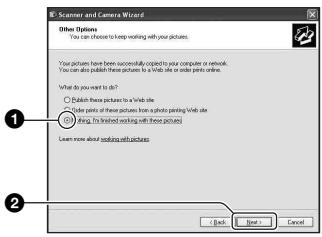
4 Seleccione um nome e um destino para as imagens e depois clique em [Next].


Scanner and Camera Wizard
Picture Name and Destination
Select a name and destination for your pictures.
1. Type a name for this group of pictures:
2. Choose a place to save this group of pictures:
My Pictures\Picture
Browse...
Delete pictures from my device after copying them
< Back
Next >
Cancel
1
2

A cópia de imagens começa. Quando terminar a cópia, aparece o ecrã "Other Options".

- Esta secção dá um exemplo de como copiar imagens para a pasta "My Documents".

5 Clique no botão de opção existente junto de [Nothing. I'm finished working with these pictures] para a seleccionar e depois em [Next].


Scanner and Camera Wizard
Other Options
You can choose to keep working with your pictures.
Your pictures have been successfully copied to your computer or network.
You can also publish these pictures to a Web site or order prints online.
What do you want to do?
Publish these pictures to a Web site
Order prints of these pictures from a photo printing Web site
Nothing. I'm finished working with these pictures
Learn more about working with pictures
< Back
Next >
Cancel
1
2

Aparece o ecrã "Completing the Scanner and Camera Wizard".

6 Clique em [Finish].

O ecrã do assistente desaparece.

- Para continuar a copiar outras imagens, desligue o cabo USB da Cyber-shot Station. Depois, siga o procedimento explicado em "Etapa 2: Ligar a câmara a um computador" na página 63.

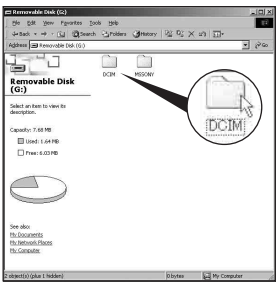
Etapa 3-B: Copiar imagens para um computador

98 98SE 2000 Me

- No caso do Windows XP, siga o procedimento explicado em "Etapa 3-A: Copiar imagens para um computador" na página 64.

Esta secção dá um exemplo de como copiar imagens para a pasta "My Documents".

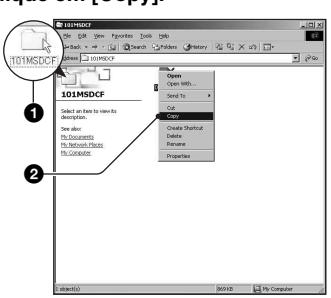
1 Clique duas vezes em [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



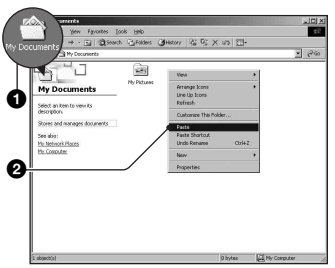
Se não tiver criado uma pasta nova, só aparece [101MSDCF].

- Quando copiar filmes, clique duas vezes em [MP_ROOT].
- Se o ícone "Removable Disk" não aparecer, consulte a página 90.

2 Clique duas vezes na pasta em que estão guardados os ficheiros de imagem que deseja copiar. Depois, clique com o botão direito do rato num ficheiro de imagem para aceder ao menu e clique em [Copy].



3 Clique duas vezes na pasta [My Documents]. Depois, clique com o botão direito do rato na janela "My Documents" para aceder ao menu e clique em [Paste].



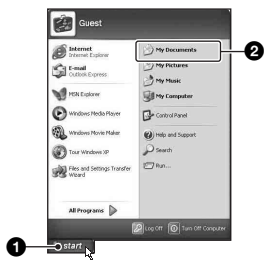
Os ficheiros de imagem são copiados para a pasta "My Documents".

- Quando uma imagem com o mesmo nome de ficheiro existe na pasta de destino da cópia, aparece a mensagem de confirmação de escrever por cima. Quando escreve a nova imagem sobre a imagem existente, os dados do ficheiro original são apagados. Para copiar um ficheiro de imagem para o computador sem escrever por cima, mude o nome do ficheiro para um diferente e em seguida copie o ficheiro de imagem. No entanto, note que se mudar o nome do ficheiro (página 69), pode não ser capaz de reproduzir essa imagem com a câmara.

Etapa 4: Ver imagens no computador

Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta “My Documents”.

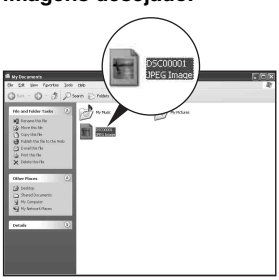
1 Clique em [Start] → [My Documents].



Aparece o conteúdo da pasta “My Documents”.

- Se não estiver a utilizar o Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no ambiente de trabalho.

2 Clique duas vezes no ficheiro de imagens desejado.



A imagem é apresentada.

- Para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4) gravados pela câmara, tem de instalar o software compatível com MPEG-4 ou “PicturePackage” no computador. (Se utilizar o Windows XP/2000, pode utilizar o “PicturePackage” para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4)).

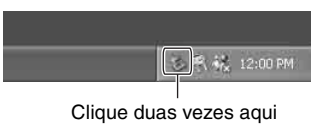
Para apagar a ligação USB

Execute primeiro os procedimentos indicados abaixo se:

- Desligar o cabo USB
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Desligar a câmara

■ No caso do Windows 2000/Me/XP

① Clique duas vezes em no tabuleiro de tarefas.



Clique duas vezes aqui

② Clique em (Sony DSC) → [Stop].

③ Confirme o dispositivo na janela de confirmação e clique em [OK].

④ Clique em [OK].
O dispositivo é desligado.

- O passo 4 não é necessário no caso do Windows XP.

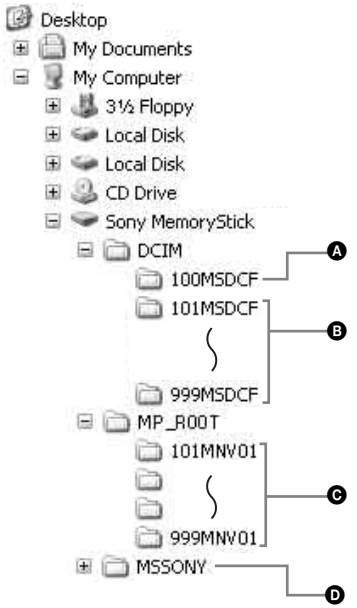
■ No caso do Windows 98/98SE

Confirme se as indicações de acesso (página 64) estão a branco. Se as indicações de acesso ficaram a branco, significa que o dispositivo é desligado de um computador.

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagem e nomes de ficheiro

Os ficheiros de imagem gravados com a câmara são agrupados como pastas no "Memory Stick Duo".

Exemplo: ver pastas no Windows XP



A Pasta que contém os dados de imagem gravados com uma câmara não equipada com a função de criação de pastas

B Pasta que contém os dados de imagem gravados com esta câmara, os dados de filme gravados em filmagem híbrida ou os dados de imagem e de filme gravados com outra câmara equipada com a função de criação de pastas. Se não criar pastas, existe apenas a pasta "101MSDCF".

C Pasta que contém os dados de filme gravados com esta câmara (à excepção dos dados de filme gravados em filmagem híbrida). Se não criar pastas, existe apenas a pasta "101MNV01".

D Pasta que contém os dados de filme, etc., gravados com a câmara não equipada com a função de criação de pastas

- Não pode gravar imagens nas pastas "100MSDCF" ou "MSSONY". As imagens existentes na pasta "100MSDCF" estão disponíveis apenas para visualização.
- Aos ficheiros de imagem são atribuídos nomes da seguinte forma. □□□□ significa qualquer número entre 0001 e 9999.
  - ficheiros de imagens fixas: DSC0□□□□.JPG
  - ficheiros de filme gravados simultaneamente no modo híbrido: DSC0□□□□.MP4
  - ficheiros de filmes: M4V0□□□□.MP4
  - ficheiros de imagens de índice que são gravadas quando grava filmes. M4V0□□□□.THM
- As partes numéricas dos seguintes ficheiros são idênticas.
  - um ficheiro de imagens fixas gravado em modo híbrido e os ficheiros de filmes correspondentes
  - um ficheiro de filme e o ficheiro de imagem do índice correspondente
- Para obter mais informações sobre pastas, consulte as páginas 45, 54.

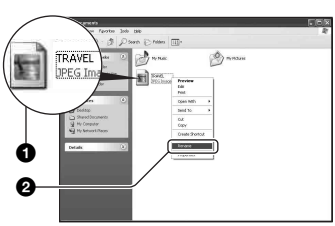
Ver ficheiros de imagem guardados num computador com a câmara

Esta secção descreve o processo se utilizar um computador Windows, como exemplo. Quando um ficheiro de imagem copiado para um computador já não está num "Memory Stick Duo", pode ver essa imagem novamente na câmara copiando o ficheiro de imagem do computador para um "Memory Stick Duo".

- O passo 1 não é necessário se o nome do ficheiro ajustado com a sua câmara não foi alterado.
- Pode não conseguir reproduzir algumas imagens consoante o tamanho delas.
- Quando um ficheiro de imagem foi processado por um computador ou quando o ficheiro de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- Quando não existe pasta, crie primeiro uma pasta com a câmara (página 54) e depois copie o ficheiro de imagem.

1 Clique com o botão direito no ficheiro de imagem e depois clique em [Rename]. Mude o nome do ficheiro para "DSC0□□□□".

Introduza um número entre 0001 e 9999 para □□□□.



- No caso dos ficheiros de filmes, o formato do nome dos ficheiros é "M4V0□□□□".
- Se aparecer a mensagem de confirmação de substituição, introduza um número diferente.
- Pode aparecer uma extensão consoante as programações do computador. A extensão das imagens fixas é JPG e a dos filmes é MP4. Não altere a extensão.

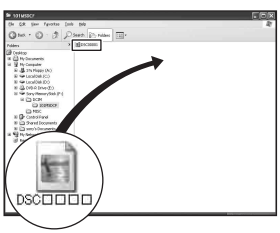
2 Copie o ficheiro de imagem para a pasta "Memory Stick Duo" pela seguinte ordem.

①Clique com o botão direito no ficheiro de imagem e depois clique em [Copy].

②Clique duas vezes em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick], em [My Computer].

③Clique com o botão direito do rato em [□□□MSDCF] (para a imagem fixa) na pasta [DCIM] ou em [□□□MNV01] (para o filme) na pasta [MP_ROOT] e clique em [Paste].

- □□□ significa qualquer número entre 100 e 999.



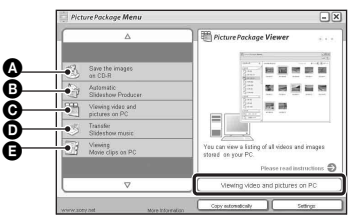
Utilizar o software fornecido

Esta secção descreve o processo se utilizar um computador Windows, como exemplo.

Apresentação geral do software fornecido

O CD-ROM fornecido contém uma aplicação de software: “PicturePackage”.

PicturePackage



O que pode fazer:

- Ⓐ Save the images on CD-R
- Ⓑ Automatic Slideshow Producer
- Ⓒ Viewing video and pictures on PC
- Ⓓ Transfer Slideshow music (“Music Transfer”)
- Ⓔ Viewing Movie clips on PC (“Movie Player”*)

* O “Movie Player” é compatível apenas com o Windows XP/2000.

Como iniciar as funções:
Clique numa das funções Ⓐ-Ⓔ e depois no botão existente no canto inferior direito do ecrã.

Instalar o software

Pode instalar o software “PicturePackage” utilizando o procedimento seguinte.

- Se ainda não tiver instalado o controlador USB (página 62), não ligue a câmara ao computador antes de instalar o software “PicturePackage” (à excepção do Windows XP).
- No Windows 2000/XP, inicie sessão como Administrador.
- Depois de instalar o “PicturePackage”, o controlador USB é automaticamente instalado.

1 Ligue o computador e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

- Se não aparecer, clique duas vezes em (My Computer) → (PICTUREPACKAGE).

2 Clique em [PicturePackage].

Aparece o ecrã “Choose Setup Language”.

3 Seleccione o idioma desejado e clique duas vezes em [Next].

Esta secção descreve o ecrã em inglês. Aparece o ecrã “License Agreement”. Leia o acordo com atenção. Se aceitar as condições do acordo, clique no botão de opção existente junto de [I accept the terms of the license agreement] e depois em [Next].

4 Siga as instruções que aparecem no ecrã para concluir a instalação.

- “DirectX” será instalado se ainda não estiver.
- Quando aparecer a mensagem de confirmação de reinício, reinicie o computador de acordo com as instruções do ecrã.

5 Retire o CD-ROM quando aparecerem os ícones de atalho de "PicturePackage Menu" e "PicturePackage destination Folder" após a instalação.

Para iniciar o software

Clique duas vezes no ícone "PicturePackage Menu" existente no ambiente de trabalho.

Para obter informações sobre a utilização do software

Clique em [?] no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda online.

Adicionar/Alterar ficheiros de música com o "Music Transfer"

Pode trocar os ficheiros de música predefinidos na fábrica pelo ficheiro de música desejado. Também pode apagar ou adicionar estes ficheiros.
Segue-se uma lista dos dados de música que pode transferir com o "Music Transfer":

- ficheiros MP3 guardados na unidade de disco rígido do computador
- música em CDs
- músicas predefinidas guardadas nesta câmara

1 Faça uma ligação USB entre a câmara e um computador sem um "Memory Stick Duo" inserido na câmara.

- Se tiver um "Memory Stick Duo" na câmara, o "Music Transfer" não consegue reconhecer a câmara para adicionar/alterar os ficheiros de música.

2 Inicie o "Music Transfer".

3 Siga as instruções que aparecem no ecrã para adicionar/alterar ficheiros de música.

- Se quiser utilizar novamente a música predefinida, deve executar primeiro [Formatar Música] (página 57).
- Para obter mais informações sobre a utilização do "Music Transfer", consulte a ajuda online do "Music Transfer".

O suporte técnico relativo ao "PicturePackage" é fornecido pelo centro de assistência ao utilizador da Pixela. Para obter mais informações, consulte o folheto incluído na embalagem do CD-ROM fornecido.

Utilizar o computador Macintosh

Pode copiar imagens para o computador Macintosh e alterar a música desejada na apresentação de slides com o "Music Transfer".

Ambiente recomendado para o computador

Ambiente recomendado para copiar imagens

SO (pré-instalado): Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0 ou superior)

Conector USB: Fornecido com o computador

- Deve ter o QuickTime 6 ou superior pré-instalado no computador.

Ambiente recomendado para utilizar o "Music Transfer"

SO (pré-instalado): Mac OS X (v10.3 ou superior)

CPU: iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac séries G3/G4/G5, Mac mini

Memória: memória de 64 MB ou mais (recomendamos 128 MB ou mais.)

Disco rígido: espaço em disco necessário para a instalação — aproximadamente 250 MB

Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não garantimos o funcionamento em todos os ambientes recomendados para o computador que tenham sido indicados acima.
- Se ligar simultaneamente dois ou mais dispositivos USB a um único computador, alguns dispositivos, incluindo a câmara, podem não funcionar consoante os tipos de dispositivos USB que estiver a utilizar.
- Não garantimos o funcionamento se utilizar um hub USB.
- O facto de ligar a câmara através de uma interface USB que seja compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite uma transferência avançada (transferência a alta velocidade), dado que esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem três modos para uma ligação USB quando liga um computador: os modos [Auto] (programação predefinida), [Mass Storage] e [PTP]. Esta secção descreve os modos [Auto] e [Mass Storage] como exemplos. Para obter mais informações sobre [PTP], consulte a página 58.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou de hibernação, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser restabelecida ao mesmo tempo.

Copiar e ver imagens num computador

1 Ligue a câmara a um computador Macintosh.

Execute o mesmo procedimento descrito em "Etapa 2: Ligar a câmara a um computador" na página 63.

2 Copie ficheiros de imagem para o computador Macintosh.

① Clique duas vezes no ícone que acabou de ser reconhecido → [DCIM] (para a imagem fixa) ou em [MP_ROOT] (para o filme) → a pasta em que estão guardadas as imagens que deseja copiar.

② Arraste e solte os ficheiros de imagem para o ícone do disco rígido.
Os ficheiros de imagens são copiados para o disco rígido.

- Para obter mais informações sobre o local de armazenamento das imagens e dos nomes de ficheiros, consulte a página 68.

3 Veja imagens no computador.

Clique duas vezes no ícone do disco rígido → o ficheiro de imagem desejado na pasta que contém os ficheiros copiados para abrir esse ficheiro de imagem.

- Para ver filmes, é necessário ter um software de aplicação compatível com MPEG-4.

Para apagar a ligação USB

Execute primeiro os procedimentos indicados abaixo se:

- Desligar o cabo USB
- Retirar um "Memory Stick Duo"
- Desligar a câmara

Arraste e solte o ícone da unidade ou o do "Memory Stick Duo" no ícone "Trash".

A câmara é desligada do computador.

- Se utilizar o Mac OS X v10.0, desligue o cabo USB, etc., depois de desligar o computador.

Adicionar/Alterar ficheiros de música com o "Music Transfer"

Pode trocar os ficheiros de música predefinidos na fábrica pelo ficheiro de música desejado. Também pode adicionar estes ficheiros.

Segue-se uma lista dos dados de música que pode transferir com o "Music Transfer":

- ficheiros MP3 guardados na unidade de disco rígido do computador
- música em CDs
- músicas predefinidas guardadas nesta câmara

Para instalar o "Music Transfer"

- Encerre todas as outras aplicações antes de instalar o "Music Transfer".
- Para efectuar a instalação, tem de iniciar sessão como administrador.

① Ligue o Macintosh e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.

② Clique duas vezes em (PICTUREPACKAGE).

③ Clique duas vezes no ficheiro [MusicTransfer.pkg] existente na pasta [MAC].

④ Começa a instalação do software.

Para adicionar/alterar ficheiros de música

Consulte "Adicionar/Alterar ficheiros de música com o 'Music Transfer'" na página 71.

- Se quiser utilizar novamente a música predefinida, deve executar primeiro [Formatar Música] (página 57).
- Para obter mais informações sobre a utilização do "Music Transfer", consulte a ajuda online do "Music Transfer".

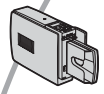
O suporte técnico relativo ao "Music Transfer" é fornecido pelo centro de assistência ao utilizador da Pixela. Para obter mais informações, consulte o folheto incluído na embalagem do CD-ROM fornecido.

Como imprimir imagens fixas

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 75)

Pode imprimir imagens ligando a câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.

Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com "Memory Stick"

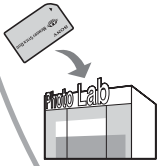


Pode imprimir imagens utilizando uma impressora compatível com "Memory Stick".
Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a impressora.

Imprimir através de um computador

Pode copiar imagens para um computador, utilizando o software "PicturePackage", e imprimi-las.

Imprimir numa loja (página 79)



Pode levar um "Memory Stick Duo" que contém imagens gravadas com a câmara a uma loja de impressão de fotografias. Pode fazer antecipadamente uma marca (Ordem de impressão) em imagens que deseja imprimir.

Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge

Mesmo que não tenha um computador, pode imprimir imagens gravadas com a câmara ligando-a directamente a uma impressora compatível com PictBridge.

PictBridge

- A tecnologia "PictBridge" baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

No modo de imagem única

Pode imprimir uma única imagem numa folha de impressão.

No modo de índice

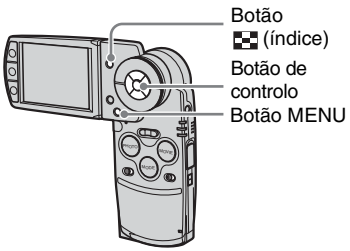
Pode imprimir várias imagens a um tamanho reduzido numa folha de impressão. Pode imprimir um conjunto incluindo imagens idênticas (①) ou imagens diferentes (②).

① ②

- A função de impressão no modo de índice pode não ser fornecida consoante a impressora.
- A quantidade de imagens que podem ser impressas como uma imagem de índice varia consoante a impressora.
- Não pode imprimir filmes nem as imagens gravadas no álbum.
- Se o indicador piscar no ecrã da câmara durante cerca de cinco segundos (aviso de erro), verifique a impressora ligada.

Etapa 1: Preparar a câmara

Prepare a câmara para ligação à impressora através do cabo USB. Se ligar a câmara a uma impressora que é reconhecida com a opção [Ligação USB] programada para [Auto], não é necessário passar pela Etapa 1.



- Recomenda-se a utilização de uma bateria completamente carregada ou do transformador de CA (fornecido) para evitar que a câmara se desligue durante a impressão.

1 Carregue em MENU para apresentar o menu.

2 Carregue em ► no botão de controlo para seleccionar (Regulação).

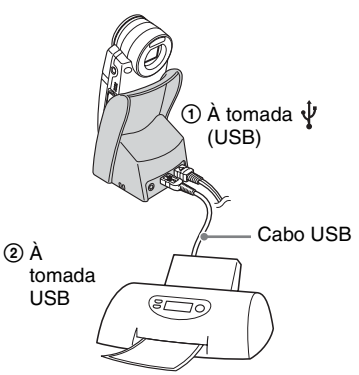
3 Seleccione [] (Regulação 2) com ▼ e depois [Ligação USB] com ▲/▼/►.

4 Seleccione [PictBridge] com ▶/▲ e depois carregue em ●.

O modo USB está programado.

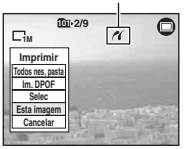
Etapa 2: Ligar a câmara à impressora

1 Coloque a câmara na Cyber-shot Station e ligue o cabo USB fornecido à tomada USB da Cyber-shot Station e à da impressora.



2 Ligue a câmara e a impressora.

Depois da ligação estar feita, aparece o indicador .



A câmara está programada para o modo PLAY; uma imagem e o menu de impressão aparecem no ecrã.

Etapa 3: Imprimir

Independentemente de qual for o modo REC/PLAY que esteja programado, o menu de impressão aparece quando termina a Etapa 2.

1 Seleccione o método de impressão desejado com ▲/▼ no botão de controlo e depois carregue em ●.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens da pasta.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com uma marca (Ordem de impressão) (página 79), independentemente da imagem apresentada.

[Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

① Seleccione a imagem que deseja imprimir com ◀/▶ ou com o anel rotativo e depois carregue em ●. A marca ✓ aparece na imagem seleccionada.

- Para seleccionar outras imagens, repita este procedimento.

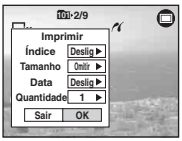
②Seleccione [Imprimir] com ▼ e depois carregue em ●.

[Esta imagem]

Imprime uma imagem apresentada.

- Se seleccionar [Esta imagem] e programar [Índice] para [Ligado] no passo 2, pode imprimir um conjunto incluindo imagens idênticas como uma imagem de índice.

2 Seleccione as programações de impressão com ▲/▼/◄/►.



[Índice]

Seleccione [Ligado] para imprimir como uma imagem de índice.

[Tamanho]

Seleccione o tamanho da folha de impressão.

[Data]

Seleccione [Dia&Hora] ou [Data] para inserir a data e hora nas imagens.

- Se escolher [Data], a data é inserida na ordem que seleccionar (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*). Esta função pode não ser fornecida consoante a impressora.

[Quantidade]

Quando [Índice] está programado para [Deslig]:

Seleccione o número de folhas de uma imagem que deseja imprimir. A imagem é impressa como uma única imagem.

Quando [Índice] está programado para [Ligado]:

Seleccione o número de conjuntos de imagens que deseja imprimir como uma imagem de índice. Se tiver seleccionado [Esta imagem] no passo 1, escolha o número da mesma imagem que deseja imprimir lado a lado numa folha como uma imagem de índice.

- O número de imagens escolhido pode não caber totalmente numa única folha consoante a quantidade de imagens.

3 Seleccione [OK] com ▼/► e depois carregue em ●.

A imagem é impressa.

- Não desligue o cabo USB enquanto o indicador (Não desligue o cabo USB) aparecer no ecrã.

Para imprimir outras imagens

Após o passo 3, seleccione [Selec] e a imagem desejada com ▲/▼, começando depois pelo passo 1.

Para imprimir imagens no ecrã de índice

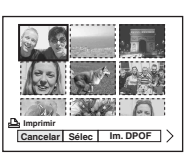
Realize a “Etapa 1: Preparar a câmara” (página 75) e a “Etapa 2: Ligar a câmara à impressora” (página 76), continuando com os seguintes passos.
Se ligar a câmara a uma impressora, aparece o menu de impressão. Seleccione [Cancelar] para desactivar o menu de impressão e faça o seguinte.

① Carregue em (índice).
Aparece o ecrã de índice.
- Para passar do ecrã com nove imagens para o ecrã com dezasseis imagens, carregue uma vez em (índice).

② Carregue em MENU para apresentar o menu.

③ Seleccione [] (Imprimir) com ► e depois carregue em ●.

④ Seleccione o método de impressão desejado com ◄/► e depois carregue em ●.



[Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.
Seleccione a imagem a imprimir com ▲/▼/◄/► ou com o anel rotativo e depois carregue em ● para que apareça a marca ✓. (Repita este procedimento para seleccionar outras imagens.) Depois carregue em MENU.

[Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com uma marca (Ordem de impressão), independentemente da imagem apresentada.

[Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens da pasta.

⑤ Execute os passos 2 e 3 da “Etapa 3: Imprimir” (página 76).

Imprimir numa loja

Pode levar um "Memory Stick Duo" que contém imagens gravadas com a câmara a uma loja de impressão de fotografias. Desde que a loja ofereça serviços de impressão de fotografias compatíveis com DPOF, pode fazer antecipadamente uma marca (Ordem de impressão) nas imagens para que não tenha de voltar a seleccioná-las quando as imprimir na loja.

O que é DPOF?

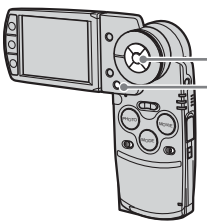
DPOF (Digital Print Order Format) é uma função que permite fazer uma marca (Ordem de impressão) em imagens do "Memory Stick Duo" a imprimir mais tarde.

- Também pode imprimir as imagens com a marca (Ordem de impressão), utilizando uma impressora que esteja em conformidade com a norma DPOF (Digital Print Order Format) ou compatível com PictBridge.
- Não pode fazer marcas em filmes.
- Se marcar imagens gravadas no modo [Multi Burst], todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.
- Não pode marcar as imagens guardadas no álbum.

Quando levar um "Memory Stick Duo" a uma loja

- Informe-se na loja de impressão de fotografias para saber quais os tipos de "Memory Stick Duo" aceites.
- Se a loja de impressão de fotografias não aceitar um tipo de "Memory Stick Duo", copie as imagens que deseja imprimir para outro suporte como, por exemplo, um CD-R e leve-o à loja.
- Não se esqueça de levar o adaptador Memory Stick Duo com esse suporte.
- Antes de levar dados de imagem a uma loja, faça sempre uma cópia de segurança dos dados para um disco.
- Não pode programar o número de impressões.

Marcar no modo de imagem única



1 Seleccione a imagem que deseja marcar.

2 Carregue em MENU para apresentar o menu.

3 Seleccione DPOF com ◄/► e depois carregue em ●.

Aparece uma marca (Ordem de impressão) gravada na imagem.

4 Para marcar outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◄/► ou com o anel rotativo e depois carregue em ●.

Para remover a marca no modo de imagem única

Carregue em ● no passo 3 ou 4.

Marcar no modo de índice

1 **Aceda ao ecrã de índice (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).**

2 **Carregue em MENU para apresentar o menu.**

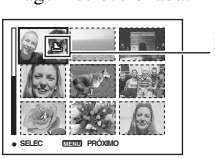
3 **Seleccione DPOF com ◄/► e depois carregue em ●.**

4 **Seleccione [Selec] com ◄/► e depois carregue em ●.**

- Não pode adicionar uma marca em [Todos nes. pasta].

5 **Seleccione a imagem a marcar com ▲/▼/◄/► ou com o anel rotativo e depois carregue em ●.**

Aparece uma marca verde na imagem seleccionada.



6 **Repita o passo 5 para marcar outras imagens.**

7 **Carregue em MENU.**

8 **Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.**

A marca fica branca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] no passo 4 ou [Sair] no passo 8 e depois carregue em ●.

Para remover a marca no modo de índice

Seleccione as imagens das quais deseja remover a marca no passo 5 e depois carregue em ●.

Para remover todas as marcas da pasta

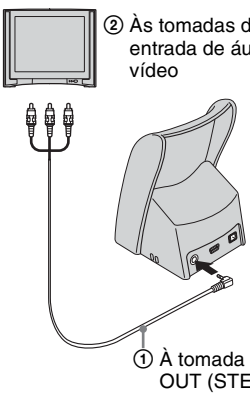
Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e depois carregue em ●. Seleccione [Deslig] e depois carregue em ●.

Ver imagens no ecrã de um televisor

Pode ver imagens no ecrã de um televisor, ligando a câmara ao televisor.

Desligue a câmara e o televisor antes de ligar a câmara ao televisor.

1 Ligue o cabo de ligação de A/V fornecido à tomada A/V OUT (STEREO) da Cyber-shot Station e às tomadas de entrada de vídeo/áudio do televisor.



Se o televisor tiver uma tomada de entrada mono, ligue a ficha amarela do cabo de ligação de A/V à tomada de entrada de vídeo e depois ligue a ficha branca ou a ficha de áudio vermelha à tomada de entrada de áudio. Se estiver ligado à ficha branca, o som sai do altifalante esquerdo; se estiver ligado à ficha vermelha, o som sai do altifalante direito.

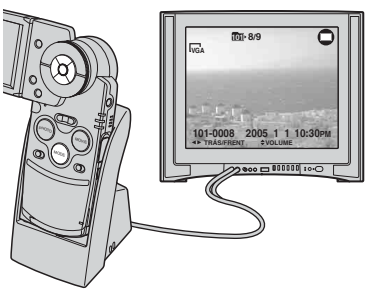
- Se o cabo USB estiver ligado à Cyber-shot Station, desligue-o.

2 Coloque a câmara na Cyber-shot Station (página 16).

3 Ligue o televisor e coloque o interruptor de entrada TV/vídeo na posição "VIDEO".

- Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o televisor.

4 Programe o modo para PLAY com MODE.



As imagens gravadas aparecem no ecrã.

Seleccione a imagem desejada com ◄/► no botão de controlo.

- Se colocar a câmara na Cyber-shot Station enquanto liga o cabo de ligação de A/V, não aparece nada no ecrã LCD da câmara.
- Quando utilizar a sua câmara no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo para que corresponda ao do seu sistema de televisão (página 59).

Sobre sistemas de cores de televisão

Se quiser ver imagens no ecrã de um televisor, precisa de um televisor com tomada de entrada de vídeo e do cabo USB (fornecido). O sistema de cores do televisor tem que ser idêntico ao da câmara fixa digital. Procure nas seguintes listas o sistema de cores de televisão do país ou região em que a câmara está a ser utilizada.

Sistema NTSC

Bahamas, Bolívia, Canadá, América Central, Chile, Colômbia, Equador, Jamaica, Japão, Coreia, México, Peru, Suriname, Taiwan, Filipinas, E.U.A., Venezuela, etc.

Sistema PAL

Austrália, Áustria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Singapura, República Eslovaca, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Reino Unido, etc.

Sistema PAL-M

Brasil

Sistema PAL-N

Argentina, Paraguai, Uruguai

Sistema SECAM

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Resolução de problemas

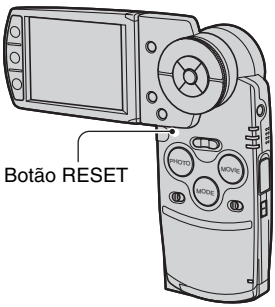
Se tiver problemas com a câmara ou um acessório, tente as seguintes soluções.

❶ Verifique os itens nas páginas 84 a 94.

Se um código como "C/E:□□:□□" aparecer no ecrã, consulte a página 95.

❷ Retire a bateria, insira-a de novo após um minuto e ligue a câmara.

❸ Se ainda assim a câmara não funcionar correctamente, carregue no botão RESET com um objecto pontiagudo e ligue novamente a câmara (todas as programações, incluindo data e hora, são apagadas).



❹ Consulte o revendedor da Sony ou um serviço de assistência Sony local e autorizado.

Tenha em atenção que está a consentir que os dados de imagem em álbum ou os ficheiros de música sejam verificados quando envia a câmara para reparação.

Bateria e alimentação

Não consegue carregar a bateria.

- A câmara está ligada. Desligue a câmara (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Não consegue instalar a bateria.

- Instale a bateria correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).

A ϟ/Luz CHG pisca enquanto a bateria está a carregar.

- Instale a bateria correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- A bateria está descarregada. Volte a inserir o transformador de CA e carregue a bateria.
- A bateria funciona mal. Consulte o revendedor da Sony ou um serviço de assistência Sony local e autorizado.

A ϟ/Luz CHG não acende enquanto a bateria está a carregar.

- O transformador de CA está desligado. Ligue o transformador de CA correctamente (página 15, → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Instale a bateria correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- A bateria está completamente carregada.
- A bateria está descarregada. Volte a inserir o transformador de CA e carregue a bateria.
- O transformador de CA funciona mal. Consulte o revendedor da Sony ou um serviço de assistência Sony local e autorizado.
- Coloque correctamente a câmara na Cyber-shot Station (página 16).

A indicação de bateria restante está incorrecta ou aparece a indicação de bateria restante suficiente ao passo que a carga se esgota rapidamente.

- Este fenómeno ocorre se utilizar a câmara num local extremamente quente ou frio (página 100).
- O tempo restante apresentado é diferente do tempo real. Descarregue completamente e depois carregue a bateria para corrigir a indicação.
- A bateria está descarregada. Instale a bateria carregada (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- A bateria atingiu o fim da vida útil (página 100). Substitua-a por uma nova.

A bateria gasta-se muito depressa.

- Carregue a bateria em quantidade suficiente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Está a utilizar a câmara num local extremamente frio (página 100).
- O terminal da bateria está sujo. Limpe o terminal da bateria com um cotonete, etc., e carregue-a.
- A bateria atingiu o fim da vida útil (página 100). Substitua-a por uma nova.

Não consegue ligar a câmara.

- Instale a bateria correctamente (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- O transformador de CA está desligado. Ligue o transformador de CA correctamente (página 15, → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- O transformador de CA funciona mal. Consulte o revendedor da Sony ou um serviço de assistência Sony local e autorizado.
- A bateria está descarregada. Instale a bateria carregada (página 15, → *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- A bateria atingiu o fim da vida útil (página 100). Substitua-a por uma nova.
- Coloque correctamente a câmara na Cyber-shot Station (página 16).

A câmara desliga-se repentinamente.

- Se não utilizar a câmara durante cerca de três minutos enquanto estiver ligada, esta desliga-se automaticamente para evitar o desgaste da bateria. Ligue de novo a câmara (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*) ou utilize o transformador de CA (página 15).
- A bateria está descarregada. Instale a bateria carregada (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Coloque correctamente a câmara na Cyber-shot Station (página 16).

Captura de imagens fixas/filmes

O ecrã LCD não acende mesmo com a câmara ligada.

- A luz de fundo do LCD apaga-se com |□| no local escuro. Acenda a luz de fundo do LCD com |□| (página 22).

A câmara não consegue gravar imagens.

- Verifique o espaço livre no "Memory Stick Duo" (página 23). Se estiver cheio, execute um dos seguintes procedimentos:
  – Apague imagens não necessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).
  – Mude de "Memory Stick Duo".
- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 98).
- Não pode gravar imagens enquanto carrega o flash.
- O modo está programado para PLAY. Programe o modo para REC com MODE.

O motivo não é visível no ecrã.

- O modo está programado para REC. Programe o modo para PLAY com MODE.

A gravação demora muito tempo.

- É activada a função de obturador lento NR (página 19). Isto não é sinónimo de avaria.

A imagem está desfocada.

- O motivo está muito próximo. Grave no modo de gravação em grande plano (Macro). Certifique-se de que posiciona a lente mais afastada do motivo do que a distância de filmagem mínima, aprox. 8 cm (W)/25 cm (T), quando fotografa. Como alternativa, pode seleccionar (Modo lupa) e focar a uma distância entre 1 cm e 20 cm aprox. do motivo (página 36).
- (Modo lupa), (Modo crepúsculo), (Modo paisagem) ou (Modo fogo de artifício) está seleccionado no modo de cena quando grava imagens fixas.
- A função de predefinição do foco está seleccionada. Seleccione o modo de foco automático (página 38).
- Consulte "Se o motivo estiver desfocado" na página 39.

O zoom óptico não funciona.

- Seleccione um modo sem ser (Modo lupa) quando gravar imagens fixas.

O zoom digital não funciona.

- Programe [Zoom digital] para [Ligado] (página 51).

O flash não funciona.

- O flash está programado para (Sem flash) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Não pode utilizar o flash se:
  - [Mode] (Modo GRAV) estiver programado para [Burst Rápido] ou [Multi Burst], [Exp alt] (página 41).
  - (Modo crepúsculo), (Modo vela) ou (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena (página 36).
  - gravar filmes.
- Programe o flash para (Flash forçado) (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*) se (Modo lupa), (Modo paisagem), (Modo neve), (Modo praia) ou (Modo obturador de alta velocidade) estiver seleccionado no modo de cena (página 36).

Aparecem manchas nas imagens captadas através de flash.

- O pó no ar reflectiu a luz do flash e apareceu na imagem. Isto não é sinónimo de avaria.

A função de grande plano (Macro) não é activada.

- (Modo lupa), (Modo crepúsculo), (Modo paisagem), (Modo vela) ou (Modo fogo de artifício) está seleccionado no modo de cena (página 36).

A data e a hora estão gravadas incorrectamente.

- Acerte a data e a hora (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

O valor F e a velocidade do obturador piscam quando carrega sem soltar PHOTO até meio.

- A exposição está incorrecta. Corrija a exposição (página 37).

A imagem está muito escura.

- Está a capturar um motivo que tem luz por trás. Seleccione o modo do medidor (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*) ou ajuste a exposição (página 37).
- O brilho do ecrã é muito reduzido. Regule o brilho da luz de fundo do LCD (página 57).
- Acenda a luz de fundo do LCD com |□| (página 22).

A imagem está muito clara.

- Está a capturar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco. Ajuste a exposição (página 37).
- O brilho do ecrã é muito elevado. Regule o brilho da luz de fundo do LCD (página 57).

As cores da imagem não estão correctas.

- A função de efeito de imagem está activada. Cancele a função de efeito de imagem (página 43).

Aparecem riscas verticais quando está a capturar um motivo muito brilhante.

- Trata-se do fenómeno de mancha. Este fenómeno não é sinónimo de avaria.

Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã num local escuro.

- A câmara está a tentar aumentar a visibilidade do ecrã tornando temporariamente a imagem mais clara sob condições de fraca iluminação. Não afecta a imagem gravada.

Os olhos do motivo ficam vermelhos.

- Programe [Reduç olh verm] no menu (Regulação) para [Ligado] (página 52).
- Filme o motivo a uma distância inferior à distância de filmagem recomendada utilizando o flash (→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*).
- Ilumine a sala e capture o motivo.

Aparecem pontos que permanecem no ecrã.

- Isto não é sinónimo de avaria. Estes pontos não ficam gravados (página 4, → *"Leia isto primeiro"*).

Não pode capturar imagens em sucessão.

- O "Memory Stick Duo" está cheio. Apague imagens não necessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).
- A bateria tem pouca carga. Instale uma bateria carregada.

Ver imagens

Consulte “Computadores” (página 89) juntamente com os seguintes itens.

A câmara não consegue reproduzir imagens.

- O modo está programado para REC. Programe o modo para PLAY com MODE.
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no computador (página 69).
- Quando um ficheiro de imagem foi processado por um computador ou quando o ficheiro de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- A câmara encontra-se no modo USB. Apague a ligação USB (página 67, 73).

A imagem aparece granulosa logo depois de a reprodução começar.

- A imagem aparece granulosa logo depois de a reprodução começar devido ao processamento de imagens. Isto não é sinónimo de avaria.

A imagem não aparece no ecrã do televisor.

- Verifique [Saída video] para ver se o sinal de saída de vídeo da câmara está programado para o sistema de cores do televisor (página 59).
- Verifique se a ligação está correcta (página 81).
- A Cyber-shot station está ligada ao cabo USB. Retire o cabo USB de acordo com os seguintes procedimentos (página 67, 73).

A imagem não aparece no ecrã LCD.

- Ligou o cabo de ligação de A/V à Cyber-shot station. Isto não é sinónimo de avaria.

Eliminação/Edição de imagens

A câmara não consegue apagar uma imagem.

- Cancele a protecção (página 47).
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 98).

Apagou uma imagem por engano.

- Depois de apagar uma imagem, já não pode recuperá-la. Recomendamos que proteja as imagens (página 46) ou utilize o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK (página 98) de modo a evitar uma eliminação acidental.

Não consegue mudar tamanhos.

- Não pode mudar o tamanho de filmes, de imagens gravadas no modo Multi Burst nem de imagens guardadas em álbum.

Não consegue visualizar uma marca DPOF (Ordem de impressão).

- Não pode apresentar marcas DPOF (Ordem de impressão) em filmes nem em imagens guardadas em álbum.

Computadores

Não sabe se o SO do seu computador é compatível com a câmara.

- Consulte "Ambiente recomendado para o computador" na página 61 para Windows e na página 72 para Macintosh.

Não consegue instalar o controlador USB.

- No Windows 2000, inicie sessão como Administrador (Administradores autorizados) (página 62).

O computador não reconhece a câmara.

- Ligue a câmara (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).
- Quando o nível de carga da bateria for baixo, instale a bateria carregada (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*) ou utilize o transformador de CA (página 15).
- Utilize o cabo USB fornecido (página 63).
- Desligue o cabo USB do computador e da Cyber-shot Station e volte a ligá-lo de forma segura. Certifique-se de que aparece a indicação "Mode USB Mass Storage" (página 64).
- Coloque correctamente a câmara na Cyber-shot Station (página 16).
- Programe [Ligação USB] para [Mass Storage] no menu (Regulação) (página 58).
- As tomadas USB do computador estão ligadas a outro dispositivo além do teclado, do rato e da Cyber-shot Station. Desligue todos os equipamentos que não sejam o teclado, o rato e a Cyber-shot Station das tomadas USB.
- Ligue a câmara/Cyber-shot Station directamente ao computador sem passar por um hub USB ou outro dispositivo (página 63).
- O controlador USB não está instalado. Instale o controlador USB (página 62).
- O seu computador não reconhece correctamente o equipamento porque ligou a câmara e o computador com o cabo USB antes de instalar o "USB Driver" a partir do CD-ROM fornecido. Apague o dispositivo incorrectamente reconhecido do computador e instale o controlador USB (consulte o item seguinte).

O ícone de “Removable disk” não aparece no monitor do computador quando liga este último à câmara.

- Siga o procedimento abaixo para instalar novamente o controlador USB. O procedimento seguinte é para um computador Windows.

1 Clique com o botão direito do rato em [My Computer] para aceder ao menu e clique em [Properties].

Aparece o ecrã “System Properties”.

2 Clique em [Hardware] → [Device Manager].

• No caso do Windows 98/98SE/Me, clique no separador [Device Manager].

Aparece o “Device Manager”.

3 Clique com o botão direito do rato em [Sony DSC] e depois clique em [Uninstall] → [OK].

O dispositivo é apagado.

4 Instale o controlador USB (página 62).

Não consegue copiar imagens.

- Ligue a câmara e o computador correctamente através do cabo USB fornecido (página 63).
- Siga o procedimento de cópia indicado para o seu SO (páginas 64, 72).
- Se gravar imagens com um “Memory Stick Duo” formatado por um computador, pode não conseguir copiar as imagens para um computador. Grave as imagens utilizando um “Memory Stick Duo” formatado pela câmara (página 54).

Depois de fazer uma ligação USB, o “PicturePackage” não arranca automaticamente.

- Inicie o “PicturePackage Menu” e verifique as [Settings].
- Faça a ligação USB depois de ligar o computador (página 58).

Não consegue reproduzir a imagem num computador.

- Se estiver a utilizar o “PicturePackage”, clique na ajuda, no canto superior direito de cada ecrã.
- Para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4) gravados pela câmara, tem de instalar o software compatível com MPEG-4 ou “PicturePackage” no computador. (Se utilizar o Windows XP/2000, pode utilizar o “PicturePackage” para reproduzir ficheiros de filmes (MPEG-4)).
- Consulte o fabricante do computador ou do software.

A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme num computador.

- Está a reproduzir o filme directamente a partir do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do computador e, em seguida, reproduza o filme a partir do disco rígido (página 62).

Não consegue imprimir uma imagem.

- Verifique as programações da impressora.

Assim que copiar as imagens para um computador, não consegue vê-las na câmara.

- Copie-as para uma pasta reconhecida pela câmara como, por exemplo, "101MSDCF" (página 68).
- Proceda da forma correcta (página 69).
- O nome da pasta/ficheiro foi mudado no computador (página 69).

"Music Transfer" não consegue reconhecer a câmara.

- Está um "Memory Stick Duo" inserido na câmara. Retire o "Memory Stick Duo" e faça novamente a ligação USB.
- A área de gravação dos ficheiros de música da câmara está corrompida. Execute [Formatar Música] (página 57).

"Memory Stick Duo"

Não consegue inserir um "Memory Stick Duo".

- Insira-o na direcção correcta (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*).

Não consegue gravar num "Memory Stick Duo".

- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 98).
- O "Memory Stick Duo" está cheio. Apague imagens não necessárias (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).

Não consegue formatar um "Memory Stick Duo".

- Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 98).

Formatou um "Memory Stick Duo" por engano.

- Todos os dados existentes no "Memory Stick Duo" são apagados pela formatação. Não pode recuperá-los. Recomendamos que coloque a patilha de protecção de escrita do "Memory Stick Duo" na posição LOCK para evitar uma eliminação acidental (página 98).

O "Memory Stick PRO Duo" não é reconhecido por um computador com uma ranhura para "Memory Stick".

- Verifique se o computador e o leitor de cartões suportam o "Memory Stick PRO Duo". Os utilizadores de computadores e leitores de cartões fabricados por outras empresas sem ser a Sony devem contactar esses fabricantes.
- Se o "Memory Stick PRO Duo" não for compatível, ligue a câmara ao computador (páginas 62 a 63). O computador reconhece o "Memory Stick PRO Duo".

Álbum

O espaço livre do álbum não aumenta depois de copiar os dados armazenados no mesmo para um "Memory Stick Duo".

- Os dados não são apagados depois de copiados.

Não aparece o item de configuração [Copiar] da Fer. Memory Stick.

- O item de configuração [Copiar] da Fer. Memory Stick não aparece se utilizar a bateria. Quando quiser copiar imagens, utilize o transformador de CA.

Não consegue copiar os dados guardados em álbum para um "Memory Stick Duo".

- O "Memory Stick Duo" está cheio. Verifique a capacidade (recomendamos 64 MB ou mais).

Não consegue copiar os dados do "Memory Stick Duo" ou do computador para o álbum.

- Não pode copiar os dados existentes num "Memory Stick Duo" ou num computador para o álbum.

Não consegue gravar imagens no álbum.

- Programe [Escrev no Álbum] para [Ligado] no menu (Regulação) (página 56).
- A capacidade de Album atingiu o máximo ao guardar as imagens protegidas. Anule a protecção das imagens desnecessárias (página 47).

Impressora compatível com PictBridge

Não consegue estabelecer uma ligação.

- Não é possível ligar a câmara directamente a uma impressora que não seja compatível com a norma PictBridge. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com a norma PictBridge ou não.
- Verifique se a impressora está ligada e se pode ligá-la à câmara.
- Programe [Ligação USB] para [PictBridge] no menu (Regulação) (página 58).
- Desligue e volte a ligar outra vez o cabo USB. Se aparecer uma mensagem de erro na impressora, consulte o manual de instruções fornecido com a mesma.

Não consegue imprimir imagens.

- Verifique se a câmara e a impressora estão ligadas correctamente através do cabo USB.
- Ligue a impressora. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a impressora.
- Se seleccionar [Sair] durante a impressão, as imagens podem não ser impressas. Desligue e volte a ligar outra vez o cabo USB. Se, mesmo assim, não conseguir imprimir imagens, desligue o cabo USB, desligue e ligue a impressora e, em seguida, ligue novamente o cabo USB.
- Não pode imprimir filmes nem as imagens gravadas no álbum.
- Imagens capturadas utilizando uma câmara que não seja a sua ou imagens modificadas com um computador podem não ser impressas.

A impressão é cancelada.

- Desligou o cabo USB antes da indicação (Não desligue o cabo USB) desaparecer.

Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.

- A impressora não fornece estas funções. Consulte o fabricante da impressora para saber se fornece estas funções ou não.
- Consoante a impressora, a data pode não ser inserida no modo de índice. Consulte o fabricante da impressora.

A indicação "---- -- --" fica impressa na área de inserção da data na imagem.

- Não é possível imprimir as imagens que não têm dados de gravação com a data inserida. Programe [Data] para [Deslig] e imprima novamente a imagem (página 77).

Não consegue seleccionar o tamanho de impressão.

- Consulte o fabricante da impressora para saber se fornece o tamanho desejado.

Não consegue imprimir a imagem com o tamanho seleccionado.

- Desligue o cabo USB e volte a ligá-lo sempre que mudar o tamanho do papel depois da impressora ter sido ligada à câmara.
- A programação de impressão da câmara é diferente da programação da impressora. Altere a programação da câmara (página 77) ou da impressora.

Não consegue utilizar a câmara depois de cancelar a impressão.

- Aguarde um momento até que a impressora efectue o cancelamento. Pode demorar algum tempo consoante a impressora.

Outros

A câmara não funciona.

- Utilize o tipo de bateria compatível para utilização com esta câmara (página 100).
- A bateria tem pouca carga (Aparece o indicador). Carregue a bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*).
- Verifique se o transformador de CA está bem ligado.
- Coloque correctamente a câmara na Cyber-shot Station (página 16).

A câmara está ligada mas não funciona.

- O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. Retire a bateria e, em seguida, após um minuto, insira-a e ligue a câmara. Se não funcionar, carregue no botão RESET com um objecto pontiagudo e ligue novamente a câmara (as programações de data e hora, etc., são apagadas) (página 83).

Não consegue identificar um indicador no ecrã.

- Consulte a página 17.

A lente fica embaciada.

- Há condensação de humidade. Desligue a câmara e aguarde cerca de uma hora antes de a utilizar (página 101).

A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.

- Isto não é sinónimo de avaria.

O ecrã de acerto do relógio aparece quando liga a câmara.

- Acerte novamente a data e a hora (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Indicadores de aviso e mensagens

Apresentação de auto-diagnóstico

Se aparecer um código que começa por uma letra do alfabeto, significa que a câmara inclui uma apresentação de auto-diagnóstico. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) variam consoante o estado da câmara.
Se não conseguir resolver o problema mesmo depois de tentar algumas vezes as seguintes acções correctivas, contacte o revendedor da Sony ou um serviço de assistência Sony local e autorizado.

C:32:□□

- Há um problema com o hardware da câmara. Desligue a câmara e volte a ligá-la.

C:13:□□

- A câmara não consegue ler ou gravar dados no "Memory Stick Duo". Volte a inserir o "Memory Stick Duo" várias vezes.
- Ocorreu um erro de formatação de Album. Ou introduziu um "Memory Stick Duo" não formatado. Formate o "Memory Stick Duo" (página 54).
- Não pode utilizar o "Memory Stick Duo" inserido com a câmara ou os dados ficam corrompidos. Insira um novo "Memory Stick Duo" (página 98).

C:91:□□

- Quando transferiu ficheiros de música do computador, ocorreu um erro devido à ligação USB inexistente ou a outro problema. Execute [Formatar Música] (página 57). Quando executar [Formatar Música], todos os ficheiros de música armazenados são apagados. Transfira os ficheiros de música utilizando novamente a aplicação fornecida.

E:61:□□

E:91:□□

- A câmara está a funcionar mal. Carregue no botão RESET (página 83) para voltar a ligar.

Mensagens

Se aparecerem as seguintes mensagens, siga as instruções.

⚠

- A bateria tem pouca carga. Carregue a bateria (→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*). Dependendo das condições de utilização ou do tipo de bateria, a indicação pode piscar mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de tempo de bateria restante.

Só para bateria "InfoLITHIUM"

- Esta bateria não é do tipo "InfoLITHIUM".

Não há Memory Stick

- Insira um "Memory Stick Duo" (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*).

Erro de sistema

- Desligue a câmara e depois volte a ligá-la (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*).

Erro do Memory Stick

- Não pode utilizar o "Memory Stick Duo" inserido nesta câmara (página 98)
- O "Memory Stick Duo" está danificado.
- O terminal do "Memory Stick Duo" está sujo.
- Insira o "Memory Stick Duo" correctamente (→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*).

Erro Memory Stick

• Não pode utilizar o "Memory Stick Duo" inserido nesta câmara (página 98).

Erro de formatação

• Formate novamente o suporte (página 54).

Memory Stick bloqueado

• Está a utilizar o "Memory Stick Duo" com a patilha de protecção de escrita na posição LOCK. Coloque a patilha na posição de gravação (página 98).

Não há espaço memór

• Apague imagens ou ficheiros não necessários (→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*).

Memória só leitura

• A câmara não consegue gravar ou apagar imagens neste "Memory Stick Duo".

Pasta sem arquivo

• Não foram gravadas quaisquer imagens nesta pasta.
• Não procedeu correctamente quando copiou imagens do computador (página 69).

Erro pasta

• Já existe uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos no "Memory Stick Duo" (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE). Seleccione outras pastas ou crie uma pasta nova (página 54).

Não pode criar mais pasta

• Existe uma pasta com um nome começado por "999" no "Memory Stick Duo". Não é possível criar pastas se for esse o caso.

Não pode gravar

• A câmara não consegue gravar imagens na pasta seleccionada. Seleccione uma pasta diferente (página 55).

Erro arquivo

• Ocorreu um erro ao reproduzir a imagem.

Arquivo protegido

• Desactive a protecção (página 47).

Tam. imag. ultrap.

• Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzido na câmara.

Operação inválida

• Está a reproduzir um ficheiro que foi criado noutro equipamento, não nesta câmara.

(Indicador de aviso de vibração)

• A câmara pode vibrar devido à luz insuficiente. Utilize o flash, monte a câmara num tripé ou mantenha a câmara bem fixa.

Lig.e deslig.aliment.

• Ocorreu um erro devido a um problema com a lente.

Erro do Álbum

• Ocorreu um erro no álbum. Formate o álbum. (No caso da formatação, note que todos os dados de imagem, incluindo as imagens protegidas, existentes no álbum são apagados.)

Ligue impres. para conectar

- [Ligação USB] está programado para [PictBridge]; no entanto, a câmara está ligada a um dispositivo não compatível com PictBridge. Verifique o dispositivo.
- Não foi estabelecida a ligação. Desligue e volte a ligar outra vez o cabo USB. Se aparecer uma mensagem de erro na impressora, consulte o manual de instruções fornecido com a mesma.

Ligar a equipamento

- Tentou imprimir imagens antes da ligação da impressora estar estabelecida. Faça a ligação a uma impressora compatível com PictBridge.

Sem imagem para imprimir

- Tentou executar [Im. DPOF] sem colocar uma marca DPOF (Ordem de impressão) na(s) imagem(ns).
- Tentou executar [Todos nes. pasta] com uma pasta que contém apenas filmes seleccionada. Não pode imprimir filmes.

Impressora ocupada
Erro papel
Sem papel
Erro tinta
Pouca tinta
Sem tinta

- Verifique a impressora.

Erro impressora

- Verifique a impressora.
- Verifique se a imagem que deseja imprimir não está corrompida.

- A transmissão de dados para a impressora pode não estar concluída ainda. Não desligue o cabo USB.

Processamento

- A impressora está a cancelar o actual trabalho de impressão. Não pode imprimir até esta operação ficar concluída. Pode demorar algum tempo consoante a impressora.

Recuperar dados

- Os dados do Álbum foram destruídos. Recupere os dados seleccionando [OK]. Se quiser começar a gravar imediatamente, seleccione [Cancelar] para iniciar a operação. No entanto, enquanto não recuperar os dados, sempre que ligar a câmara aparece a mesma mensagem de erro.
- Quando começar a recuperação dos dados, a protecção da imagem é cancelada. Se quiser que as imagens fiquem protegidas, volte a protegê-las (página 46).
- Mesmo que haja um corte na alimentação durante a formatação do álbum, a operação é concluída. Pode corrigir o erro que ocorre, mas não pode recuperar os dados.

Sobre o “Memory Stick”

Um “Memory Stick” é um suporte de gravação IC portátil e compacto. Os tipos de “Memory Stick” que pode utilizar com esta câmara estão indicados na tabela a seguir. No entanto, não garantimos o funcionamento correcto para todas as funções do “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Gravação/ Reprodução
Memory Stick (sem MagicGate)	—
Memory Stick (com MagicGate)	—
Memory Stick Duo (sem MagicGate)	○
Memory Stick Duo (com MagicGate)	○*1*2
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2

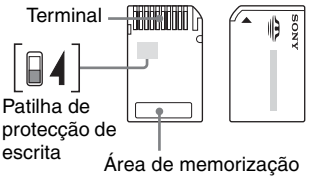
*1 Os “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” e “Memory Stick PRO Duo” estão equipados com funções MagicGate. MagicGate é uma tecnologia de protecção dos direitos de autor que utiliza a tecnologia de codificação. Não é possível executar as operações de gravação/reprodução de dados que requerem funções MagicGate com esta câmara.

*2 Suporta a transferência de dados a alta velocidade através de uma interface paralela.

- Não garantimos o funcionamento de um “Memory Stick Duo” formatado através de um computador com esta câmara.
- As velocidades da leitura/gravação de dados diferem consoante a combinação do “Memory Stick Duo” e do equipamento utilizados.

Notas sobre a utilização de um “Memory Stick Duo” (não fornecido)

- Não pode gravar, editar nem apagar imagens se colocar a patilha de protecção de escrita na posição LOCK com um objecto pontiagudo.



A posição e/ou o formato da patilha de protecção de escrita pode variar consoante o “Memory Stick Duo” que utilizar.

- Não retire o “Memory Stick Duo” durante a leitura ou gravação de dados.
- Os dados podem ficar corrompidos nos seguintes casos:
  - Se retirar o “Memory Stick Duo” ou desligar a câmara durante a leitura ou gravação
  - Se utilizar o “Memory Stick Duo” em locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas
- Deve fazer uma cópia de segurança dos dados importantes.
- Não carregue com força quando escrever na área de memorização.
- Não cole etiquetas no próprio “Memory Stick Duo” nem num adaptador Memory Stick Duo.
- Quando transportar ou guardar o “Memory Stick Duo”, coloque-o na caixa fornecida com o mesmo.
- Não toque na secção do terminal do “Memory Stick Duo” com as mãos nem com um objecto metálico.
- Não bata, dobre nem deixe cair o “Memory Stick Duo”.
- Não desmonte nem transforme o “Memory Stick Duo”.
- Não exponha o “Memory Stick Duo” à água.
- Mantenha o “Memory Stick Duo” fora do alcance das crianças mais pequenas. Elas podem engoli-lo acidentalmente.

- Não utilize nem guarde o “Memory Stick Duo” nas seguintes condições:
  - Locais com temperaturas elevadas como, por exemplo, no interior de um automóvel estacionado ao sol
  - Locais expostos à luz solar directa
  - Locais húmidos ou locais com a presença de substâncias corrosivas

Notas sobre a utilização do adaptador Memory Stick Duo (não fornecido)

- Para utilizar um “Memory Stick Duo” com um dispositivo compatível com “Memory Stick”, tem de inserir o “Memory Stick Duo” num adaptador Memory Stick Duo. Se inserir um “Memory Stick Duo” num dispositivo compatível com “Memory Stick” sem um adaptador Memory Stick Duo, pode não conseguir retirá-lo do dispositivo.
- Se inserir um “Memory Stick Duo” num adaptador Memory Stick Duo, verifique se o “Memory Stick Duo” está na direcção correcta e insira-o até ao fim. Se não o inserir correctamente, pode provocar uma avaria.
- Se utilizar um “Memory Stick Duo” inserido num adaptador Memory Stick Duo com um dispositivo compatível com “Memory Stick”, verifique se o “Memory Stick Duo” está colocado na direcção correcta. Note que uma utilização indevida pode danificar o equipamento.
- Não insira um adaptador Memory Stick Duo num dispositivo compatível com “Memory Stick” sem um “Memory Stick Duo” no interior. Se o fizer, pode provocar uma avaria no aparelho.

Notas sobre a utilização do “Memory Stick PRO Duo” (não fornecido)

- Está confirmado de que um “Memory Stick PRO Duo” com uma capacidade até 2 GB funciona correctamente com esta câmara.

Sobre a bateria “InfoLITHIUM”

Esta câmara requer uma bateria “InfoLITHIUM” (tipo T).

O que é uma bateria “InfoLITHIUM”?

Uma bateria “InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio com funções para trocar com a câmara informações relacionadas com as condições de funcionamento. A bateria “InfoLITHIUM” calcula o consumo de energia consoante as condições de funcionamento da câmara e mostra o tempo de bateria restante em minutos.

Sobre a carga da bateria

Deve carregar a bateria a uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C. Pode não conseguir carregar eficientemente a bateria fora deste intervalo de temperaturas.

Utilização eficiente da bateria

- O desempenho da bateria diminui em ambientes com baixas temperaturas. Deste modo, o tempo de utilização da bateria é mais reduzido em locais frios. Deve fazer o seguinte para uma maior duração da bateria:
  – Coloque a bateria dentro de um bolso perto do corpo para que a temperatura do corpo a aqueça, inserindo-a na câmara imediatamente antes de iniciar a gravação.
- A bateria fica rapidamente sem carga se utilizar frequentemente o flash ou zoom.
- Recomendamos que tenha disponíveis baterias sobressalentes correspondentes a duas ou três vezes o tempo de gravação esperado e ainda que faça gravações experimentais antes de começar a gravar definitivamente.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.
- Não deixe a bateria em locais extremamente quentes como, por exemplo, num automóvel ou sob a luz solar directa.

Sobre a indicação do tempo de bateria restante

A câmara pode desligar-se embora a indicação de bateria restante mostre que tem carga suficiente para funcionar. Utilize a bateria e carregue-a de novo completamente para que a indicação de bateria restante apareça correcta. No entanto, pode acontecer que a indicação de bateria correcta não seja restaurada se utilizar a bateria a temperaturas elevadas durante um longo período de tempo, se a deixar num estado de carga completa ou se a utilizar com frequência.

Como guardar a bateria

- Se não quiser utilizar a bateria durante um longo período de tempo, carregue-a e descarregue-a completamente uma vez por ano na câmara, antes de a guardar num local frio e seco. Repita este procedimento de carga e descarga uma vez por ano de modo a preservar a função da bateria.
- Para descarregar completamente a bateria, deixe a câmara executar a apresentação de slides (página 27) até se desligar.
- Para evitar sujar o terminal ou impedir um curto-circuito, etc., utilize uma caixa de bateria fornecida quando a transportar ou guardar.

Sobre a duração da bateria

- A duração da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco, à medida que a vai utilizando (e com a passagem do tempo). Se o tempo de funcionamento da bateria parecer consideravelmente reduzido, uma causa provável é o fim da vida útil da bateria. Adquira uma nova bateria.
- A duração da bateria varia consoante o modo de armazenamento e as condições de funcionamento, bem como o ambiente, em que cada bateria é utilizada.

Precauções

Não deixe a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente

  Em locais como, por exemplo, num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado, o que pode provocar uma avaria.
- Sob a luz solar directa ou perto de um aquecedor

  O corpo da câmara pode perder a cor ou ficar deformado, resultando numa avaria.
- Num local sujeito a vibrações de oscilação
- Perto de campos magnéticos fortes
- Em locais com areia ou pó

  Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode provocar uma avaria na câmara e, em alguns casos, esta avaria pode ser irreparável.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou noutro sítio com a câmara no bolso de trás das calças ou saia porque pode provocar uma avaria ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpar o ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza para LCD (não fornecido) para remover dedadas, pó, etc.

Limpar a lente

Limpe a lente com um pano macio para remover dedadas, pó, etc.

Limpar a superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente humedecido em água e depois passe um pano seco. Não utilize os produtos seguintes porque podem danificar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos como, por exemplo, diluente, benzina, álcool, toalhetes descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com os produtos acima mencionados nas mãos.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha nem vinil durante um longo período de tempo.

Sobre a temperatura de funcionamento

A sua câmara foi concebida para utilização a uma temperatura entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a captura em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se transportar a câmara directamente de um local frio para um local quente, pode haver condensação de humidade dentro ou fora da câmara. Esta condensação de humidade pode provocar uma avaria na câmara.

A condensação de humidade ocorre normalmente se:

- Transportar a câmara de um local frio como, por exemplo, uma pista de esqui, para uma sala bem aquecida.
- Levar a câmara de uma sala com ar condicionado ou do interior de um automóvel para o exterior onde a temperatura é elevada, etc.

Como evitar a condensação de humidade

Quando transportar a câmara de um local frio para um local quente, feche-a num saco de plástico e deixe-a adaptar-se às condições do novo local durante mais de uma hora.

Se houver condensação de humidade

Desligue a câmara e aguarde cerca de uma hora para que a humidade se evapore. Note que se tentar capturar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de capturar imagens nítidas.

■ Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara inclui uma bateria interna recarregável para manter a data e hora, bem como outras programações, independentemente de a câmara estar ligada ou desligada.

Esta bateria recarregável é continuamente carregada enquanto utiliza a câmara. No entanto, se utilizar a câmara apenas por períodos curtos, vai perdendo a carga gradualmente e, se não utilizar a câmara durante cerca de um mês, fica completamente descarregada. Neste caso, tem de carregar esta bateria recarregável antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo se esta bateria recarregável não estiver carregada, ainda pode utilizar a câmara mas sem gravar a data e hora.

Método de carga da bateria interna recarregável

Insira a bateria carregada na câmara ou ligue a câmara a uma tomada de parede com o transformador de CA (fornecido), deixando a câmara desligada durante 24 horas ou mais.

Método de carga da bateria "InfoLITHIUM"

→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem
CCD a cores de 7,17 mm (tipo 1/2,5), Filtro primário de cor

Número total de pixels da câmara
Aprox. 5 255 000 pixels

Número efectivo de pixels da câmara
Aprox. 5 090 000 pixels

Lente
Lente Carl Zeiss Vario-Tessar com zoom 3×
f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm se convertida para uma câmara fixa de 35 mm)
F3,5 – 4,4

Controlo de exposição
Exposição automática, Selecção de cena (9 modos)

Equilíbrio do branco
Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente, Incandescente, Flash

Formato de ficheiro (compatível com DCF)
Imagens fixas: Exif Ver. 2.2 compatível com JPEG, compatível com DPOF
Filmes: compatível com MPEG-4 (estéreo)

Suporte de gravação
"Memory Stick Duo"

Flash
Distância recomendada (ISO programada para Auto): aprox. 0,1 m a 2,6 m (W)/aprox. 0,5 m a 2,1 m (T)

[Conectores de entrada e de saída]

Conector múltiplo

Comunicação USB
Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD
Unidade TFT de 6,2 cm (tipo 2,5)

Número total de pontos
123 200 (560×220) pontos

[Alimentação, geral]

Baterias utilizadas
Bateria recarregável NP-FT1

Alimentação
3,6 V

Consumo de energia (durante a filmagem)
1,2 W

Temperatura de funcionamento
0°C a +40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões
51,2 × 123,1 × 32,4 mm (L/A/P, excluindo saliências)

Peso
Aprox. 210 g (incluindo a "Memory Stick Duo", bateria NP-FT1 e a correia de pulso, etc.)

Microfone
Microfone condensador de electreto

Altifalante
Altifalante dinâmico

Impressão Exif
Compatível

PRINT Image Matching III
Compatível

PictBridge
Compatível

Cyber-shot Station UC-MB

[Conectores de entrada e de saída]

Tomada A/V OUT (STEREO) (estéreo)
Minitomada
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceado, sinc. negativa
Áudio: 327 mV (com uma carga de 47 kΩ)
Impedância de saída 1 kΩ

Tomada USB
mini-B

Ligação USB
Hi-Speed USB (compatível com USB 2.0 de alta velocidade)

Tomada DC IN

Conector da câmara

Transformador de CA AC-LS5

Entrada de potência
100 V a 240 V CA, 50/60 Hz, 11 W

Saída de potência 4,2 V CC*

* Consulte a etiqueta do transformador de CA para obter outras especificações.

Temperatura de funcionamento
0°C a +40°C

Temperatura de armazenamento
–20°C a +60°C

Dimensões
Aprox. 48×29×81 mm (L/A/P, excluindo peças salientes)

Peso
Aprox. 130 g excluindo o cabo de alimentação

Bateria recarregável NP-FT1

Bateria utilizada	Bateria de iões de lítio
Tensão máxima	4,2 V de CC
Tensão nominal	3,6 V de CC
Capacidade	2,4 Wh (680 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Abertura 11

Acertar o relógio
→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*

Acerto relógio 59

Acessórios fornecidos
→ *em "Leia isto primeiro"*

Álbum 29

Apagar
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

Apresentação de auto-diagnóstico.....95

Apresentação de slides.....27

Armazenamento em massa 58

Avanço rápido 26
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

B

Bateria
- Carregar
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
- Duração da bateria.....25
- Indicação de bateria restante
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*
- Instalar/Remover
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Bateria "InfoLITHIUM".....100

Bateria interna recarregável 102

Bloqueio AF
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

BRK 43

Burst Rápido 41

C

Cabo de ligação de A/V 81

Cabo USB 63, 76

Câmara 51

Carregar a bateria 15
→ *passo 1 em "Leia isto primeiro"*

Carregar até ao meio 10
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

CD-ROM..... 62, 73

Cena Selecção 35

Centro AF..... 38

Computador..... 60
- Ambiente recomendado..... 61, 72
- Copiar imagens 62, 72
- Macintosh..... 72
- Software 70
- Ver ficheiros de imagem guardados num computador com a câmara..... 69
- Windows 60

Computador Macintosh..... 72
- Ambiente recomendado..... 72

Computador Windows..... 60
- Ambiente recomendado..... 61

Condensação de humidade..... 101

Configuração 44, 48, 50
- Câmara..... 51
- Fer. Memory Stick 54
- Ferramenta Álbum 56
- Regulação 1..... 57
- Regulação 2..... 58

Contraste 44

Controlador USB..... 62

Copiar..... 55

Copiar imagens para o computador.....62

Cor 12

Corte 49

Crie pasta GRAV.....54

Cyber-shot Station 16

D

Data.....52

Data/Hora 52

Destino de armazenamento de ficheiros.....68

Destinos de armazenamento de ficheiros de imagem e nomes de ficheiro 68

Dia&Hora 52

DirectX 61

DPOF.....79

E

Ecrã
- Alterar a apresentação ...22
- Indicador.....17
- Luz fun. LCD 57

Ecrã de índice
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

Ecrã LCD..... consulte "Ecrã"

Efe. imag.....43

Efeito de imagem (PFX).....43

Enquadramento da mira de gama AF 38

Enquadramento de exposição 41

Equilíbrio do branco 40

Especificações 103

EV 37

Exposição 11

Extensão 68, 69

F

Fer. Memory Stick 54
Ferramenta Álbum 56
Filmagem automática programada 35
Filmagem híbrida
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Filmar
Filme
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Imagem fixa
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Flash 40
Flash forçado
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Fluorescente 40
Foco 10, 38
Foco automático 10
Formatar 54, 56
Formatar música 57
Função de desligar automaticamente
→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*

G

Gravação no modo 5SEC
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

H

Histograma 22, 37

I

Identificar as partes 14
Idioma 57
→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*
Iluminador AF 53
Imagens de em álbum 29
Imagens desfocadas 10
Imprimir 74
Modo de índice 75
No modo de imagem única 75
Imprimir directamente 75
Imprimir no modo de imagem única 75
Imprimir no modo de índice 75
Imprimir numa loja 79
Incandescente 40
Indicação do enquadramento da mira de gama AF 38
Indicador de bloqueio AE/AF 39
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Indicador ..... consulte "Ecrã"
Indicadores de aviso e mensagens 95
Instalar 62, 70, 73
Intervalo 43
ISO 11, 40

J

JPG 68

L

Ligação USB 58
Ligar
Computador 63
Impressora 76
TV 81
Limpeza 101
Luz do dia 40
Luz fun. LCD 57

M

Macro
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Marca de ordem de impressão 79
Medidor de holofote
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Retículo do medidor do holofote
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Medidor de padrão múltiplo
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
"Memory Stick Duo" 98
Formatar 54
Inserir/Remover
→ *passo 3 em "Leia isto primeiro"*
Número de imagens/tempo de gravação 23
Patilha de protecção de escrita 98
Menu 32
Filmar 35
Itens 33
Ver 45
Menu de visualização 45
Menu para capturar 35
Modo 41
Modo crepúsculo 35
Modo de flash
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Modo de regulação automática 35
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Modo do medidor
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*
Modo fogo de artifício 35
Modo GRAV 41
Modo lupa 35
Modo neve 35

Modo obturador de alta velocidade....35
Modo paisagem....35
Modo praia....35
Modo retrato crepúsculo....35
Modo vela....35
Monocromática....43
MP4....68
Mud taman....47
Mude pasta GRAV. 55
Multi AF....38
Multi Burst....41
Music Transfer....71, 73
Música....28

N

Nebuloso....40
Nitidez....44
Nív. flash....43
Nome de ficheiro....68
Normal....41
NTSC....59
Núm. ficheiro....58
Número de imagens/Tempo de gravação....23

O

Obturador lento NR....19

P

P&B....43
PAL....59
Passo enquad....43
Pasta....45
Criar....54
Mudar....55
Patilha de protecção de escrita....98
PC ....consulte “Computador”
Pega para o pulso
→ *“Leia isto primeiro”*
PFX....43
PictBridge....58, 75
PicturePackage....70
Pixel....12
Pixels efectivos....103
Ponto AF....38
Precauções....101
Predefinição do foco....38
Proteger....46
PTP....58

Q

Qualid.....41
Qualidade de imagem.....12, 41

R

Rebobinagem....26
→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*
Reduç olh verm....52
Regulação 1....57
Regulação 2....58
Reiniciar....83
Relação de compressão....13
Reprodução ....consulte “Ver”
Reproduzir/Editar
→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*
Resolução de problemas....83
Revisão auto....53
Rodar....48

S

Saída video....59
Saturação....44
Segurar a câmara
→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*
Sepia....43
Sinal sonoro....57
→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*
Sinc. lenta
→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*
SO....61, 72
Sobreexposição....11
Software....70
Subexposição....11

T

Tamanho de imagem....12
→ *passo 4 em “Leia isto primeiro”*
Temporizador automático
→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*
Tomada DC IN....16
Transformador de CA....15
→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*
Transformador electrónico
→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*
TV....81

U

Utilizar a câmara no estrangeiro
→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*

V

Velocidade do obturador....11
Ver
Filme
→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*
Imagem fixa
→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*
VGA
→ *passo 4 em “Leia isto primeiro”*

Volume
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*

W

WB.....40

Z

Zoom de reprodução
→ *passo 6 em "Leia isto primeiro"*
Zoom digital 51
Zoom óptico 51
Zoom
→ *passo 5 em "Leia isto primeiro"*

Marcas comerciais

- Cyber-shot e Cyber-shot Station são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate" e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- PicturePackage é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media e DirectX são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Flash são marcas comerciais ou marcas registadas da Macromedia, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes dos sistemas e produtos utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, neste manual, as marcas ™ ou ® não são utilizadas para todos os casos.

Notas sobre a licença

ESTE PRODUTO É LICENCIADO DE ACORDO COM A LICENÇA DE PORTFOLIO DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA UTILIZAÇÃO PESSOAL E NÃO COMERCIAL POR PARTE DE UM CONSUMIDOR PARA

(i) CODIFICAÇÃO DE VÍDEO EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-4 VISUAL ("VÍDEO MPEG-4")

E/OU

(ii) DESCODIFICAÇÃO DE VÍDEO MPEG-4 QUE TENHA SIDO CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR QUE PRATICA UMA ACTIVIDADE PESSOAL E NÃO COMERCIAL E/OU QUE TENHA SIDO OBTIDO ATRAVÉS DE UM FORNECEDOR LICENCIADO PELA MPEG LA PARA OFERECER VÍDEO MPEG-4.

NENHUMA LICENÇA SERÁ CONCEDIDA NEM IMPLICARÁ QUALQUER OUTRA UTILIZAÇÃO. PODEM SER OBTIDAS INFORMAÇÕES ADICIONAIS, INCLUINDO RELACIONADAS COM UTILIZAÇÕES PROMOCIONAIS, INTERNAS E COMERCIAIS E DE LICENCIAMENTO, A PARTIR DE MPEG LA, LLC.

CONSULTE HTTP://WWW.MPEGLA.COM